PIONEERING SINCE 1903

MANUAL DE INSTRUCCIONES **2016**



TE 125
TE 250
TE 300

N.° art. 3402062es

Husqvarna®
MOTORCYCLES

ESTIMADO CLIENTE DE HUSQVARNA MOTORCYCLES:

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta Husqvarna. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su vehículo.

Anote en esta página los números de serie de su vehículo.

Número de chasis (☛ pág. 12)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 12)	
Número de la llave (TE EU/AU) (☛ pág. 12)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Husqvarna Motorcycles GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Husqvarna Motorcycles no asume responsabilidad alguna en relación con las dificultades en la disponibilidad de los vehículos, las diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipamientos especiales que no forman parte del volumen de suministro de serie.

© 2015 Husqvarna Motorcycles GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados
Queda prohibido cualquier tipo de reimpresión, ya sea total o parcial, sin la autorización por escrito del propietario.

ISO 9001(12 100 6061)
En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Husqvarna Motorcycles utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.
Certificado por: TÜV Management Service

REG.NO. 12 100 6061

Husqvarna Motorcycles GmbH
5230 Mattighofen, Austria

Este documento es válido para los siguientes modelos:

TE 125 EU (F2103P8)
TE 125 US (F2175P8)
TE 250 EU (F2303P8)
TE 250 AU (F2360P8)
TE 250 US (F2375P8)
TE 300 EU (F2403P8)
TE 300 AU (F2460P8)
TE 300 US (F2475P8)

3402062es

06/2015

ÍNDICE

1 REPRESENTACIÓN ... 5
1.1 Símbolos utilizados ... 5
1.2 Formatos utilizados ... 5
2 INDICACIONES DE SEGURIDAD ... 6
2.1 Definición del uso conforme a lo previsto ... 6
2.2 Indicaciones de seguridad ... 6
2.3 Símbolos y grados de peligrosidad ... 6
2.4 Advertencia contra manipulaciones ... 7
2.5 Seguridad de funcionamiento ... 7
2.6 Ropa de protección ... 7
2.7 Normas de trabajo ... 8
2.8 Medio ambiente ... 8
2.9 Manual de instrucciones ... 8
3 INDICACIONES IMPORTANTES ... 9
3.1 Garantía ... 9
3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares ... 9
3.3 Recambios, accesorios ... 9
3.4 Mantenimiento ... 9
3.5 Imágenes ... 9
3.6 Servicio de atención al cliente ... 9
4 VISTA DEL VEHÍCULO ... 10
4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo) ... 10
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) ... 11
5 NÚMEROS DE SERIE ... 12
5.1 Número de chasis ... 12
5.2 Placa de características (TE EU/AU) ... 12
5.3 Número de la llave (TE EU/AU) ... 12
5.4 Número del motor ... 12
5.5 Referencia de la horquilla ... 12
5.6 Número de artículo del amortiguador ... 13
6 MANDOS ... 14
6.1 Maneta del embrague ... 14
6.2 Maneta del freno de mano ... 14
6.3 Puño del acelerador ... 14
6.4 Botón de parada (TE EU/AU) ... 14
6.5 Botón de parada (TE US) ... 15
6.6 Pulsador de la bocina (TE EU/AU) ... 15
6.7 Mando de las luces (TE EU/AU) ... 15
6.8 Mando de las luces (TE US) ... 15
6.9 Interruptor de los intermitentes (TE EU/AU) ... 15
6.10 Interruptor de parada de emergencia (TE AU) ... 16
6.11 Botón del motor de arranque (TE 250/300 EU/US) ... 16
6.12 Botón del motor de arranque (TE AU) ... 16
6.13 Vista general de los testigos de control (TE EU/AU) ... 16
6.14 Vista general de los testigos de control (TE US) ... 16
6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible ... 17
6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible ... 17
6.17 Grifo de gasolina ... 18
6.18 Botón de arranque en frío ... 18
6.19 Pedal de cambio ... 18
6.20 Pedal de arranque ... 19
6.21 Pedal del freno ... 19
6.22 Caballete lateral ... 19
6.23 Cerradura del manillar (TE EU/AU) ... 19
6.24 Bloquear el manillar (TE EU/AU) ... 20
6.25 Desbloquear el manillar (TE EU/AU) ... 20
7 VELOCÍMETRO ... 21
7.1 Visión general ... 21
7.2 Activación ... 21
7.3 Mensajes en el velocímetro ... 21
7.4 Ajustar el velocímetro ... 21
7.5 Ajustar kilómetros o millas ... 22
7.6 Ajustar la hora ... 22
7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento ... 23
7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST ... 23
7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2 ... 24
7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO ... 24
8 PUESTA EN SERVICIO ... 25
8.1 Indicaciones para la primera puesta en servicio ... 25
8.2 Rodaje del motor ... 26
8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas ... 26
8.4 Preparativos para circular por tierra seca ... 27
8.5 Preparativos para circular por tierra mojada ... 27
8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados ... 28
8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente ... 29
8.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve ... 29
9 INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN ... 30
9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio ... 30
9.2 Arrancar el motor ... 30
9.3 Ponerse en marcha ... 31
9.4 Encender, circular ... 31
9.5 Frenar ... 32
9.6 Detener y estacionar el vehículo ... 32
9.7 Transporte ... 33
9.8 Repostar combustible ... 33
10 PROGRAMA DE SERVICIO ... 34
10.1 Programa de servicio ... 34
10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional) ... 35
11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE ... 36
11.1 Comprobar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor ... 36
11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador ... 36
11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador ... 36
11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador ... 37
11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador ... 37
11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada ... 38
11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión ... 38
11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor ... 39
11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧 ... 39
11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 🔧 ... 40
11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla ... 41

ÍNDICE

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla ... 41
11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla ... 42
11.14 Posición del manillar ... 42
11.15 Ajustar la posición del manillar 🔧 ... 42
12 MANTENIMIENTO DEL CHASIS ... 44
12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador ... 44
12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador ... 44
12.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla ... 44
12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla ... 44
12.5 Desmontar las botellas de la horquilla 🔧 ... 45
12.6 Montar las botellas de la horquilla 🔧 ... 45
12.7 Desmontar el protector de la horquilla ... 46
12.8 Montar el protector de la horquilla ... 46
12.9 Desmontar la tija inferior de la horquilla 🔧 ... 47
12.10 Montar la tija inferior de la horquilla 🔧 ... 47
12.11 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección ... 49
12.12 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧 ... 50
12.13 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧 ... 50
12.14 Desmontar el guardabarros delantero ... 50
12.15 Montar el guardabarros delantero ... 51
12.16 Desmontar el amortiguador 🔧 ... 51
12.17 Montar el amortiguador 🔧 ... 52
12.18 Desmontar el asiento ... 52
12.19 Montar el asiento ... 52
12.20 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire ... 53
12.21 Montar la tapa de la caja del filtro de aire ... 53
12.22 Desmontar el filtro de aire 🔧 ... 53
12.23 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire 🔧 ... 53
12.24 Montar el filtro de aire 🔧 ... 54
12.25 Estanqueizar la caja del filtro de aire 🔧 ... 54
12.26 Desmontar el silenciador ... 55
12.27 Montar el silenciador ... 55
12.28 Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador 🔧 ... 55
12.29 Desmontar el carenado del lado derecho ... 56
12.30 Montar el carenado del lado derecho ... 56
12.31 Desmontar el depósito de combustible 🔧 ... 56
12.32 Montar el depósito de combustible 🔧 ... 57
12.33 Controlar la suciedad de la cadena ... 58
12.34 Limpiar la cadena ... 58
12.35 Controlar la tensión de la cadena ... 59
12.36 Ajustar la tensión de la cadena ... 60
12.37 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena ... 60
12.38 Controlar el chasis 🔧 ... 62
12.39 Controlar el basculante 🔧 ... 62
12.40 Controlar el tendido del cable bowden del gas ... 62
12.41 Controlar la empuñadura de goma ... 63
12.42 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma ... 64
12.43 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague ... 64
12.44 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico ... 64
12.45 Cambiar el líquido del embrague hidráulico 🔧 ... 65
12.46 Desmontar el protector del motor ... 66
12.47 Montar el protector del motor ... 67
13 EQUIPO DE FRENOS ... 68
13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano ... 68
13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (TE EU/AU) ... 68
13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (TE US) ... 68
13.4 Controlar los discos de freno ... 69
13.5 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero ... 69
13.6 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 🔧 ... 69
13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera ... 70
13.8 Sustituir las pastillas del freno de la rueda delantera 🔧 ... 71
13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno ... 73
13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧 ... 73
13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero ... 74
13.12 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera 🔧 ... 74
13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera ... 75
13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧 ... 75
14 RUEDAS, NEUMÁTICOS ... 78
14.1 Desmontar la rueda delantera 🔧 ... 78
14.2 Montar la rueda delantera 🔧 ... 78
14.3 Desmontar la rueda trasera 🔧 ... 79
14.4 Montar la rueda trasera 🔧 ... 80
14.5 Comprobar el estado de los neumáticos ... 80
14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos ... 81
14.7 Controlar la tensión de los radios ... 81
15 SISTEMA ELÉCTRICO ... 83
15.1 Desmontar la batería 🔧 (Todos los TE 250/300) ... 83
15.2 Montar la batería 🔧 (Todos los TE 250/300) ... 83
15.3 Cargar la batería 🔧 (Todos los TE 250/300) ... 84
15.4 Cambiar el fusible principal (Todos los TE 250/300) ... 85
15.5 Desmontar la cubierta del faro con el faro ... 85
15.6 Montar la cubierta del faro con el faro ... 86
15.7 Cambiar la bombilla del faro ... 87
15.8 Sustituir la bombilla del intermitente (TE EU/AU) ... 88
15.9 Controlar el ajuste del faro ... 88
15.10 Ajustar la distancia de alumbrado del faro ... 89
15.11 Sustituir la pila del velocímetro ... 89
16 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ... 90
16.1 Sistema de refrigeración ... 90
16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante ... 90
16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante ... 91
16.4 Vaciar el líquido refrigerante 🔧 ... 91

16.5 Llenar el líquido refrigerante 🔧 ... 92
17 ADAPTAR EL MOTOR ... 94
17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador ... 94
17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧 ... 94
17.3 Carburador ... 95
17.4 Carburador - ajustar el ralentí 🔧 ... 95
17.5 Conector de la curva de encendido ... 97
17.6 Modificar la curva de encendido ... 97
17.7 Controlar la posición básica del pedal de cambio ... 97
17.8 Ajustar la posición básica del pedal de cambio 🔧 ... 97
17.9 Característica del motor - Muelle compensador (Todos los TE 250/300) ... 98
17.10 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador 🔧 (Todos los TE 250/300) ... 98
18 MANTENIMIENTO DEL MOTOR ... 100
18.1 Vaciar la cámara del flotador del carburador 🔧 ... 100
18.2 Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios ... 100
18.3 Sustituir el aceite del cambio 🔧 ... 101
18.4 Vaciar el aceite del cambio 🔧 ... 101
18.5 Llenar el aceite del cambio 🔧 ... 102
18.6 Completar el aceite del cambio 🔧 ... 103
19 LIMPIEZA, CUIDADO ... 104
19.1 Limpiar la motocicleta ... 104
19.2 Trabajos de revisión y cuidado para la operación en invierno ... 105
20 ALMACENAMIENTO ... 106
20.1 Almacenamiento ... 106
20.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento ... 107
21 DIAGNÓSTICO DEL FALLO ... 108
22 DATOS TÉCNICOS ... 110
22.1 Motor ... 110
22.1.1 Todos los TE 125 ... 110
22.1.2 Todos los TE 250 ... 110
22.1.3 Todos los TE 300 ... 111
22.2 Pares de apriete del motor ... 112
22.2.1 Todos los TE 125 ... 112
22.2.2 Todos los TE 250/300 ... 113
22.3 Carburador ... 115
22.3.1 TE 125 EU ... 115
22.3.2 TE 125 US ... 115
22.3.3 TE 250 EU ... 115
22.3.4 TE 250 AU ... 115
22.3.5 TE 250 US ... 116
22.3.6 TE 300 EU ... 116
22.3.7 TE 300 AU ... 116
22.3.8 TE 300 US ... 116
22.4 Reglaje del carburador ... 118
22.4.1 Adaptación del carburador (Todos los TE 125) 🔧 ... 118
22.4.2 Adaptación del carburador (Todos los TE 250) 🔧 ... 119
22.4.3 Adaptación del carburador (Todos los TE 300) 🔧 ... 120
22.4.4 Adaptación general del carburador 🔧 ... 121
22.5 Cantidades de llenado ... 121
22.5.1 Aceite del cambio ... 121
22.5.2 Líquido refrigerante ... 121
22.5.3 Combustible ... 121
22.6 Chasis ... 121
22.7 Sistema eléctrico ... 122
22.8 Neumáticos ... 122
22.9 Horquilla ... 122
22.9.1 Todos los TE 125 ... 122
22.9.2 Todos los TE 250/300 ... 123
22.10 Amortiguador ... 123
22.10.1 Todos los TE 125 ... 123
22.10.2 Todos los TE 250/300 ... 124
22.11 Pares de apriete del chasis ... 124
23 AGENTES DE SERVICIO ... 126
24 AGENTES AUXILIARES ... 128
25 NORMAS ... 129
26 ÍNDICE DE ABREVIATURAS ... 130
27 ÍNDICE DE SÍMBOLOS ... 131
27.1 Símbolos verdes y azules ... 131
ÍNDICES ... 132

1 REPRESENTACIÓN

1.1 Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.



Identifica una reacción esperada (p. ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Identifica una reacción inesperada (p. ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



Identifica una referencia cruzada (más información en la página indicada).



Identifica una indicación con información o consejos adicionales.

»

Indica el resultado de un punto de comprobación.

1.2 Formatos utilizados

A continuación se explica el formato de las páginas.

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre®	Identifica un nombre protegido.
Marca™	Identifica una marca comercial.
Conceptos subrayados	Remitirse a los datos técnicos del vehículo o a la terminología marcada que se explica en la relación de terminología.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 Definición del uso conforme a lo previsto

(TE EU/AU)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

El vehículo solo puede ser utilizado por personas debidamente instruidas. La motocicleta únicamente puede circular por vías públicas en la versión homologada (estrangulada).
La versión sin estrangular de la motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través y no se trata, en primera línea, de un vehículo para competiciones de motocross.

(TE US)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

La motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través y no se trata, en primera línea, de un vehículo para competiciones de motocross.

2.2 Indicaciones de seguridad

Para que el vehículo se utilice de manera segura deben respetarse algunas indicaciones de seguridad. Por este motivo, es obligatorio leer detenidamente el manual. Las indicaciones de seguridad están resaltadas en el texto y tienen enlaces con los puntos relevantes.

Información

El vehículo contiene numerosos adhesivos de aviso/advertencia en lugares visibles. No quite los adhesivos de aviso/advertencia. Si faltan los adhesivos, es posible que usted o bien otras personas no detecten los peligros y puedan sufrir lesiones.

2.3 Símbolos y grados de peligrosidad

Peligro

Aviso sobre un peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones graves o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Precaución

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones leves si no se toman las precauciones necesarias.

Indicación

Aviso sobre un peligro que conduce a daños considerables en la máquina o en el material si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce a daños en el medio ambiente si no se toman las precauciones necesarias.

2.4 Advertencia contra manipulaciones

Está prohibido realizar modificaciones en los componentes de insonorización. Asimismo, las siguientes medidas y la ejecución de los estados correspondientes también están prohibidas legalmente:

1 Desmontar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante de un vehículo antes de su venta o entrega al cliente final, así como durante el periodo de propiedad del vehículo por parte del cliente final, con motivos distintos al mantenimiento, la reparación o la sustitución, y

2 Utilizar el vehículo después de que se haya desmontado o puesto fuera de servicio un dispositivo o componente de esta clase.

Ejemplos de manipulación ilegal:

1 Desmontar o perforar el silenciador, las chapas deflectoras, los colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.

2 Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.

3 Utilizar el vehículo en estado contrario al previsto.

4 Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.5 Seguridad de funcionamiento



Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.



Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

El vehículo únicamente se debe utilizar en perfecto estado técnico, de la manera prevista y respetando la normativa de seguridad y de protección medioambiental.
El vehículo solo puede ser utilizado por personas debidamente instruidas. Para circular por las vías públicas se necesita el permiso de conducción correspondiente.
Las anomalías que afecten a la seguridad deben corregirse inmediatamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.
Respetar los adhesivos de aviso/advertencia del vehículo.

2.6 Ropa de protección



Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

En aras de su seguridad, Husqvarna Motorcycles recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.7 Normas de trabajo

Algunos trabajos requieren el uso de herramientas especiales. Pese a que no forman parte del vehículo, estas herramientas se pueden solicitar con el número indicado entre paréntesis. Por ejemplo: extractor de cojinetes (15112017000)
Al volver a montar los componentes, sustituir las piezas no reutilizables (p.ej. tornillos y tuercas autorroscantes, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, pasadores de aletas, arandelas de seguridad con solapas) por piezas nuevas.
En caso de utilizar medios de fijación (p.ej. **Loctite®**) en las uniones atornilladas, observar las indicaciones de empleo del fabricante.
Después de desmontar las piezas que se vayan a reutilizar, limpiarlas y comprobar que no estén dañadas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
Al concluir la reparación o el mantenimiento, asegurarse de que el vehículo pueda circular de forma segura.

2.8 Medio ambiente

El motociclismo es un deporte maravilloso, que esperemos que disfrute plenamente con su motocicleta. No obstante, puede originar problemas para el medio ambiente, o conflictos con otras personas. Una conducción responsable de la motocicleta es el mejor modo de evitar que se presenten estos problemas y conflictos. A fin de asegurar el futuro del motociclismo, debe observar siempre la normativa legal en el uso de su motocicleta, demostrar su responsabilidad medioambiental y respetar los derechos de otras personas.

2.9 Manual de instrucciones

Es imprescindible leer completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez el vehículo.
El manual de instrucciones contiene información y consejos importantes que le facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento de la motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar el vehículo a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones.
Guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para poderlo consultar siempre que sea necesario.
Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles.
El manual de instrucciones es un componente importante del vehículo y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de vender el vehículo.

3 INDICACIONES IMPORTANTES

3.1 Garantía

Las tareas prescritas en el programa de servicio deben realizarse exclusivamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento y garantía y en **Husqvarna Motorcycles Dealer.net**; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de la manipulación y/o la modificación del vehículo no están cubiertos por la garantía.

3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Deben utilizarse agentes de servicio y auxiliares (p.ej. combustibles y lubricantes) en conformidad con las especificaciones del manual de instrucciones.

3.3 Recambios, accesorios

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por Husqvarna Motorcycles y encargue su instalación a un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles. Husqvarna Motorcycles no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.
Algunos recambios y accesorios se incluyen entre paréntesis en las descripciones pertinentes. Su concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de poder ayudarle.

En la página web de Husqvarna Motorcycles encontrará los accesorios de Husqvarna Motorcycles más actuales para su vehículo.
Sitio web internacional de Husqvarna Motorcycles: www.husqvarna-motorcycles.com

3.4 Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje especificadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.
Deben respetarse los tiempos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

3.5 Imágenes

Algunas de las imágenes que se utilizan en el manual incluyen equipamientos especiales.
A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas se desmonten o no se incluyan en las imágenes. Las descripciones no siempre requieren que se desmonten piezas. Deben observarse las indicaciones contenidas en el texto.

3.6 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre el vehículo y sobre Husqvarna Motorcycles, su concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.

La lista de concesionarios autorizados de Husqvarna Motorcycles está disponible en el sitio web de Husqvarna Motorcycles.
Sitio web internacional de Husqvarna Motorcycles: www.husqvarna-motorcycles.com

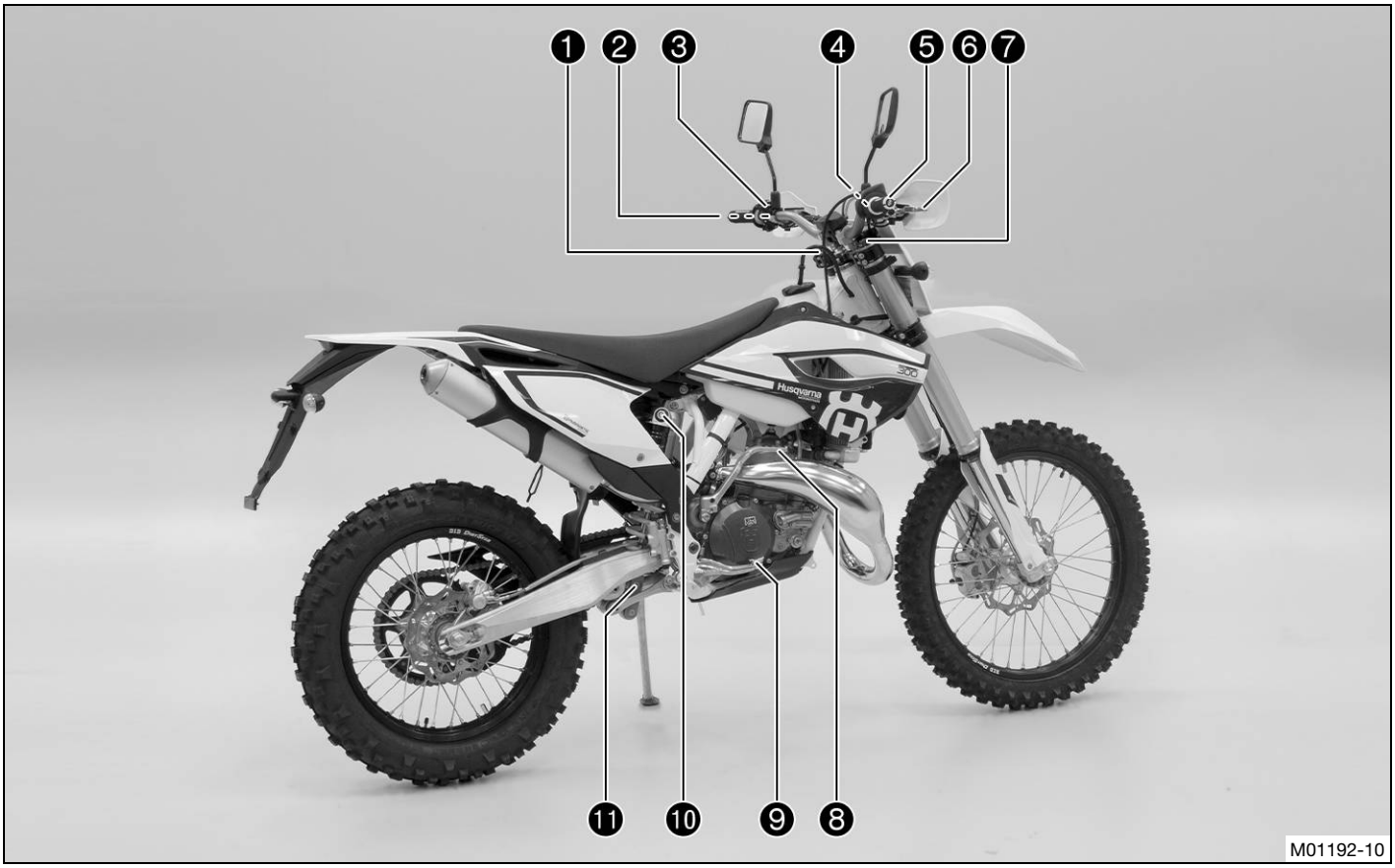
4 VISTA DEL VEHÍCULO

4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo)



1	Tapón del depósito de combustible
2	Tapa de la caja del filtro de aire
3	Caballete lateral (☛ pág. 19)
4	Pedal de cambio (☛ pág. 18)
5	Número del motor (☛ pág. 12)
6	Botón de arranque en frío (☛ pág. 18)
7	Grifo de gasolina (☛ pág. 18)

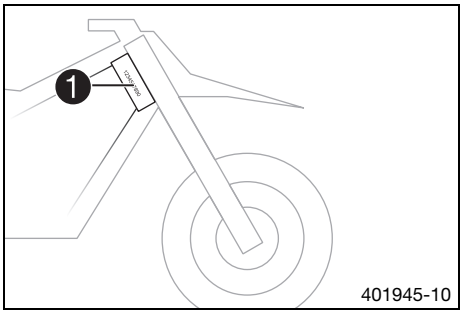
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



1	Reglaje del nivel de compresión de la horquilla
2	Maneta del embrague (☛ pág. 14)
3	Botón de parada (☛ pág. 14)
3	Pulsador de la bocina (☛ pág. 15)
3	Mando de las luces (☛ pág. 15)
3	Interruptor de los intermitentes (☛ pág. 15)
4	Botón del motor de arranque (☛ pág. 16)
5	Puño del acelerador (☛ pág. 14)
6	Maneta del freno de mano (☛ pág. 14)
7	Reglaje del nivel de extensión de la horquilla
8	Pedal de arranque (☛ pág. 19)
9	Pedal del freno (☛ pág. 19)
10	Reglaje del nivel de compresión del amortiguador
11	Reglaje del nivel de extensión del amortiguador

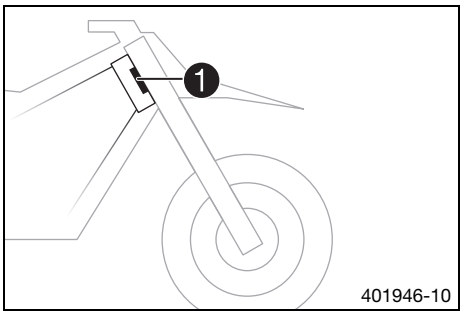
5 NÚMEROS DE SERIE

5.1 Número de chasis



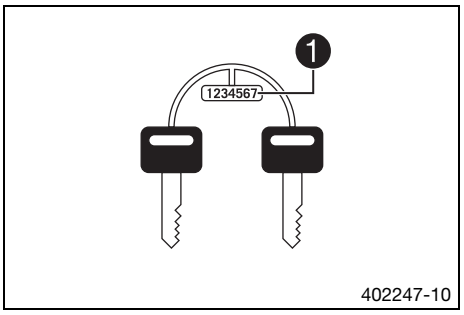
El número de chasis ❶ está grabado a la derecha de la pipa de la dirección.

5.2 Placa de características (TE EU/AU)



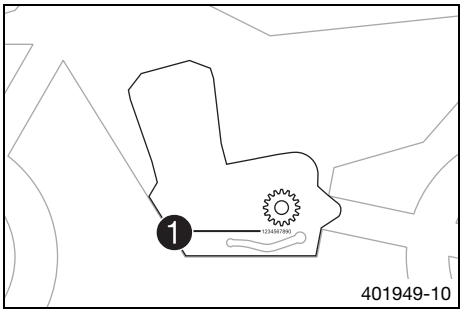
La placa de características ❶ se encuentra en la pipa de la dirección delante.

5.3 Número de la llave (TE EU/AU)



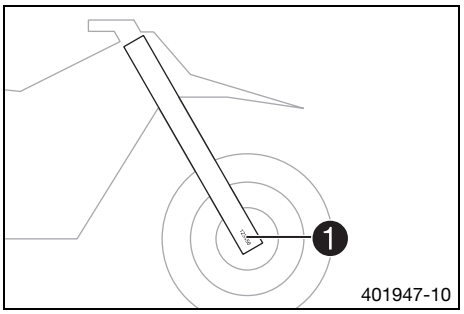
El número de la llave ❶ de la cerradura del manillar está grabado en la pieza de unión de las llaves.

5.4 Número del motor



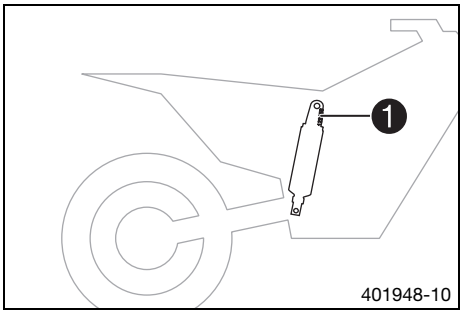
El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

5.5 Referencia de la horquilla



La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el interior del puño de la horquilla.

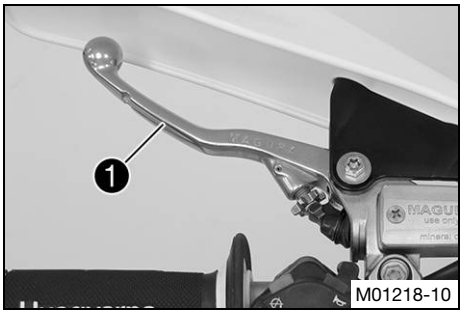
5.6 Número de artículo del amortiguador



El número de artículo del amortiguador ❶ está grabado en la parte superior del amortiguador, encima del anillo de ajuste.

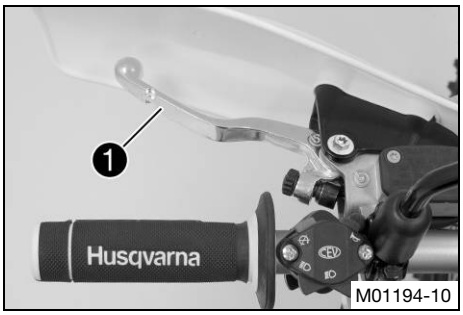
6 MANDOS

6.1 Maneta del embrague



(Todos los TE 125)

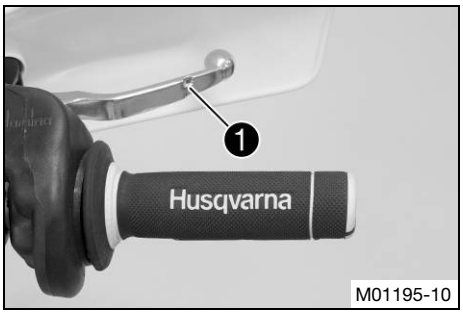
La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague funciona hidráulicamente y se reajusta automáticamente.



(Todos los TE 250/300)

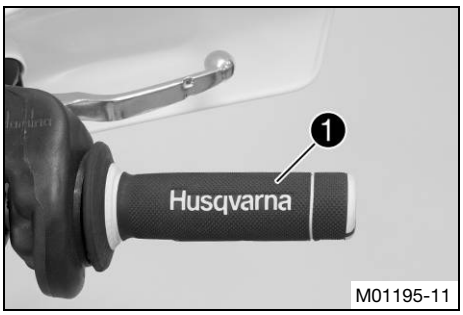
La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague funciona hidráulicamente y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta del freno de mano



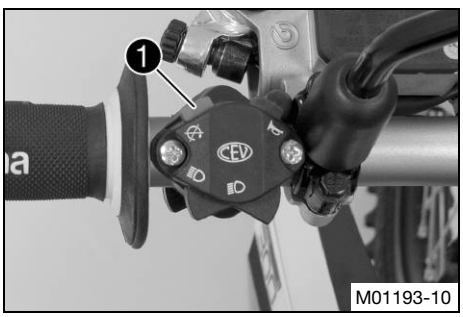
La maneta del freno de mano ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.
La maneta del freno de mano permite accionar el freno de la rueda delantera.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

6.4 Botón de parada (TE EU/AU)

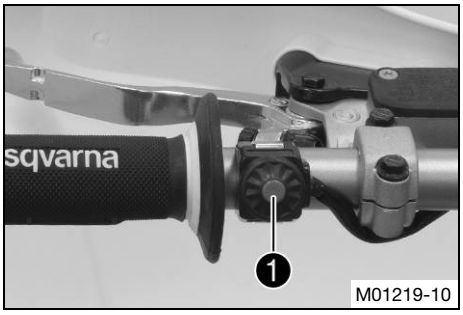


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.5 Botón de parada (TE US)

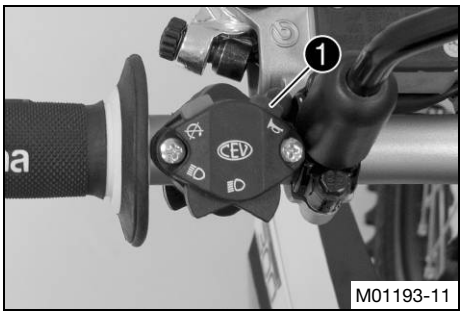


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.6 Pulsador de la bocina (TE EU/AU)

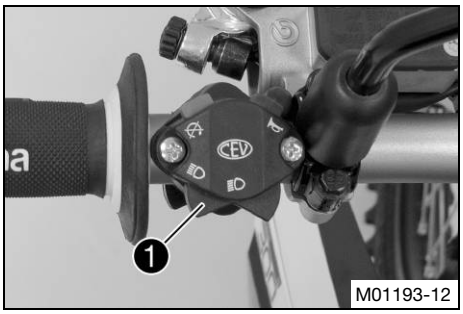


El pulsador de la bocina ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de la bocina ⌯ en su posición básica
- Pulsador de la bocina ⌯ oprimido – En esta posición se acciona la bocina.

6.7 Mando de las luces (TE EU/AU)



El mando de las luces ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

≡D	Luz de cruce conectada – Mando de las luces en posición central. En esta posición están conectados la luz de cruce y el piloto trasero.
≡D	Luz de carretera conectada – Mando de las luces basculado hacia la izquierda. En esta posición están conectados la luz de carretera y el piloto trasero.

6.8 Mando de las luces (TE US)

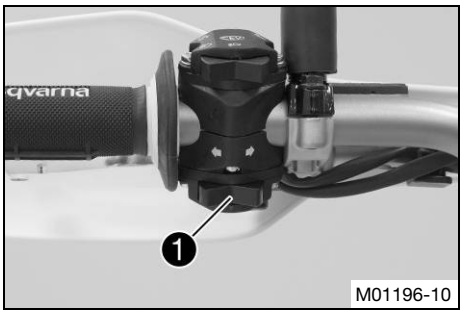


El mando de las luces ❶ se encuentra a la izquierda del velocímetro.

Posibles estados

- Luces apagadas – El mando de las luces está oprimido hasta el tope. En esta posición, las luces están apagadas.
- Conectar las luces – El mando de las luces está extraído hasta el tope. En esta posición están encendidas la luz de cruce y el piloto trasero.

6.9 Interruptor de los intermitentes (TE EU/AU)

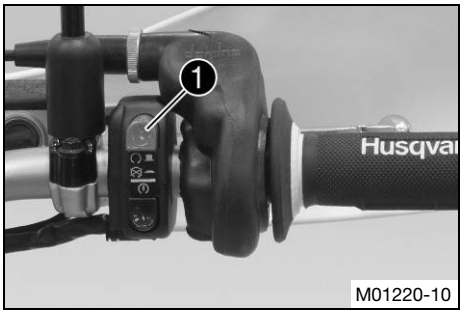


El interruptor de los intermitentes ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

	Intermitentes desconectados – Interruptor de los intermitentes en posición central.
⬅	Intermitentes del lado izquierdo conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la izquierda.
➡	Intermitentes del lado derecho conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la derecha.

6.10 Interruptor de parada de emergencia (TE AU)

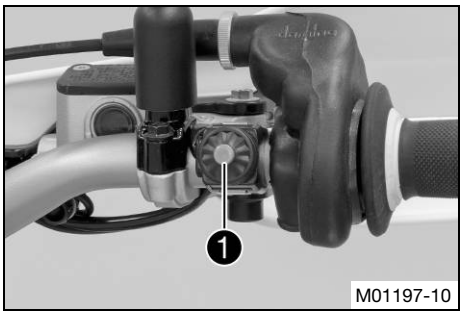


El interruptor de parada de emergencia ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

	Encendido desconectado – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.
	Encendido conectado – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.

6.11 Botón del motor de arranque (TE 250/300 EU/US)

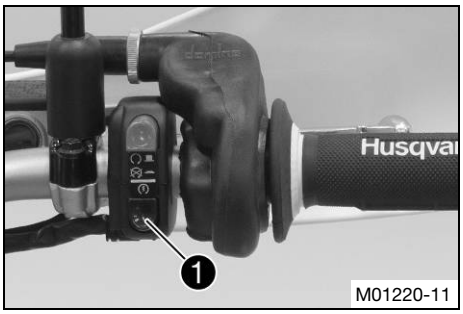


El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque en la posición básica
- Botón del motor de arranque oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.12 Botón del motor de arranque (TE AU)



El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque en su posición básica
- Botón del motor de arranque oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.13 Vista general de los testigos de control (TE EU/AU)



Posibles estados

	El testigo de control de los intermitentes parpadea en verde – El intermitente está activado.
	El testigo de control de la luz de carretera se ilumina en azul – La luz de carretera está activada.
FI	Testigo de aviso **FI** (**MIL**) – Sin función.
	Testigo de aviso del nivel de combustible – Sin función.

6.14 Vista general de los testigos de control (TE US)



Posibles estados

	Testigo de control de la luz de carretera – Sin función.
FI	Testigo de aviso **FI** (**MIL**) – Sin función.
	Testigo de aviso del nivel de combustible – Sin función.

6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

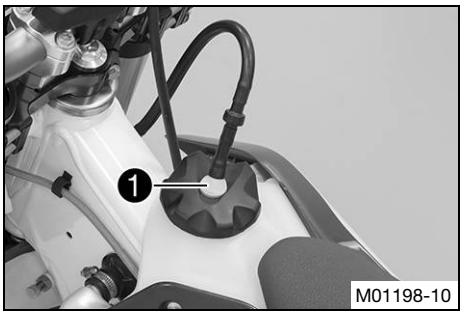
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

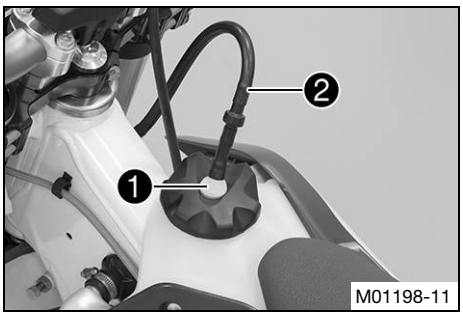
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Oprimir el botón de desbloqueo ❶, girar el tapón del depósito en sentido antihorario y desmontarlo hacia arriba.

6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible

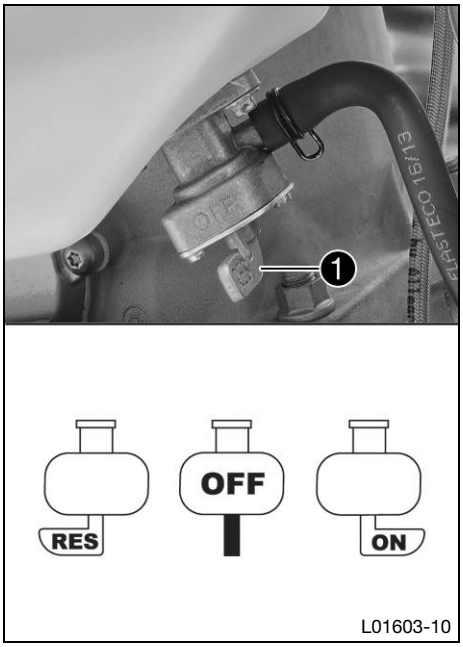


– Colocar el tapón en el depósito de combustible y girarlo en sentido horario hasta que encastre el botón de desbloqueo ❶.

Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

6.17 Grifo de gasolina

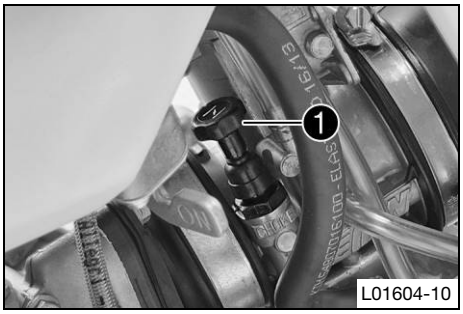


El grifo de gasolina se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. El mango ❶ en el grifo de gasolina abre o cierra el suministro de combustible al carburador.

Posibles estados

- Alimentación de combustible cerrada **OFF** – En esa posición no puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador.
- Alimentación de combustible abierta **ON** – En esa posición puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía hasta la reserva.
- Suministro de combustible de la reserva abierto **RES** – En esa posición puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía completamente.

6.18 Botón de arranque en frío



El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del carburador. Si está activada la función de arranque en frío, se abre un orificio en el carburador que permite que el motor aspire combustible adicional. Como consecuencia, la mezcla de aire y combustible es más rica, tal como es necesario para el arranque en frío.

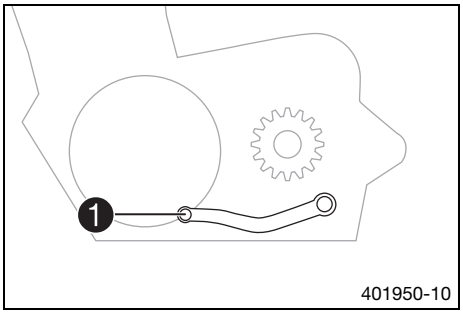
Información

La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

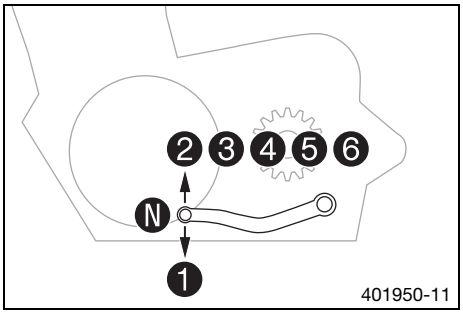
Posibles estados

- Función de arranque en frío activada – El botón de arranque en frío está extraído hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está introducido hasta el tope.

6.19 Pedal de cambio

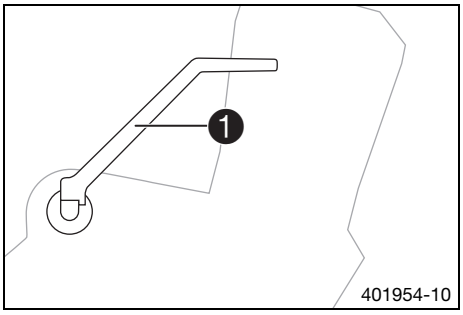


El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



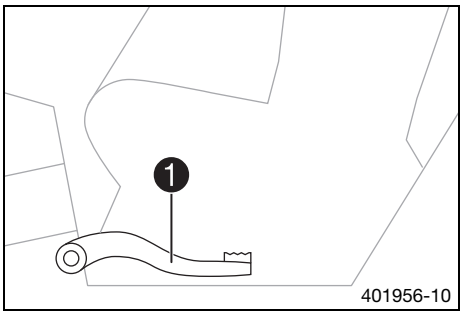
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

6.20 Pedal de arranque



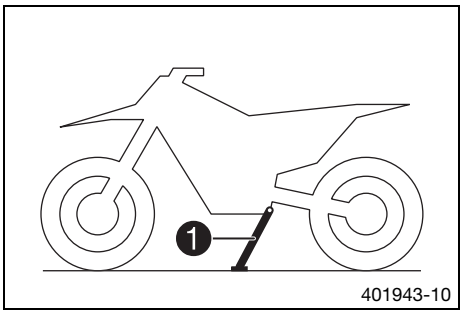
El pedal de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del motor. La parte superior puede girar.

6.21 Pedal del freno

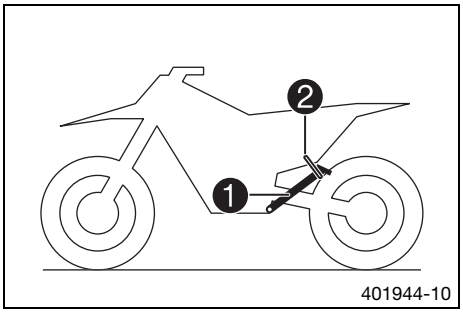


El pedal del freno ❶ se encuentra delante del reposapiés derecho.
El pedal del freno acciona el freno trasero.

6.22 Caballete lateral



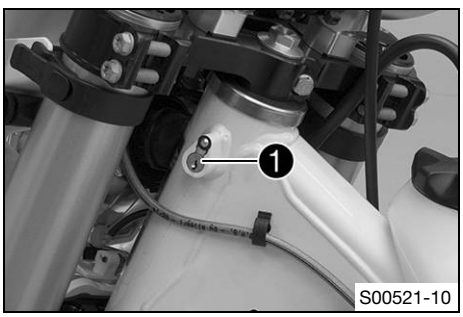
El caballete lateral ❶ se encuentra en el lado izquierdo del vehículo.



El caballete lateral permite estacionar la motocicleta.

Información
Durante la marcha, el caballete lateral ❶ tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma ❷.

6.23 Cerradura del manillar (TE EU/AU)



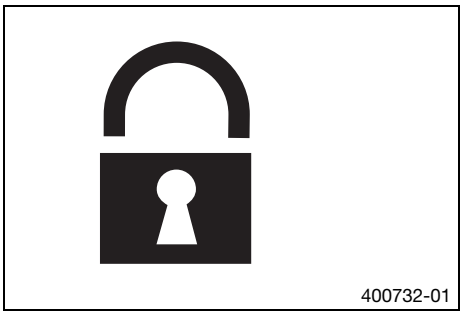
La cerradura del manillar ❶ se encuentra a la izquierda de la pipa de la dirección. Con la cerradura del manillar puede bloquearse el movimiento del manillar. De ese modo resulta imposible girar el manillar y por tanto conducir.

6.24 Bloquear el manillar (TE EU/AU)

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

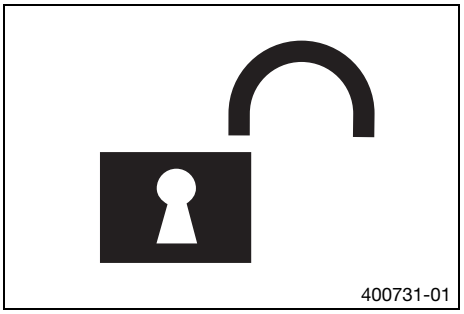


– Estacionar el vehículo.
– Girar el manillar hacia la derecha, hasta el tope.
– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, oprimirla y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

✓ Con ello, no es posible girar el manillar.

Información
No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

6.25 Desbloquear el manillar (TE EU/AU)



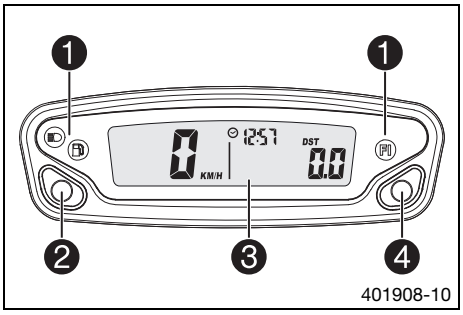
– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, tirar de la cerradura y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

✓ Con ello, es posible de nuevo girar el manillar.

Información
No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

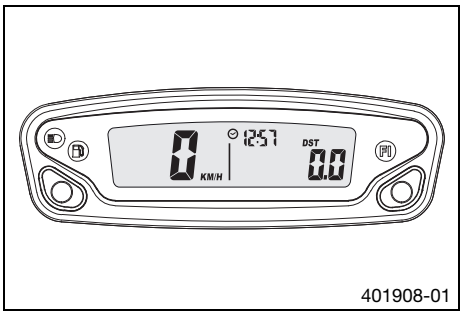
7 VELOCÍMETRO

7.1 Visión general



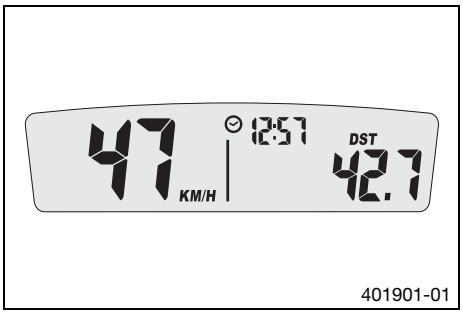
1	Vista general de los testigos de control (☛ pág. 16)
2	Botón izquierdo
3	Display
4	Botón derecho

7.2 Activación



Activar el velocímetro
El velocímetro se activa cuando se pulsa un botón o al recibir un impulso del encoder del número de revoluciones de la rueda.

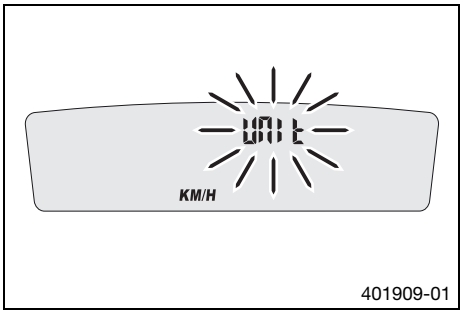
7.3 Mensajes en el velocímetro



Posibles estados

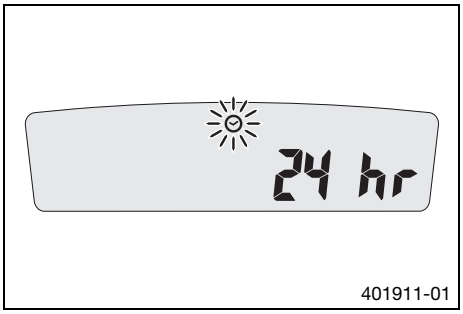
LO	Tensión de la pila del velocímetro – La tensión de la pila del velocímetro es demasiado baja. Sustituir la pila.
	Mantenimiento – Es necesario realizar el mantenimiento. Ponerse en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.

7.4 Ajustar el velocímetro

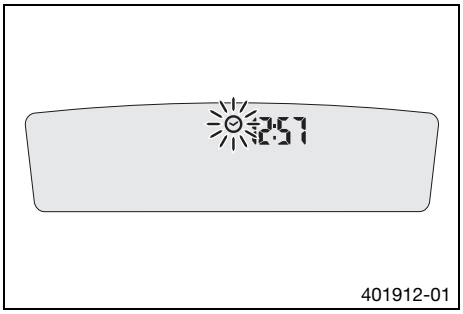


Condición
La motocicleta está detenida.

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.



– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.

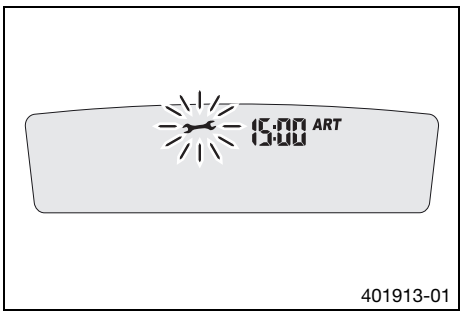


401912-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.

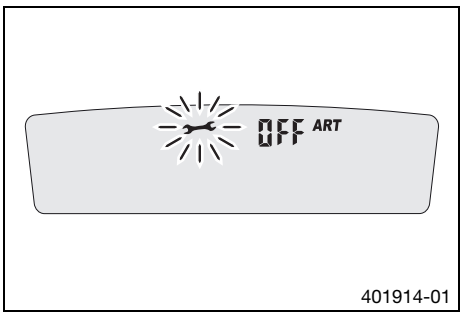


401913-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo 🔧 parpadea.
– Ajustar el mantenimiento.

Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



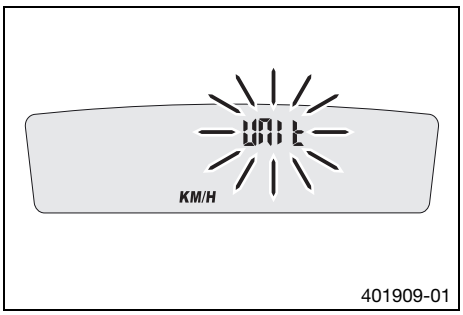
401914-01

Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
  ✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.5 Ajustar kilómetros o millas

Información
Cuando se cambia de unidad, el valor **ODO** se conserva y se convierte al valor correspondiente.

Condición
La motocicleta está detenida.

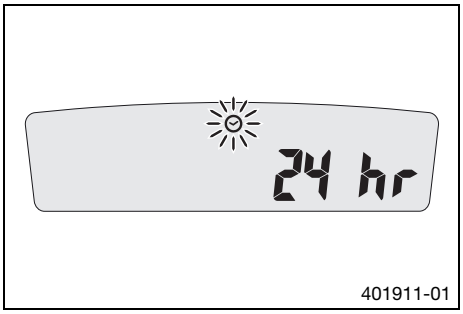


401909-01

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. El indicador **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.

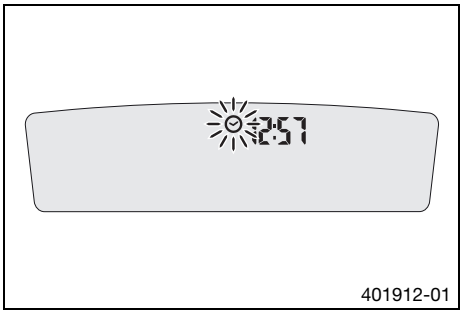
7.6 Ajustar la hora

Condición
La motocicleta está detenida.



401911-01

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la hora ⏲.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.

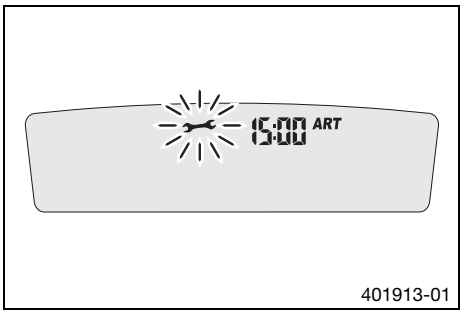


– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.

7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento

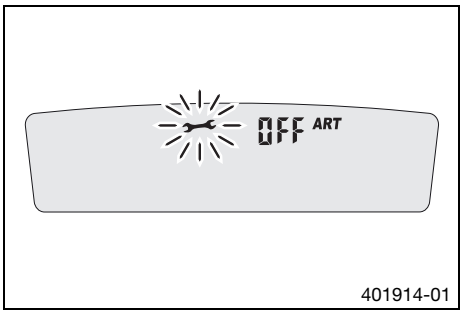


Condición
La motocicleta está detenida.

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la visualización del mantenimiento 🔧.
– Ajustar el mantenimiento.

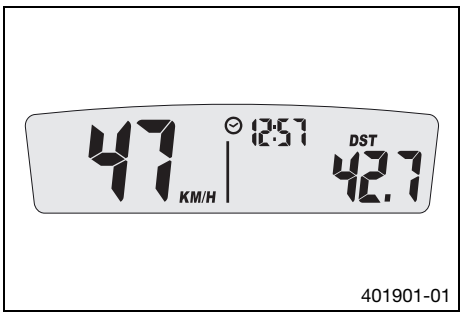
Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
  ✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST



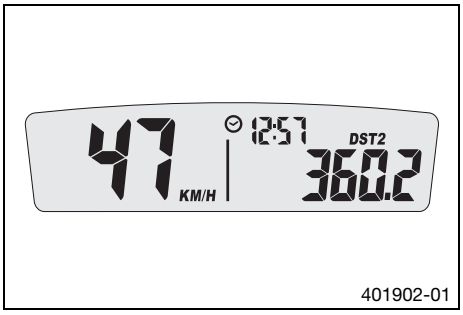
– Pulsar uno de los botones hasta que se visualice **DST** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST indica el kilometraje desde la última puesta a cero (p. ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor sobrepasa los 39999,9, el **DST** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST** se pone a 0,0.

7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2



401902-01

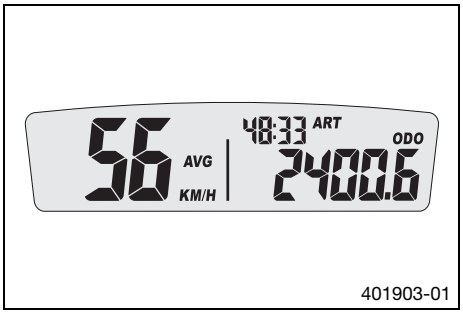
– Pulsar uno de los botones hasta que se visualice **DST2** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST2 indica el kilometraje 2 desde la última puesta a cero (p. ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor sobrepasa los 39999,9, el **DST2** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST2** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST2** se pone a 0,0.

7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO



401903-01

– Pulsar un botón hasta que se visualicen **AVG**, **ART** y **ODO** en el velocímetro.

AVG indica la velocidad media desde la última puesta a cero.
ART indica las horas de servicio.
ODO indica el kilometraje total.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El SÍMBOLO DE LA LLAVE ESPAÑOLA indica las horas de servicio restantes hasta el siguiente mantenimiento.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de indicación
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**AVG** se pone a 0,0.

8 PUESTA EN SERVICIO

8.1 Indicaciones para la primera puesta en servicio

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

Advertencia

Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.

– Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.

– Adapte la velocidad del vehículo al tráfico y a su habilidad de conducción.

Advertencia

Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.

– El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no se suelta el pedal del freno, las pastillas de freno rozan constantemente. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Cuando no se quiera frenar, levantar el pie del pedal del freno.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable.

– No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.

Advertencia

Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Información

Cuando utilice la motocicleta, tenga siempre presente que un nivel de ruido excesivo puede molestar a otras personas.

– Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de inspección previa a la entrega en un taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.

  ✓ Cuando se entrega el vehículo, también se dan el comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento y garantía.

– Antes de utilizar el vehículo por primera vez, debe leerse detenidamente el manual de instrucciones.

– Familiarícese con los elementos de mando.

– Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (☛ pág. 64)

(TE EU/AU)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)

(TE US)

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)

– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 73)

– Ajustar la posición básica del pedal de cambio. 🔧 (☛ pág. 97)

– Antes de realizar un trayecto exigente, debe familiarizarse con el manejo de la motocicleta en un lugar adecuado.

Información

Al circular fuera de carretera, se recomienda ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo para poder prestarse ayuda mutuamente.

– Intente también conducir su vehículo muy lentamente, y de pie sobre los pedales, a fin de adquirir una mejor sensibilidad sobre sus reacciones.
– No realice trayectos que sobrepasen sus habilidades y su experiencia.
– Mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos durante la marcha y los pies bien asentados sobre los reposapiés.
– Si transporta equipaje en su vehículo, tiene que sujetarlo lo más cerca posible del centro del mismo y prestar atención a una distribución homogénea del peso entre la rueda delantera y la rueda trasera.

Información
Las motocicletas reaccionan con gran sensibilidad a los cambios en la distribución del peso entre las ruedas.

– Respetar el peso total máximo admisible y la carga máxima admisible sobre los ejes.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

– Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 81)

Información
Volver a comprobar la tensión de los radios después de media hora de servicio.

– Rodaje del motor. (☛ pág. 26)

8.2 Rodaje del motor

– Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicados para la potencia del motor.

Prescripción

Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	< 70%
Durante las 5 primeras horas de servicio	< 100%

– ¡Evite circular a pleno gas!

8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas

Información
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.

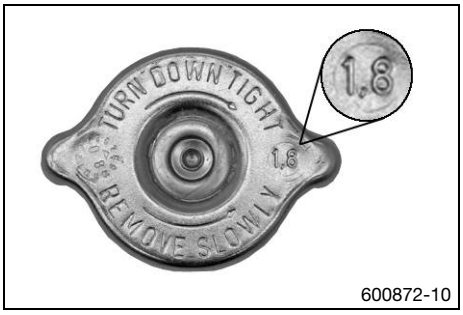
– Estanqueizar la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 54)
– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)

Información
Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.

– Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma. (☛ pág. 64)
– Comprobar que no haya humedad ni corrosión en los conectores eléctricos y que estén bien sujetos.
  » Si se detecta humedad, corrosión o deterioro:
    – Limpiar y secar los conectores y, si fuera necesario, sustituirlos.

Se consideran condiciones extremas:
– Circular por tierra seca. (☛ pág. 27)
– Circular por tierra mojada. (☛ pág. 27)
– Circulación por trayectos mojados y embarrados. (☛ pág. 28)
– Circular con alta temperatura y lentamente. (☛ pág. 29)
– Circular con bajas temperaturas o nieve. (☛ pág. 29)

8.4 Preparativos para circular por tierra seca



600872-10

– Comprobar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor visualizado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



B00435-01

– Montar un microfiltro de polvo en el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (77206920100)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.



600871-01

– Montar un microfiltro contra arena en el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (59006922000)

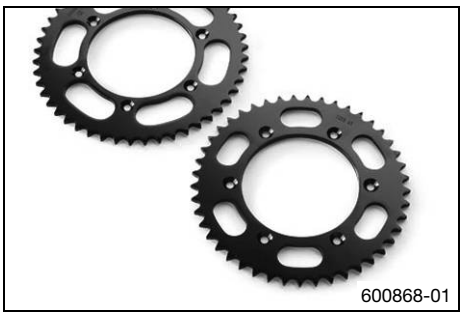
Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información

Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.


600868-01

– Limpiar la cadena.
– Montar la corona de la cadena de acero.

Consejo

No lubricar la cadena.

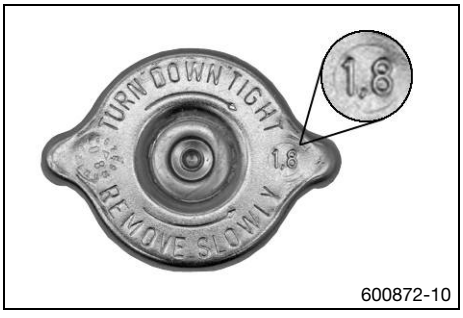
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

Condición

Uso frecuente en tierra

– Sustituir el pistón cada 10 horas de servicio.

8.5 Preparativos para circular por tierra mojada



600872-10

– Comprobar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor visualizado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

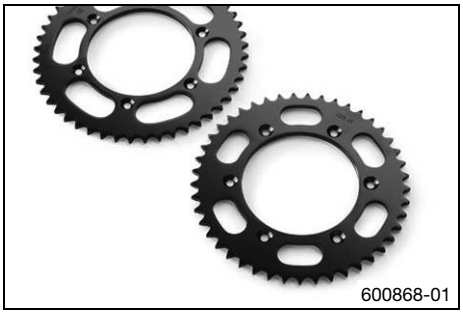
Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información

Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.



– Limpiar la cadena.
– Montar la corona de la cadena de acero.

Consejo

No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

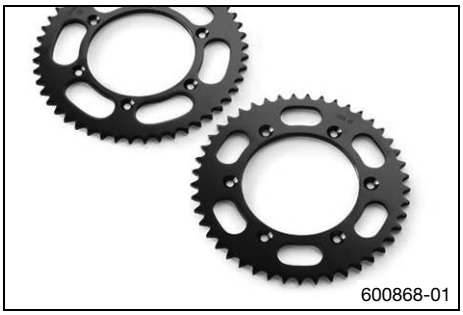
Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

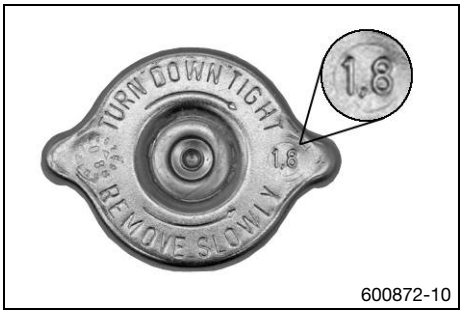
Información

Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.



– Montar la corona de la cadena de acero.
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 104)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.


600868-01

– Ajustar la transmisión secundaria al trayecto.

Información

Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite del cambio se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena.
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)

8.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve



B00437-01

– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información

Respetar el manual de montaje para los accesorios Husqvarna Motorcycles.

– Adaptar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información

Puede obtener la recomendación para la adaptación del carburador en su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles.

9 INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio

Información
Antes de utilizar el vehículo, comprobar siempre que esté en perfecto estado y que sea seguro para circular.
Para poderse utilizar, el vehículo debe estar en estado técnicamente perfecto.

- Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)
- Controlar el sistema eléctrico.
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 69)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 74)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 70)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 75)
- Controlar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
- Controlar la suciedad de la cadena. (☛ pág. 58)
- Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 60)
- Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 59)
- Comprobar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 80)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 81)
- Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 81)
- Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 44)
- Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 44)
- Controlar el filtro de aire.
- Controlar el ajuste y la suavidad de movimiento de todos los elementos de mando.
- Controlar regularmente que todos los tornillos, tuercas y abrazaderas de mangueras estén fijados con firmeza.
- Controlar la reserva de combustible.

9.2 Arrancar el motor

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Indicación
Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.

Información
Si la motocicleta arranca con dificultad, es posible que la causa sean restos de combustible antiguo en la cámara del flotador. Los componentes fácilmente inflamables del combustible se evaporan si el vehículo permanece detenido durante un periodo de tiempo largo.
En cambio, si la cámara del flotador está llena con combustible fresco, y por lo tanto inflamable, el motor arranca inmediatamente.

Inactividad de la motocicleta durante más de 1 semana

- Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 100)
- Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **ON**. (Figura L01603-10☛ pág. 18)
  ✓ En esa posición puede acceder combustible del depósito de combustible al carburador.
- Bajar la motocicleta del caballete.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(TE AU)

- Colocar el interruptor de parada de emergencia en la posición ○.

Motor frío

– Extraer el botón de arranque en frío hasta el tope.

(Todos los TE 125)

– Pisar a fondo y con fuerza el pedal de arranque.

Información
No acelerar.

(Todos los TE 250/300)

– Pulsar el botón del motor de arranque o pisar con fuerza el pedal de arranque hasta el fondo.

Información
Accionar el motor de arranque de forma continua durante un máximo de 5 segundos. A continuación, esperar al menos 5 segundos antes de intentar arrancar de nuevo.
No acelerar.

9.3 Ponerse en marcha

Información
Conecte la luz antes de ponerse en marcha. De ese modo, los demás conductores pueden verle con más antelación.
Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

– Accionar la maneta del embrague, meter la 1ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo con cuidado.

9.4 Encender, circular

Advertencia
Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

– No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobrerrevoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.

Información
En caso de oírse ruidos anómalos durante la marcha, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado y autorizado de Husqvarna Motorcycles.
La 1.ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

– Si las condiciones lo permiten (pendiente, tráfico, etc.), puede seleccionarse una marcha superior. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.
– Si está activada la función de arranque en frío, desactivarla una vez que el motor haya alcanzado la temperatura de servicio.
– Después de alcanzar la velocidad máxima girando completamente el puño del acelerador, soltarlo hasta ¾. La velocidad se reduce ligeramente, pero el consumo de combustible lo hace de forma considerable.
– No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.
– Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad frenando y disminuir la aceleración.
– Apretar la maneta del embrague y poner la marcha inferior, volver a solar lentamente la maneta del embrague y acelerar o volver a cambiar de marcha.
– Es recomendable parar el motor si la motocicleta va a estar detenida o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

– Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. Como consecuencia, el aceite del motor, el motor y el sistema de refrigeración se calientan.
– Es mejor circular a un régimen de revoluciones reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

9.5 Frenar

Advertencia
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.

– Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.

– Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– En superficies arenosas, mojadas o resbaladizas debe utilizarse principalmente el freno trasero.
– La frenada debe finalizar siempre antes de entrar en la curva. Para ello, cambie a una marcha inferior de acuerdo con la velocidad.

9.6 Detener y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

Indicación
Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede causarle daños.

Si el vehículo se mueve o se cae, pueden producirse graves daños.
Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.

– Apoye el vehículo sobre una superficie plana y firme.
– Asegúrese de que nadie toma asiento en el vehículo mientras este se encuentra estacionado sobre el caballete.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.

– Frenar la motocicleta.
– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(TE EU/AU)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

(TE US)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10☛ pág. 18)
– Colocar la motocicleta en una superficie firme.

9.7 Transporte

Indicación

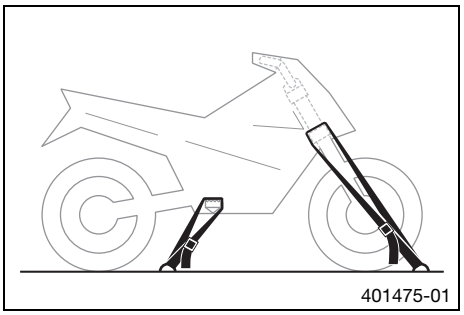
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación

Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.


401475-01

– Parar el motor.
– Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

9.8 Repostar combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

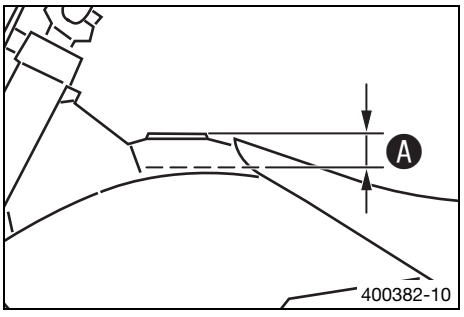
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 17)
– Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ		35 mm (1,38 in)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	11 l (2,9 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 127)
Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 126)		

– Cerrar el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 17)

10 PROGRAMA DE SERVICIO

10.1 Programa de servicio

	Cada 20 horas de servicio	Cada 40 horas de servicio / después de cada carrera
Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.	•	•
Controlar y cargar la batería. 🔧 (Todos los TE 250/300)	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 70)	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 75)	•	•
Controlar los discos de freno. (☛ pág. 69)	•	•
Controlar la integridad y la hermeticidad de las conducciones del líquido de frenos.	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 74)	•	•
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 73)	•	•
Controlar el chasis y el basculante. 🔧	•	•
Controlar el cojinete del basculante. 🔧		•
Controlar el cojinete giratorio en la parte superior del amortiguador. 🔧	•	•
Controlar la articulación del amortiguador. 🔧	•	•
Comprobar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 80)	•	•
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 81)	•	•
Controlar la holgura de los cojinetes de las ruedas. 🔧	•	•
Controlar los cubos de las ruedas. 🔧	•	•
Controlar el alabeo de las llantas. 🔧	•	•
Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 81)	•	•
Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 60)	•	•
Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 59)	•	•
Lubricar todas las piezas móviles (p. ej. caballete lateral, manetas, cadena, ...) y controlar que funcionen con suavidad. 🔧	•	•
Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 64)	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 69)	•	•
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)	•	•
Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 49)	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧	•	•
Controlar la membrana de admisión. 🔧	•	•
Comprobar el funcionamiento y la suavidad de marcha de la distribución de escape. 🔧		•
Comprobar el embrague. 🔧		•
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 101)	•	•
Controlar la presencia de deterioro, la hermeticidad y el tendido correcto de todas las mangueras (p.ej. de combustible, refrigerante, purga, drenaje, ...) y manguitos. 🔧	•	•
Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 90)	•	•
Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables. 🔧	•	•
Controlar la integridad, el ajuste y el tendido correcto y sin dobleces de los cables bowden.	•	•
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)	•	•
Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador. 🔧 (☛ pág. 55)	•	•
Controlar que los tornillos y las tuercas estén apretados firmemente. 🔧	•	•
Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)	•	•
Controlar el ralentí.	•	•
Control final: comprobar que el vehículo sea seguro para circular y realizar un recorrido de prueba.	•	•
Realizar un registro de mantenimiento en **Husqvarna Motorcycles Dealer.net** y en el cuaderno de mantenimiento y garantía. 🔧	•	•

- Intervalo periódico

10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional)

	Una vez después de 10 horas de servicio	Cada 40 horas de servicio	Cada 80 horas de servicio / cada 40 horas de servicio para condiciones deportivas	Anualmente
Sustituir el líquido del freno de la rueda delantera. 🔧				•
Sustituir el líquido del freno de la rueda trasera. 🔧				•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. 🔧 (☛ pág. 65)				•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 50)				•
Controlar/ajustar los componentes del carburador. 🔧			•	•
Realizar el mantenimiento de la horquilla. 🔧	○	•	•	
Realizar el mantenimiento del amortiguador. 🔧		•	•	
Controlar el mecanismo de arranque. 🔧 (Todos los TE 250/300)		•	•	
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. 🔧 (Todos los TE 125)		•	•	
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. 🔧 (Todos los TE 250/300)			•	
Sustituir la biela, el cojinete de la biela y el gorrón elevador. 🔧			•	
Controlar el cambio de marchas y la caja de cambios. 🔧			•	
Sustituir todos los apoyos del motor. 🔧			•	

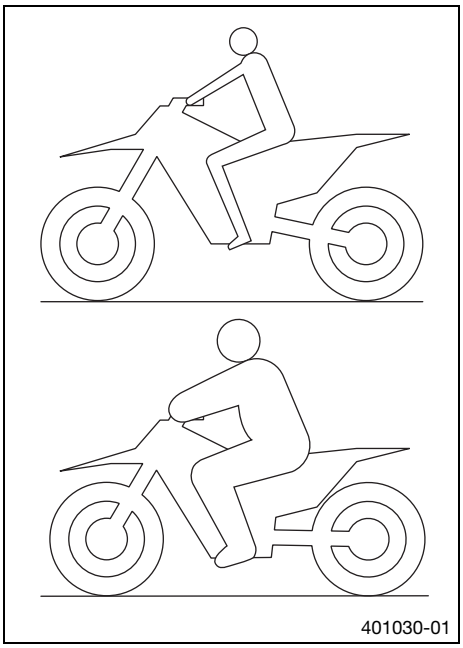
○ Intervalo único

• Intervalo periódico

11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE

11.1 Comprobar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor

Información
Ajustar en primer lugar el amortiguador, y a continuación la horquilla.



– A fin de garantizar un comportamiento ideal de la motocicleta y evitar deterioros en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de la suspensión al peso del conductor.
– Las motocicletas Husqvarna se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Prescripción

Peso estándar del conductor	75… 85 kg (165… 187 lb.)

– Si el peso del conductor queda fuera de esta gama, debe adaptarse el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
– Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle; si se trata de diferencias mayores, hay que montar muelles diferentes.

11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

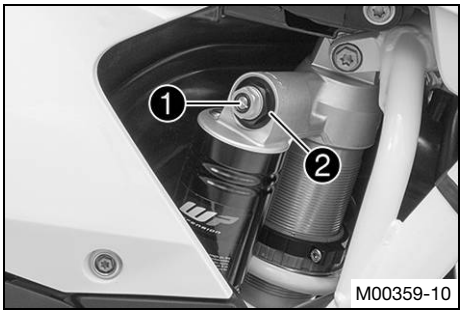
La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos gamas, High Speed y Low Speed.
High Speed y Low Speed hace referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera, no a la velocidad de circulación.
El ajuste High Speed actúa, por ejemplo, al tocar suelo después de saltar, cuando la rueda trasera se comprime rápidamente.
El ajuste Low Speed actúa, por ejemplo, al circular por cambios de nivel prolongados, en los cuales la rueda trasera se comprime lentamente.
Pese a que estas dos gamas se pueden ajustar por separado, la transición entre High Speed y Low Speed es fluida. En consecuencia, los cambios realizados en la gama High Speed de la compresión también afectan a la gama Low Speed y viceversa.

11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje Low Speed se aprecia al comprimir de forma lenta o normal el amortiguador.



– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta notar la última muesca, utilizando un destornillador.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed (Todos los TE 125)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión Low Speed (Todos los TE 250/300)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

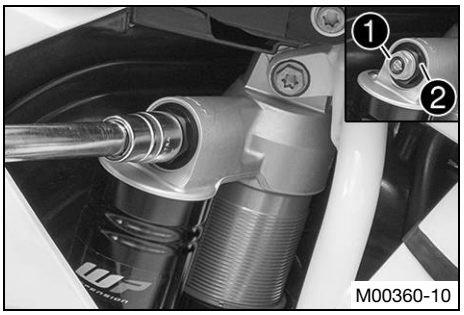
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje High Speed actúa durante la compresión rápida del amortiguador.



M00360-10

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave de vaso.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

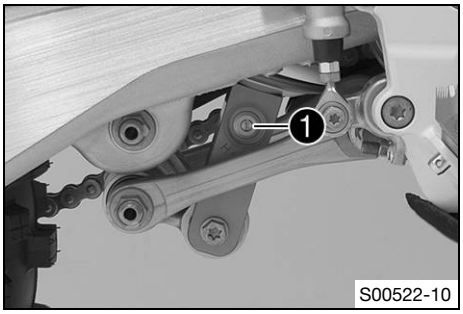
Amortiguación de la compresión High Speed (Todos los TE 125)	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la compresión High Speed (Todos los TE 250/300)	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



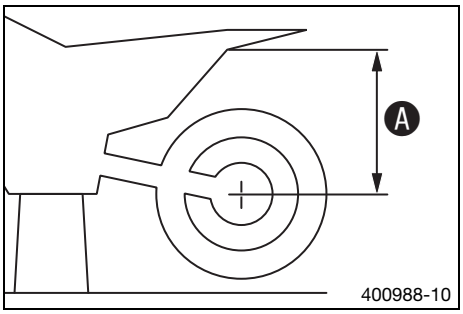
– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca perceptible.
– Girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente al tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (Todos los TE 125)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la extensión (Todos los TE 250/300)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada

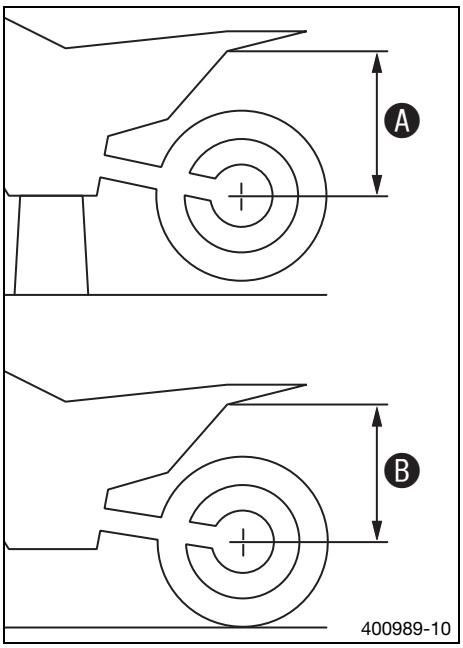


Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal
– Medir la separación lo más verticalmente posible entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado lateral.
– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 38)
– Solicitar a otra persona que mantenga la motocicleta en posición vertical.
– Medir de nuevo la separación entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓑ.

Información
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

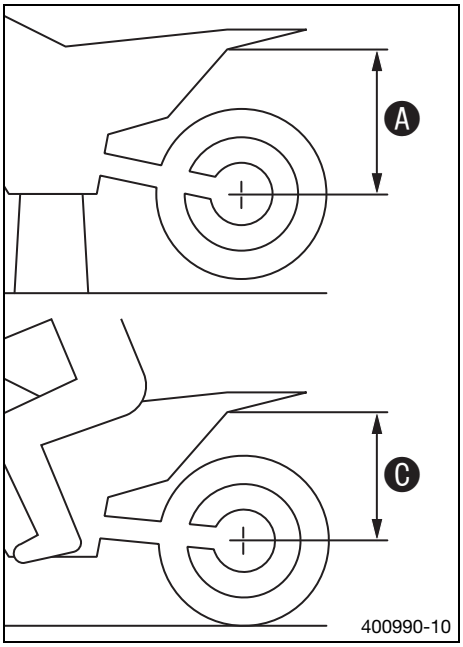
– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión (Todos los TE 125)	30 mm (1,18 in)

Recorrido estático de la suspensión (Todos los TE 250/300)	30 mm (1,18 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada:
  – Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 39)

11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 38)
– Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.
  ✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.
– Otra persona mide de nuevo la distancia entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.

Prescripción

Recorrido de la suspensión con conductor (Todos los TE 125)	100 mm (3,94 in)
Recorrido de la suspensión con conductor (Todos los TE 250/300)	100 mm (3,94 in)

» Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
  – Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 40)

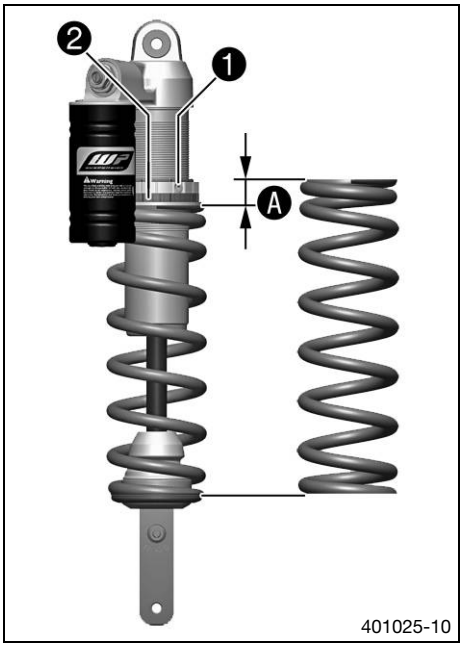
11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)
– Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 51)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal

– Soltar el tornillo ❶.

– Girar el anillo de ajuste ❷ hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

– Medir la longitud total del muelle destensado.

– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste ❷ hasta ajustar la cota prescrita Ⓐ.

Prescripción

Pretensado del muelle (Todos los TE 125)	15 mm (0,59 in)
Pretensado del muelle (Todos los TE 250/300)	15 mm (0,59 in)

Información

En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

– Apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

Trabajo posterior

– Montar el amortiguador. (☛ pág. 52)

– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

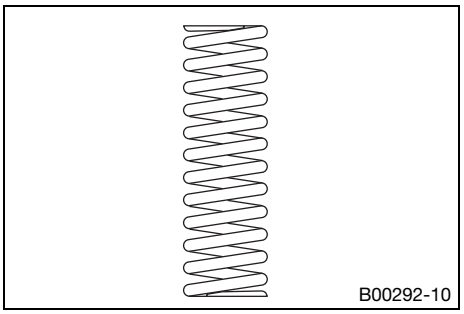
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)

– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)

– Desmontar el amortiguador. (☛ pág. 51)

– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal

– Seleccionar y montar el muelle adecuado.

Prescripción

Característica elástica del muelle (Todos los TE 125)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Característica elástica del muelle (Todos los TE 250/300)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)

Información

La constante elástica se indica en el exterior del muelle.

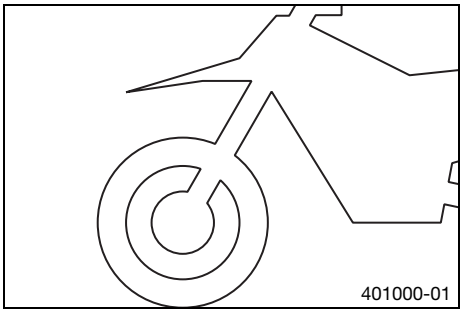
Trabajo posterior

– Montar el amortiguador. (☛ pág. 52)

– Montar el asiento. (☛ pág. 52)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Controlar el recorrido estático de la suspensión. (☛ pág. 38)
– Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (☛ pág. 39)
– Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (☛ pág. 37)

11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

Información
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.



– Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
– Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), es necesario montar muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



– Girar el tornillo de ajuste blanco ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla izquierda.
La amortiguación de la compresión actúa en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión actúa en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo).

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la compresión (Todos los TE 125)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la compresión (Todos los TE 250/300)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Girar el tornillo de ajuste rojo ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla derecha.
La amortiguación de la compresión actúa en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión actúa en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo).

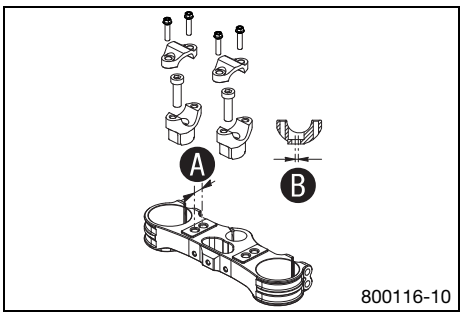
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (Todos los TE 125)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión (Todos los TE 250/300)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.14 Posición del manillar



En la tija superior de la horquilla existen 2 taladros, separados una distancia Ⓐ.

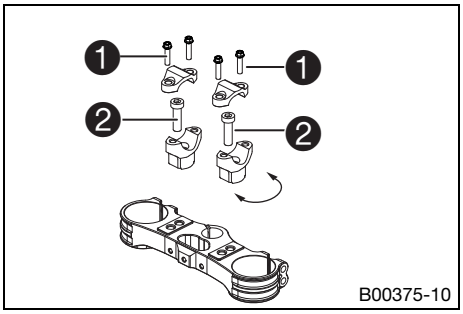
Separación entre taladros A	15 mm (0,59 in)

Los taladros en el alojamiento para el manillar están situados a una distancia Ⓑ del centro.

Separación entre taladros B	3,5 mm (0,138 in)

El manillar se puede montar en 4 posiciones diferentes. Gracias a esto, el conductor puede colocar el manillar en la posición que le resulte más cómoda.

11.15 Ajustar la posición del manillar



– Soltar los tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.
No doblar los cables ni las conducciones.

– Soltar los tornillos ❷. Desmontar los alojamientos del manillar.
– Colocar los alojamientos del manillar en la posición deseada. Montar los tornillos ❷ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Información
Colocar los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha en la misma posición.

– Colocar el manillar en su posición.

Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

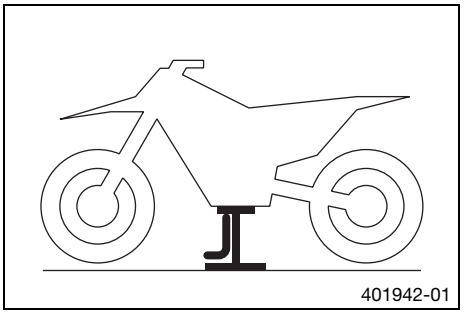
– Colocar las bridas de manillar en su posición. Montar y apretar uniformemente los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

Información
Comprobar que las separaciones sean uniformes.

12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador


401942-01

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

– Levantar la motocicleta por la zona del chasis debajo del motor.

Caballete elevador (81329955000)

✓ Las dos ruedas están separadas del suelo.

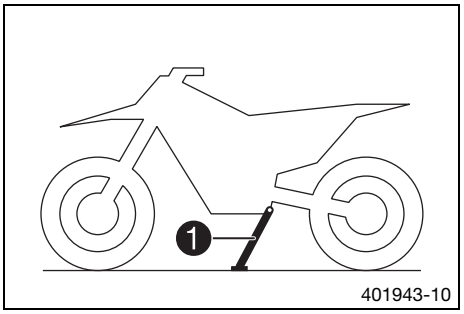
– Asegurar la motocicleta para que no pueda caer.

12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.



401943-10

– Bajar la motocicleta del caballete elevador.
– Quitar el caballete elevador.
– Para estacionar la motocicleta, extender el caballete lateral 1 con el pie, hasta que se apoye sobre el suelo, y cargar el peso de la motocicleta.

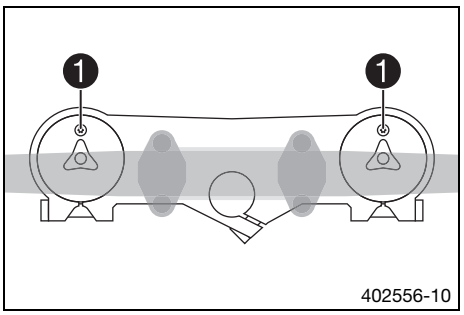
Información

Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

12.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)



402556-10

Trabajo principal

– Soltar los tornillos de purga de aire 1.

✓ Con ello se suprime en su caso la sobrepresión existente en el interior de la horquilla.

– Apretar los tornillos de purga de aire.

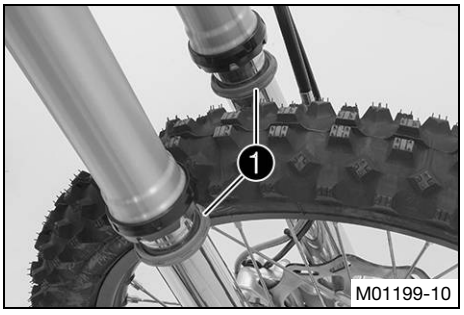
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Desmontar el protector de la horquilla. (☛ pág. 46)



M01199-10

Trabajo principal

– Desplazar los manguitos guardapolvo 1 de las dos botellas de la horquilla hacia abajo.

Información

Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de los tubos interiores de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de retén situados detrás.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

– Limpiar y lubricar los manguitos guardapolvo y los tubos interiores de las dos botellas de la horquilla.

Spray de aceite Universal (☛ pág. 128)

– A continuación, desplazar de nuevo los manguitos guardapolvo a su posición de montaje.

– Retirar los restos de aceite.

Trabajo posterior

– Montar el protector de la horquilla. (☛ pág. 46)

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.5 Desmontar las botellas de la horquilla

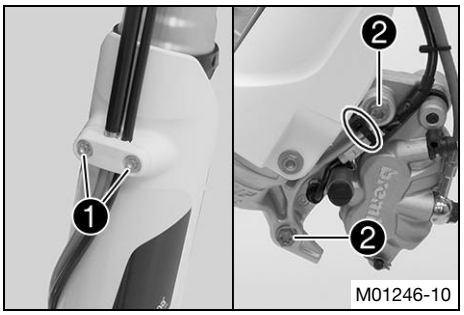
Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.

– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 85)

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 78)



Trabajo principal

– Quitar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.

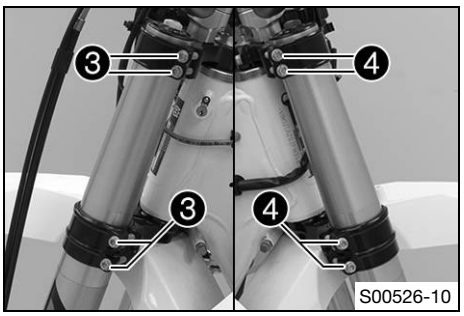
– Retirar la cinta sujetacables.

– Soltar los tornillos ❷ y desmontar la pinza del freno.

– La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.

Información

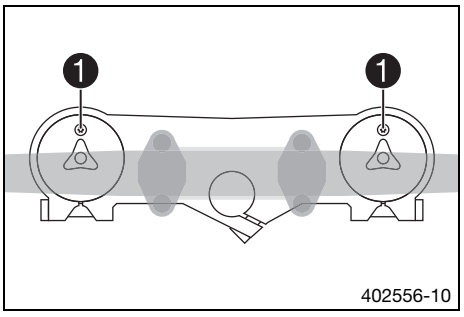
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.



– Soltar los tornillos ❸. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.

– Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

12.6 Montar las botellas de la horquilla



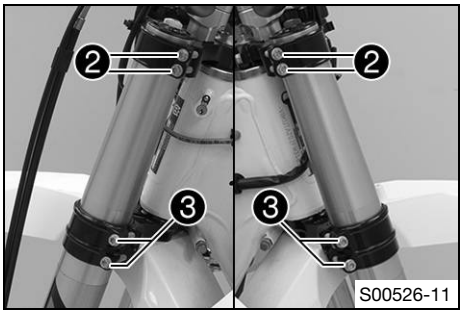
Trabajo principal

– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

✓ Los tornillos de purga de aire ❶ están colocados hacia delante.

Información

La amortiguación de la extensión actúa en la botella derecha de la horquilla (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión actúa en la botella izquierda de la horquilla (tornillo de ajuste blanco).
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.



– Apretar los tornillos ❷.

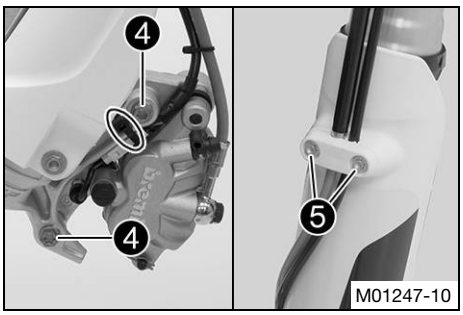
Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Apretar los tornillos ❸.

Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos ❹.

Prescripción

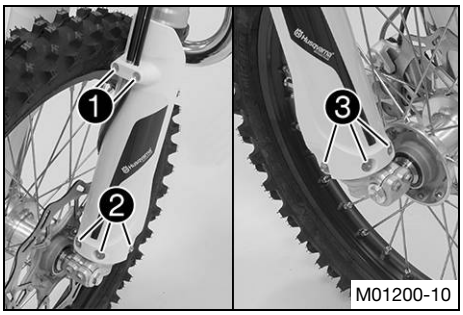
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables.
– Posicionar el tubo del freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos ❺.

Trabajo posterior

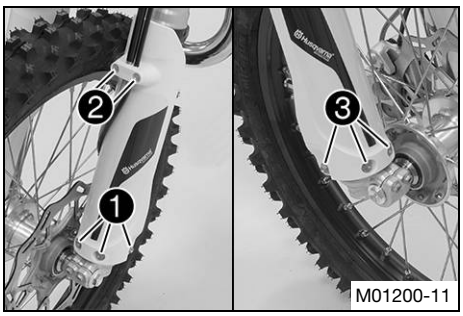
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 78)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 86)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)

12.7 Desmontar el protector de la horquilla



– Quitar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Quitar los tornillos ❷ y desmontar el protector izquierdo de la horquilla.
– Quitar los tornillos ❸ y desmontar el protector derecho de la horquilla.

12.8 Montar el protector de la horquilla



– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar y apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Posicionar el tubo del freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos ❷.
– Posicionar el protector de la horquilla en la botella derecha de la horquilla. Montar y apretar los tornillos ❸.

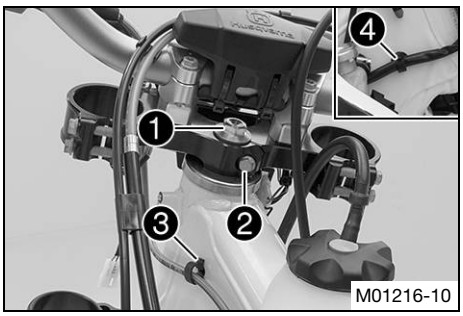
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.9 Desmontar la tija inferior de la horquilla

Trabajo previo

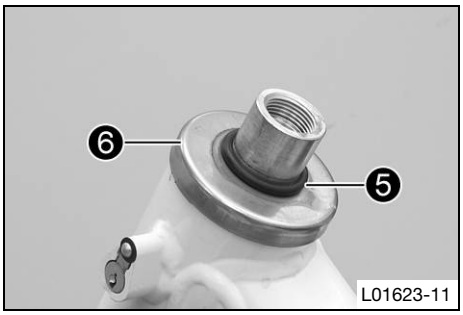
- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 85)
- Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
- Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 78)
- Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 45)
- Desmontar el guardabarros delantero. (☛ pág. 50)



Trabajo principal

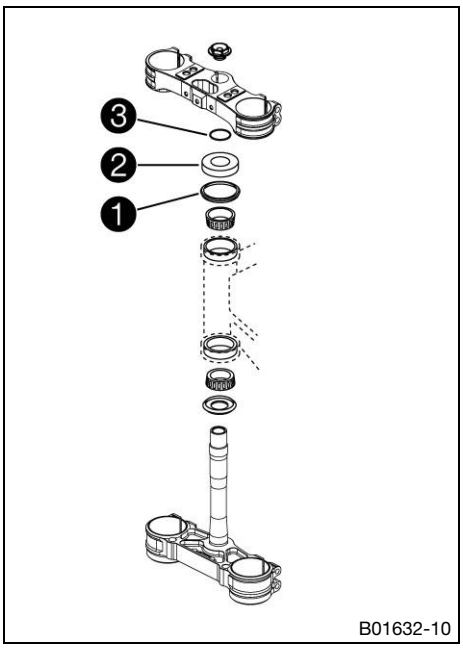
- Retirar el tornillo ❶. Retirar el tornillo ❷.
- Abrir el portacables ❸ que hay delante del radiador izquierdo y soltar el tubo del embrague.
- Abrir el portacables ❹ que hay delante del radiador izquierdo y soltar el ramal de cables.
- Quitar la tija superior de la horquilla con el manillar y colocarla a un lado.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.
No doblar los cables ni las conducciones.



- Retirar la junta tórica ❺. Retirar el anillo de protección ❻.
- Desmontar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
- Desmontar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

12.10 Montar la tija inferior de la horquilla

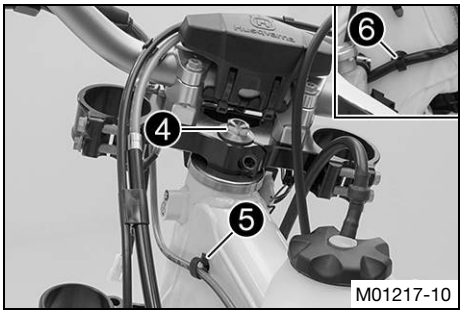


Trabajo principal

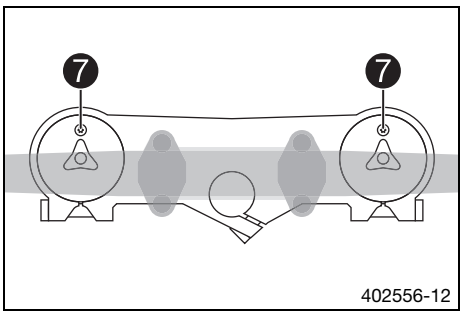
- Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa lubricante de alta viscosidad (☛ pág. 128)

- Colocar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija de la horquilla. Montar el cojinete superior de la pipa de la dirección.
- Comprobar si la junta superior de la pipa de la dirección ❶ está colocada correctamente.
- Colocar el anillo de protección ❷ y la junta tórica ❸.



– Posicionar la tija superior de la horquilla con el manillar.
– Montar el tornillo ❹ sin apretarlo todavía.
– Montar el tubo del embrague con el portacables ❺.
– Montar el ramal de cables con el portacables ❻.

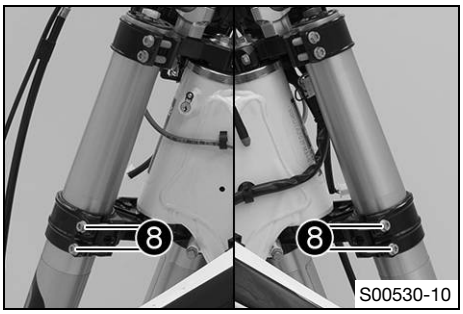


– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

✓ Los tornillos de purga de aire ❼ están colocados hacia delante.

Información

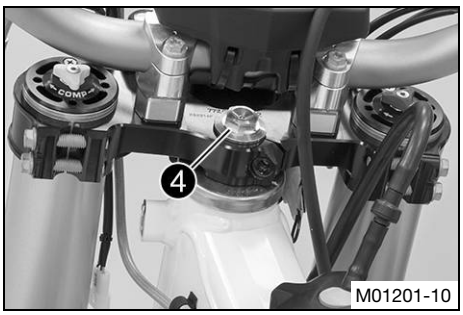
La amortiguación de la extensión actúa en la botella derecha de la horquilla (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión actúa en la botella izquierda de la horquilla (tornillo de ajuste blanco).
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.



– Apretar los tornillos ❽.

Prescripción

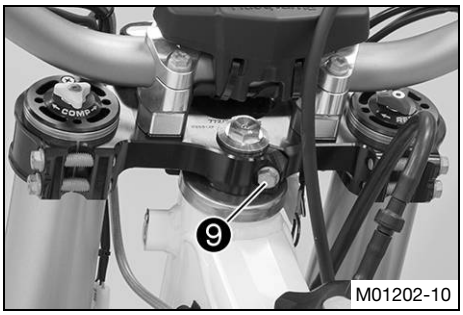
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Apretar el tornillo ❹.

Prescripción

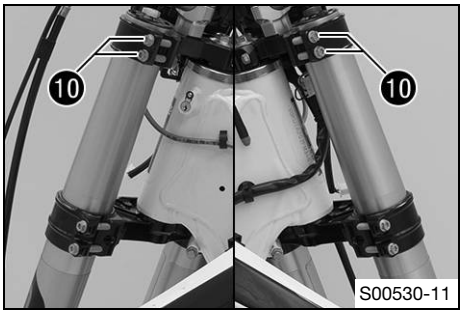
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Montar y apretar el tornillo ❾.

Prescripción

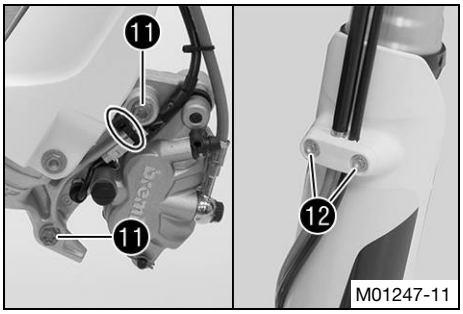
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**



– Apretar los tornillos ❿.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos 11.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables.
– Posicionar el tubo del freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos 12.

Trabajo posterior
– Montar el guardabarros delantero. (☛ pág. 51)
– Montar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 78)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 86)
– Comprobar que el ramal de cables, los cables bowden y las conducciones del freno y del embrague queden bien tendidas y que puedan moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 49)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)

12.11 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

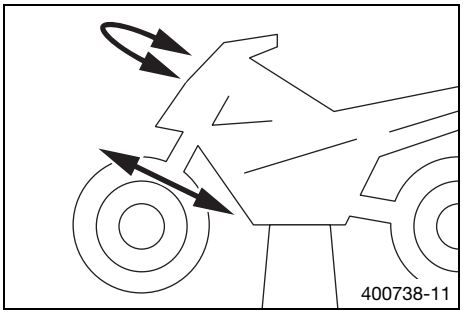
Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

– Ajustar inmediatamente la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.



Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

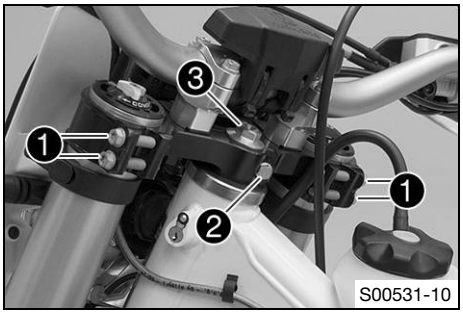
» Si se aprecia holgura:
  – Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 50)
– Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

» Si se aprecian puntos de encastre:
  – Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 50)
  – Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.12 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶. Quitar el tornillo ❷.

– Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)

– Golpear suavemente con un martillo de goma sobre la tija superior de la horquilla para suprimir las tensiones mecánicas.

– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

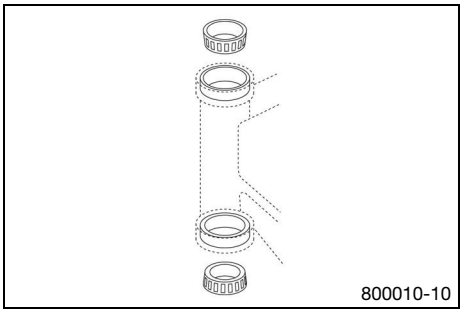
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Trabajo posterior

– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 49)

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.13 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección



– Desmontar la tija inferior de la horquilla. (☛ pág. 47)

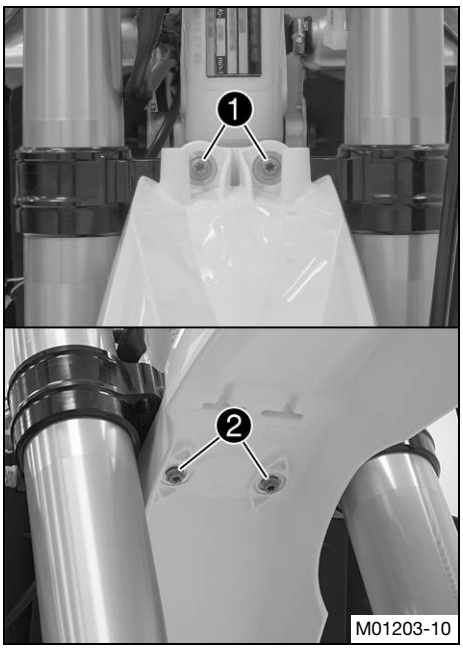
– Montar la tija inferior de la horquilla. (☛ pág. 47)

12.14 Desmontar el guardabarros delantero

Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.

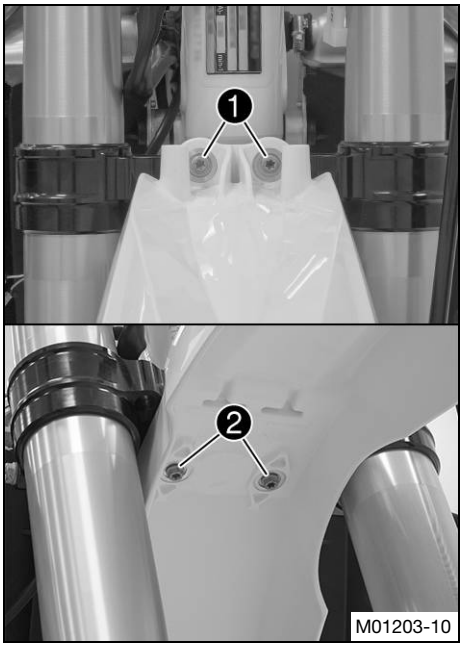
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 85)



Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶ y ❷. Desmontar el guardabarros delantero.

12.15 Montar el guardabarros delantero



Trabajo principal

– Colocar el guardabarros delantero en su posición. Montar y apretar los tornillos ❶ y ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

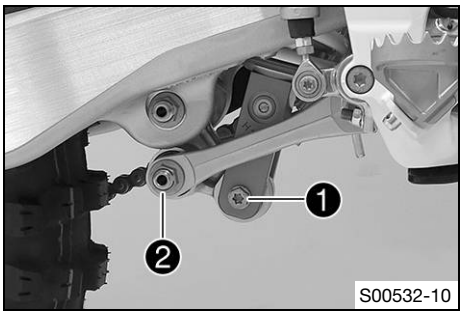
Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 86)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)

12.16 Desmontar el amortiguador

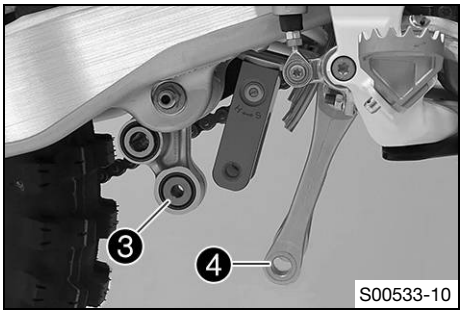
Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)

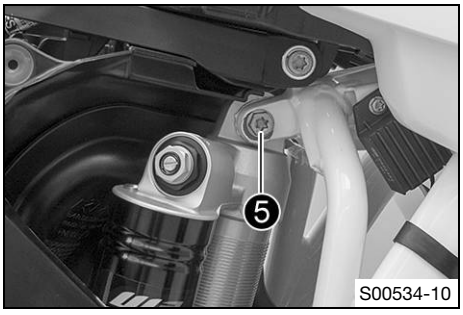


Trabajo principal

– Retirar el tornillo ❶.
– Retirar la unión atornillada ❷.

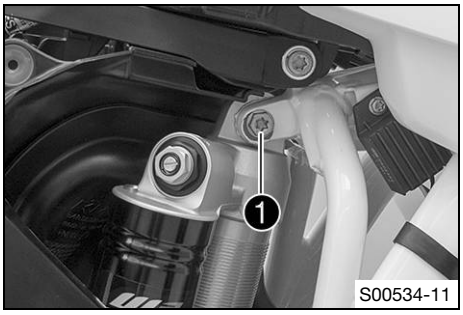


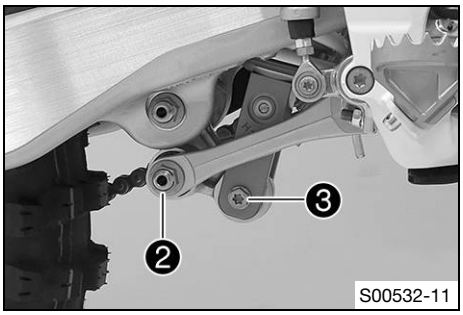
– Presionar la palanca acodada ❸ hacia atrás.
– Presionar la palanca de unión ❹ hacia abajo.



– Sujetar el amortiguador y retirar el tornillo ❺.
– Levantar ligeramente el basculante y retirar el amortiguador hacia arriba.

12.17 Montar el amortiguador





Trabajo principal

– Levantar ligeramente el basculante y colocar con cuidado el amortiguador desde arriba.

– Montar y apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

– Posicionar la palanca acodada y la palanca de unión.

– Montar la unión atornillada ❷ y apretarla.

Prescripción

Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo ❸.

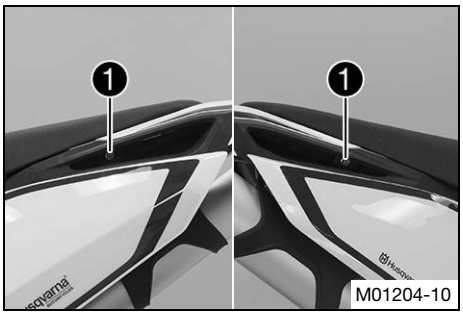
Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (☛ pág. 52)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

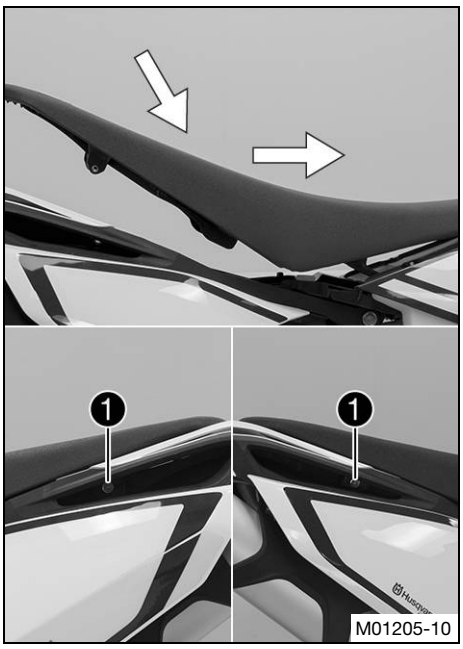
12.18 Desmontar el asiento



– Retirar los tornillos ❶ de los asideros izquierdo y derecho.

– Levantar la parte trasera del asiento, desplazarlo hacia atrás y extraerlo hacia arriba.

12.19 Montar el asiento



– Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajar la parte trasera y, al mismo tiempo, empujarlo hacia delante.

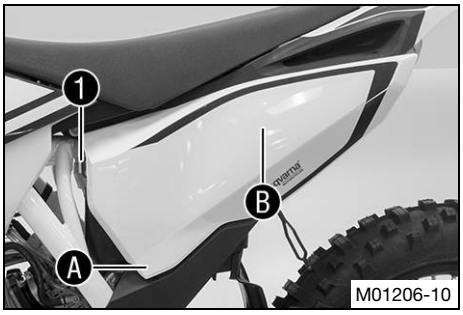
– Comprobar que el asiento esté enclavado correctamente.

– Montar los tornillos ❶ en los asideros a la izquierda y a la derecha y apretarlos bien.

Prescripción

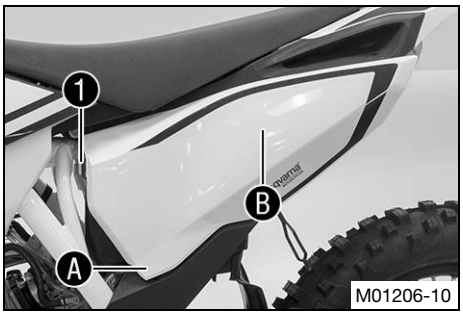
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.20 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



- Soltar la lengüeta ❶.
- Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ y Ⓑ y desmontarla hacia abajo.

12.21 Montar la tapa de la caja del filtro de aire



- Posicionar la tapa de la caja del filtro de aire y la lengüeta ❶.
- Encajar la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ y Ⓑ.
- Enclavar la lengüeta ❶.

12.22 Desmontar el filtro de aire

Indicación

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- El vehículo no debe ponerse nunca en marcha sin el filtro de aire, puesto que podría entrar polvo y suciedad al interior del motor y ocasionar un alto nivel de desgaste.

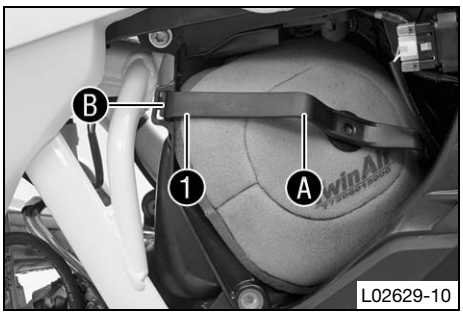
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Trabajo previo

- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)



Trabajo principal

- Presionar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ contra el filtro de aire en la posición Ⓐ y, al mismo tiempo, desengancharlo por el extremo Ⓑ. Bascular el estribo de sujeción del filtro de aire hacia un lado y extraer el filtro de aire con el soporte.
- Quitar el filtro de aire del soporte.

12.23 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

No utilizar combustible ni petróleo para limpiar el filtro de aire, pues estos agentes atacan la gomaespuma.



Trabajo previo
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)
– Desmontar el filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)

Trabajo principal
– Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

Producto de limpieza para el filtro de aire (☛ pág. 128)

Información
Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

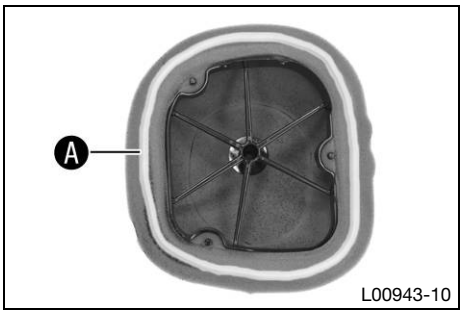
– Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.

Aceite para filtros de aire de gomaespuma (☛ pág. 128)

– Limpiar la caja del filtro de aire.
– Comprobar que el manguito del carburador está en buen estado y bien sujeto.

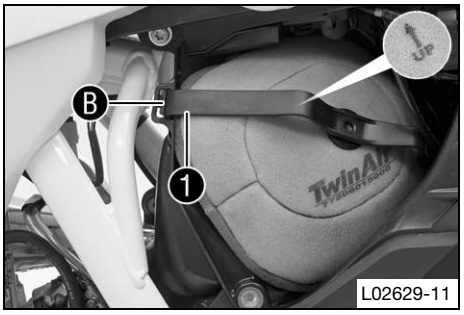
Trabajo posterior
– Montar el filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 54)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

12.24 Montar el filtro de aire 🔧



Trabajo principal
– Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.

Grasa de larga duración (☛ pág. 128)

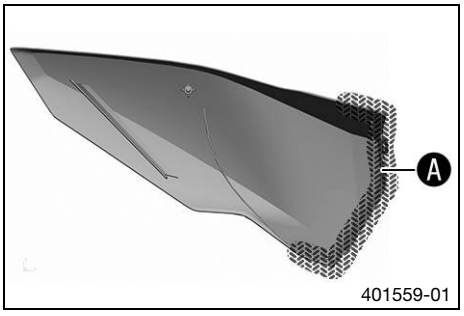


– Montar las dos piezas juntas, posicionarlas y engancharlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ en el área Ⓑ.
✓ La flecha de la marca **UP** mira hacia arriba.

Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría entrar polvo y suciedad al motor y provocar una avería.

Trabajo posterior
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

12.25 Estanqueizar la caja del filtro de aire 🔧



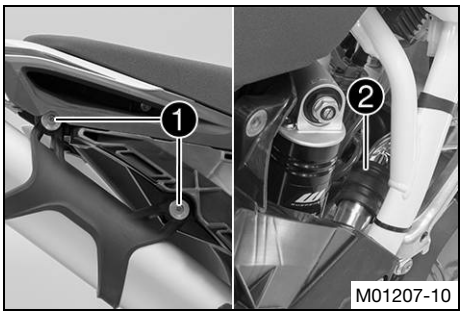
– Sellar la caja del filtro de aire por el área marcada Ⓐ.

12.26 Desmontar el silenciador

Advertencia

Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.



Trabajo previo

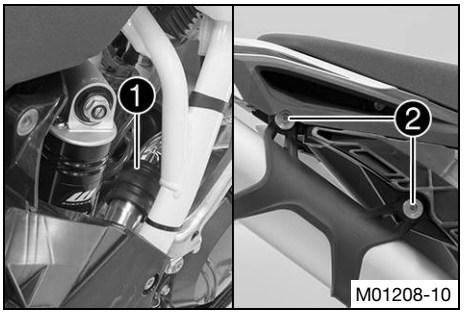
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶ con las arandelas.

– Quitar el silenciador del colector por el manguito de goma ❷.

12.27 Montar el silenciador



Trabajo principal

– Montar el silenciador con el manguito de goma ❶.

– Montar y apretar los tornillos ❷ con las arandelas.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

12.28 Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador

Advertencia

Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

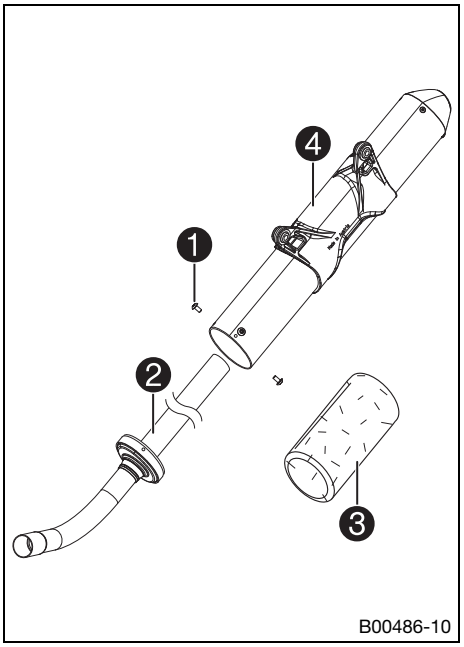
Información

Con el tiempo, las fibras del vellón de fibra de vidrio se volatilizan y acceden al exterior: es decir, el silenciador se "consume".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

Trabajo previo

– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)



Trabajo principal

- Retirar los tornillos ❶. Extraer el tubo interior ❷.
- Extraer el el relleno de fibra de vidrio ❸ del tubo interior.
- Limpiar y comprobar el estado de deterioro de las piezas que se deban volver a montar.
- Montar un nuevo relleno de fibra de vidrio ❸ en el tubo interior.
- Colocar el tubo exterior ❹ sobre el tubo interior con el nuevo relleno de vellón de fibra de vidrio.
- Montar y apretar todos los tornillos ❶.

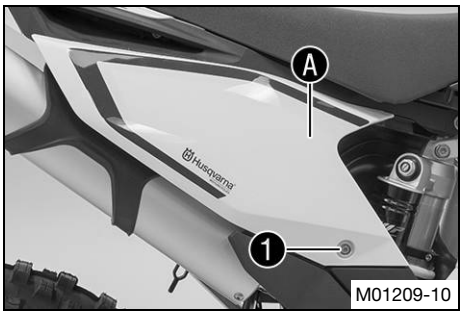
  Prescripción

Tornillos del silenciador	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)

Trabajo posterior

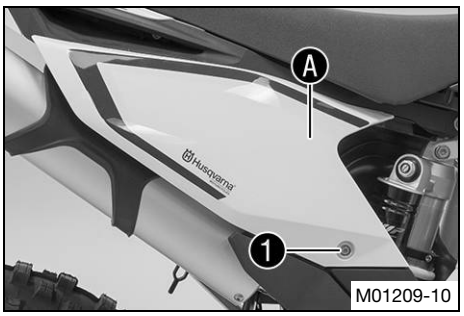
- Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 56)

12.29 Desmontar el carenado del lado derecho



- Retirar el tornillo ❶ con el casquillo.
- Extraer lateralmente la zona Ⓐ del carenado lateral y retirarlo hacia atrás.

12.30 Montar el carenado del lado derecho



- Posicionar el carenado lateral y enclavarlo por la zona Ⓐ.
- Montar el tornillo ❶ con el casquillo y apretarlo.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.31 Desmontar el depósito de combustible

Peligro

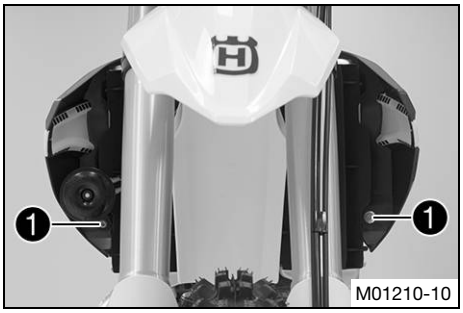
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)

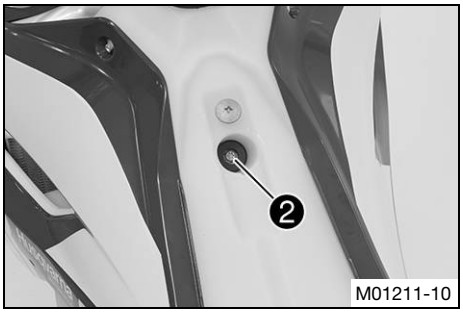


Trabajo principal
– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10☛ pág. 18)
– Desmontar la manguera de combustible.

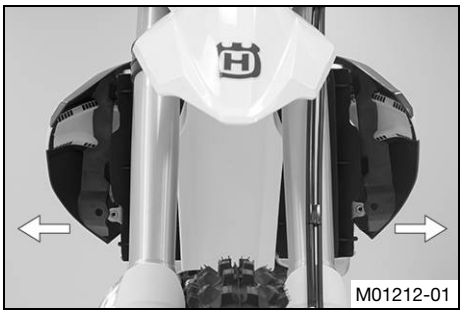
Información
Es posible que salga un resto de combustible de la manguera de gasolina.

(TE EU/AU)
– Desenchufar el conector de la bocina.
– Retirar los tornillos ❶ con la bocina y los casquillos de collarín.

(TE US)
– Retirar los tornillos ❶ con los casquillos de collarín.



– Retirar el tornillo ❷ con el casquillo de goma.
– Soltar la manguera del respiradero del depósito de combustible.



– Retirar los dos spoilers lateralmente de la fijación del radiador y quitar el depósito de combustible hacia arriba.

12.32 Montar el depósito de combustible

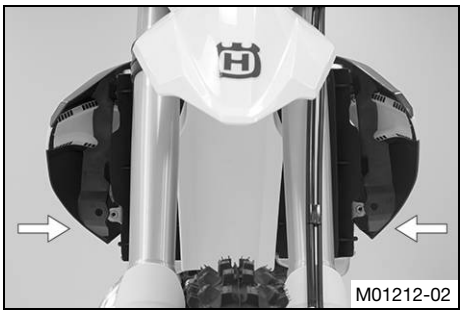
Peligro
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Trabajo previo
- Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)
- Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 56)
- Controlar el tendido del cable bowden del gas. (☛ pág. 62)


M01212-02

Trabajo principal
- Colocar el depósito de combustible en su posición correcta y enganchar los dos spoilers laterales en la sujeción del radiador.
- Asegurarse de que no queda aprisionado ni puede deteriorarse ningún cable eléctrico ni cable bowden.

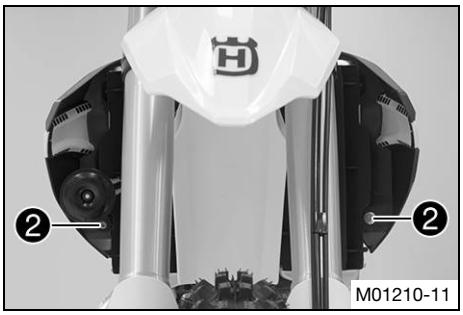


M01211-11

- Conectar la manguera del respiradero del depósito.
- Montar y apretar el tornillo ❶ con el casquillo de goma.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



M01210-11

(TE EU/AU)
- Montar y apretar los tornillos ❷ con la bocina y los casquillos de collarín.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

(TE US)
- Montar y apretar los tornillos ❷ con los casquillos de collarín.

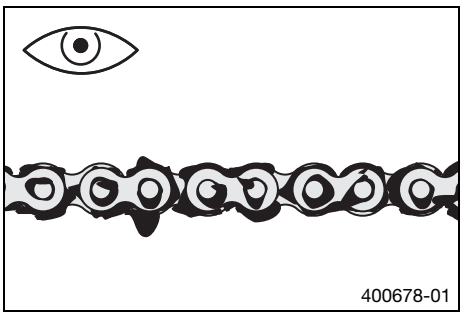
  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Conectar la manguera de combustible.

Trabajo posterior
- Montar el asiento. (☛ pág. 52)

12.33 Controlar la suciedad de la cadena


400678-01

- Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.
  - » Si la cadena está muy sucia:
    - Limpiar la cadena. (☛ pág. 58)

12.34 Limpiar la cadena

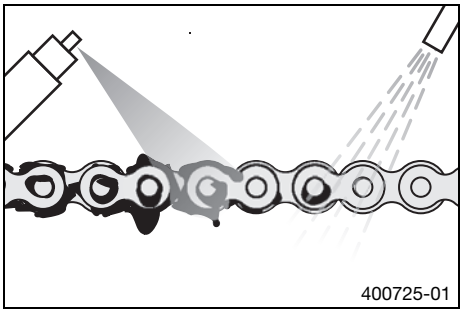
Advertencia
Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.
- Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.
- Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
La duración de la cadena depende en gran medida de su conservación.



Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal
– Limpiar periódicamente la cadena y rociarla a continuación con un spray para cadenas.

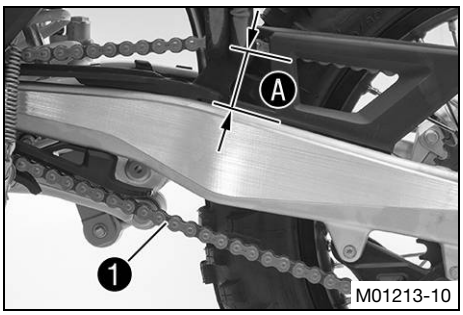
Spray para cadenas (todoterreno) (☛ pág. 128)

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.35 Controlar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.



Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal
– Tirar de la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena Ⓐ.

Información
La parte inferior de la cadena ❶ debe estar tensada.
Debido a que las cadenas no siempre se desgastan uniformemente, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)

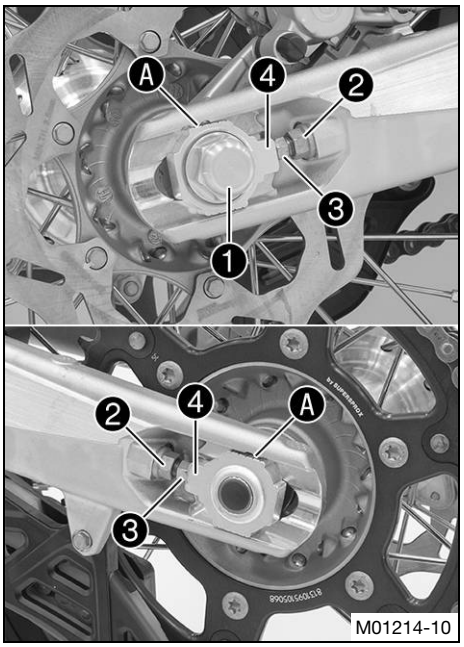
Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.36 Ajustar la tensión de la cadena

Advertencia

Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.



M01214-10

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 59)

Trabajo principal

– Soltar la tuerca ❶.
– Soltar las tuercas ❷.
– Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha hasta que las marcas de los tensores derecho e izquierdo de la cadena estén en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está bien alineada.	

– Apretar las tuercas ❷.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.
– Apretar la tuerca ❶.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

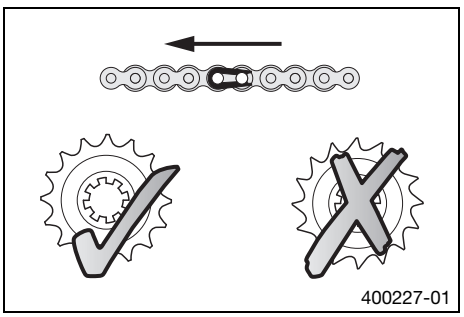
Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

12.37 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena


400227-01

Trabajo previo

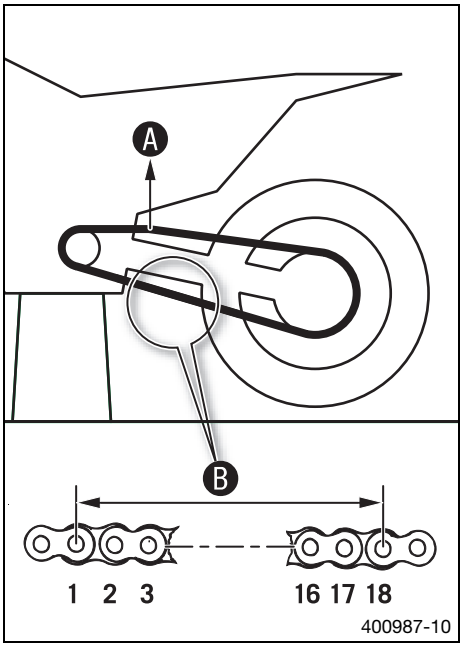
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)

Trabajo principal

– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.
– Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena.
  » Si la corona o el piñón de la cadena están desgastados:
    – Sustituir el juego de transmisión.

Información

El piñón, la corona y la cadena tienen que sustituirse siempre conjuntamente.



– Tirar de la parte superior de la cadena con la fuerza indicada Ⓐ.

Prescripción

Fuerza para medir el desgaste de la cadena	10… 15 kg (22… 33 lb.)

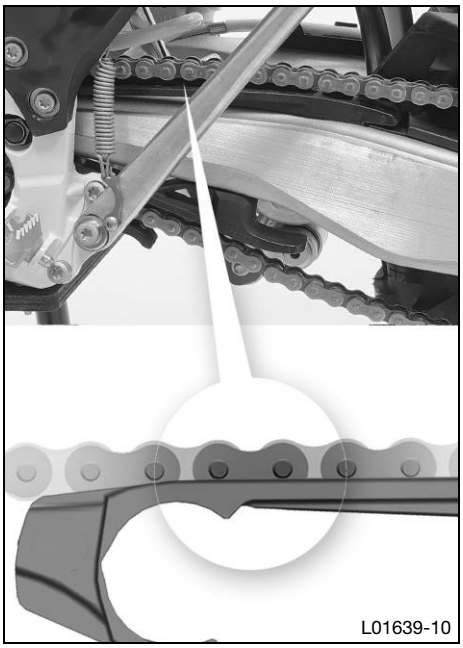
– Medir la separación Ⓑ entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

Información
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Separación máxima Ⓑ en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)

» Si la separación Ⓑ es mayor que la cota indicada:
– Sustituir el juego de transmisión.

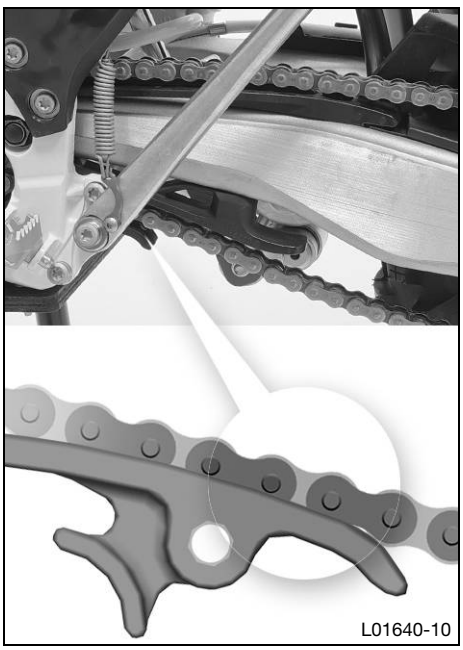
Información
Siempre que se monta una cadena nueva, hay que sustituir al mismo tiempo la corona y el piñón de la cadena.
Las cadenas nuevas se desgastan más rápidamente si se colocan sobre una corona o un piñón antiguos, desgastados.



– Controlar si la protección contra el deslizamiento de la cadena está desgastada.
» Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la protección contra deslizamiento de la cadena:
– Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la protección contra el deslizamiento de la cadena.
» Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:
– Apretar la protección contra el deslizamiento de la cadena.

Prescripción

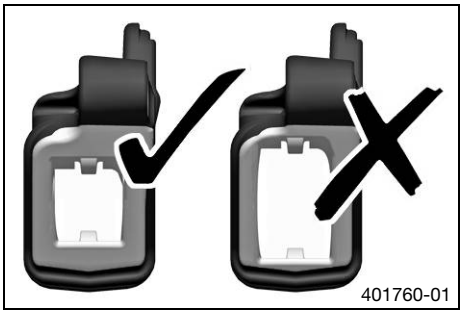
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**



– Controlar si la pieza de deslizamiento de la cadena está desgastada.
» Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
– Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la pieza de deslizamiento de la cadena.
» Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
– Apretar la pieza de deslizamiento de la cadena.

Prescripción

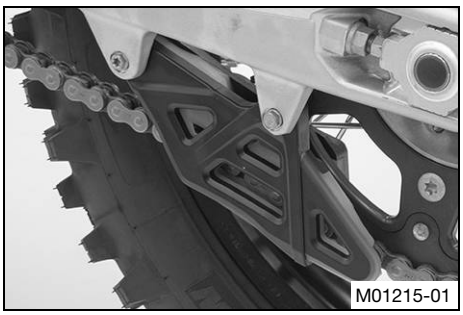
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


401760-01

– Controlar si la guía de la cadena está desgastada.

Información
El desgaste debe verse en la parte delantera de la guía de la cadena.

» Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
– Sustituir la guía de la cadena.


M01215-01

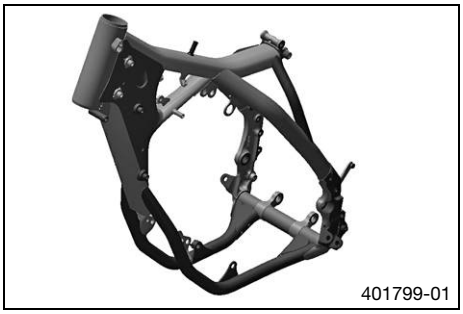
– Comprobar que esté bien apretada la guía de la cadena.
» Si la guía de la cadena está suelta:
– Apretar la guía de la cadena.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

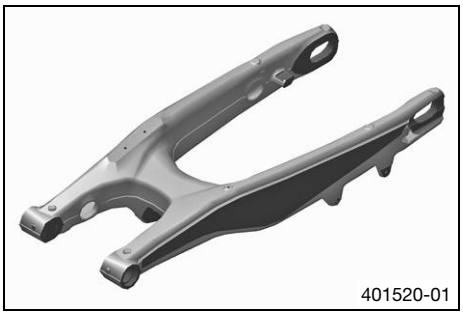
12.38 Controlar el chasis


401799-01

– Controlar si el chasis está deformado o tiene fisuras.
» Si el chasis está deformado o tiene fisuras a causa de alguna influencia mecánica:
– Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna Motorcycles no permite reparar el chasis.

12.39 Controlar el basculante

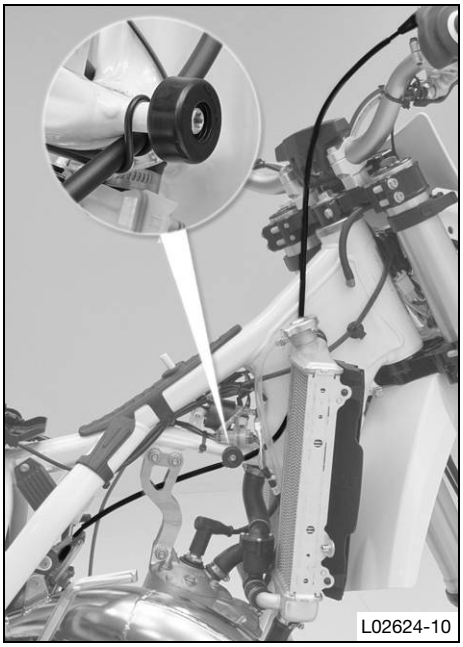

401520-01

– Controlar si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras.
» Si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras:
– Sustituir el basculante.

Información
Sustituir siempre un basculante que haya resultado dañado. Husqvarna Motorcycles no permite reparar el basculante.

12.40 Controlar el tendido del cable bowden del gas

Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)
– Desmontar el depósito de combustible. (☛ pág. 56)



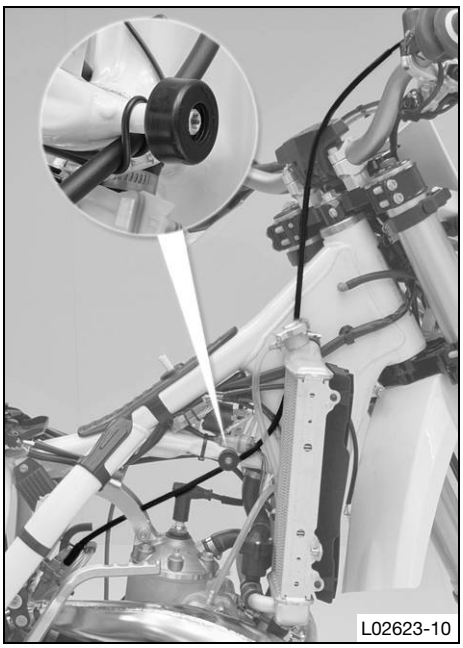
Trabajo principal
(Todos los TE 125)

– Controlar el tendido del cable bowden del gas.

El cable bowden del gas debe pasar por la parte trasera del manillar, por el lado derecho del chasis y por el lado izquierdo del tirante del motor hasta el carburador. El cable bowden del gas debe estar fijado con la cinta de goma al apoyo del depósito de combustible.

» Si el cable bowden del acelerador no está tendido de acuerdo con la especificación:

– Corregir el tendido del cable bowden del gas.



(Todos los TE 250/300)

– Controlar el tendido del cable bowden del gas.

El cable bowden del gas debe pasar por la parte trasera del manillar, por el lado derecho del chasis y por el lado izquierdo del tirante del motor hasta el carburador. El cable bowden del gas debe estar fijado con la cinta de goma al apoyo del depósito de combustible.

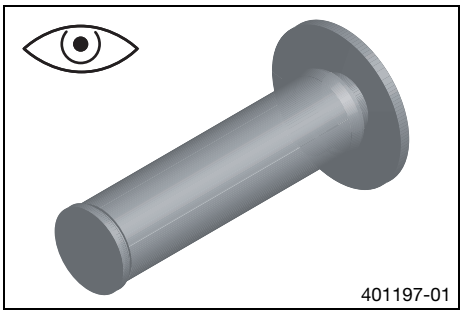
» Si el cable bowden del acelerador no está tendido de acuerdo con la especificación:

– Corregir el tendido del cable bowden del gas.

Trabajo posterior

– Montar el depósito de combustible. (☛ pág. 57)
– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

12.41 Controlar la empuñadura de goma



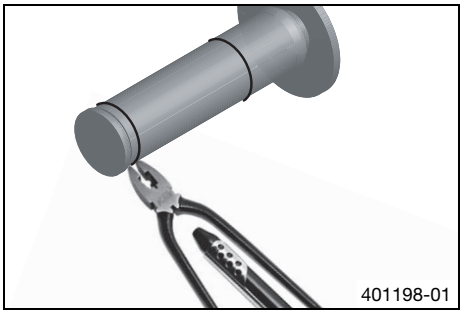
– Controlar si las empuñaduras de goma del manillar están deterioradas o desgastadas y si están colocadas firmemente.

» Si una empuñadura de goma está deteriorada, desgastada o suelta:

– Sustituir y asegurar la empuñadura de goma.

Adhesivo para puños (00062030051) (☛ pág. 128)

12.42 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma



Trabajo previo

– Controlar la empuñadura de goma. (☛ pág. 63)

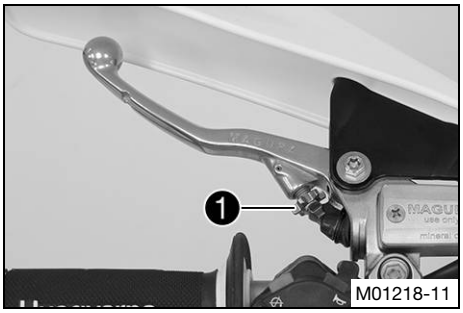
Trabajo principal

– Asegurar la empuñadura de goma por dos puntos utilizando alambre de sujeción.

Alambre de sujeción (54812016000)
Alicates para retorcer alambre (U6907854)

✓ Los extremos retorcidos del alambre miran en dirección opuesta a las palmas de las manos y están doblados contra la empuñadura de goma.

12.43 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague

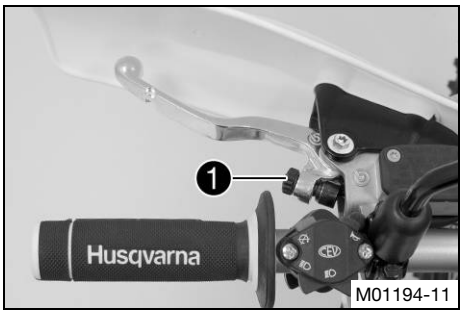


(Todos los TE 125)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.



(Todos los TE 250/300)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

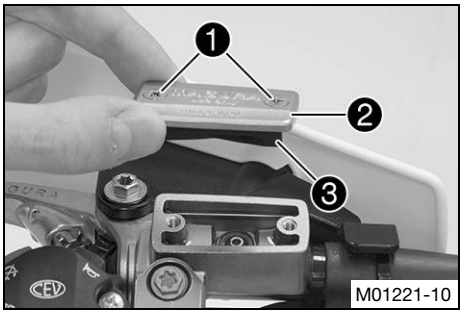
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se separa del manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

12.44 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico

Información

El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague.



(Todos los TE 125)

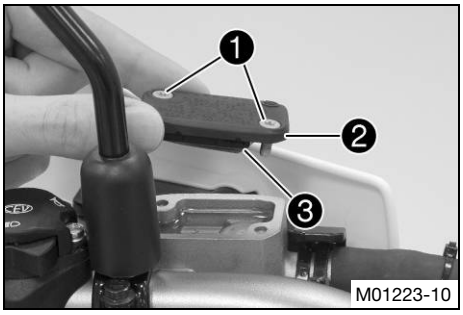
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 126)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



(Todos los TE 250/300)

- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Retirar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
- Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:

- Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

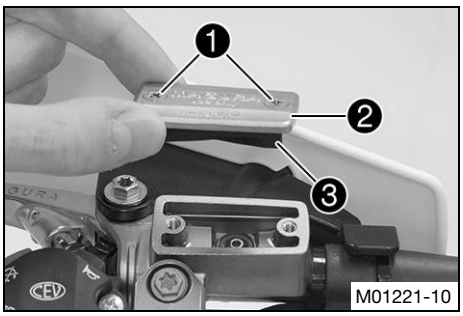
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12.45 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

Advertencia

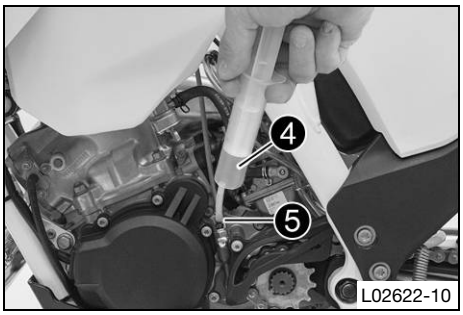
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.



(Todos los TE 125)

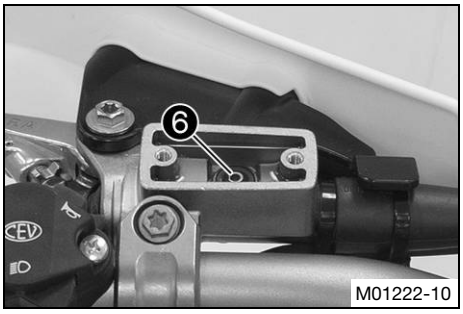
- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Retirar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



- Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 126)

- Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ en el cilindro receptor y montar la jeringa de purga de aire ❹.

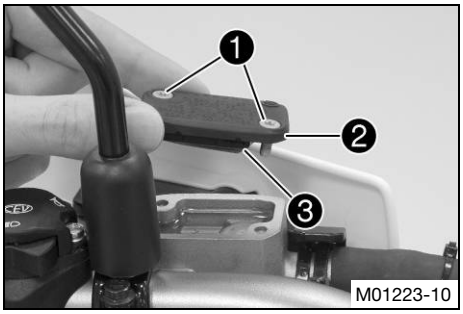


- Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
- Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
- Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
- Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

  Prescripción

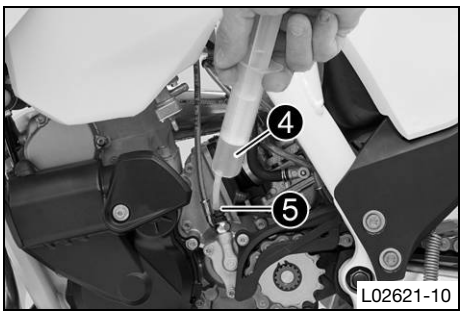
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



(Todos los TE 250/300)

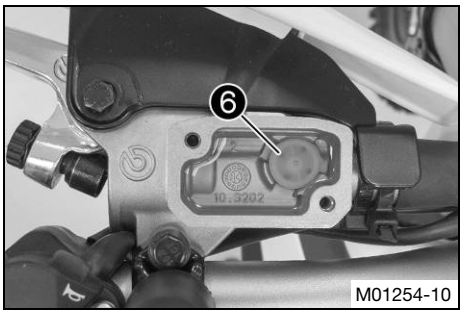
- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Retirar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



- Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

- Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ en el cilindro receptor y montar la jeringa de purga de aire ❹.



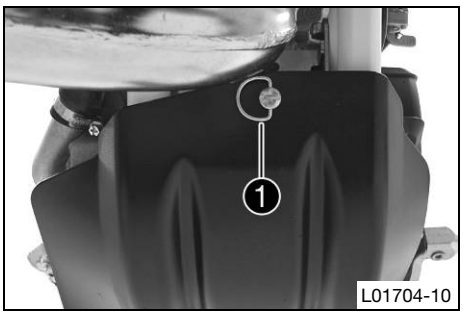
- Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
- Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
- Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
- Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

  Prescripción

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

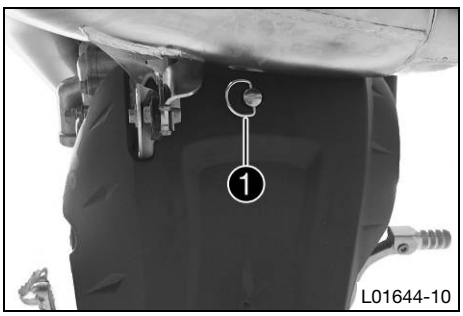
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12.46 Desmontar el protector del motor



(Todos los TE 125)

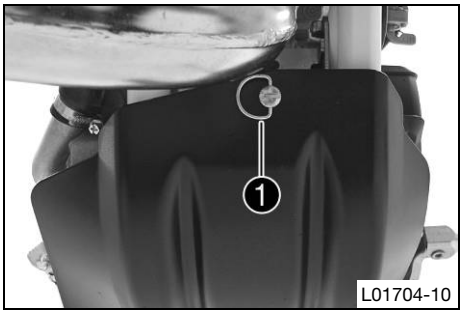
- Girar el cierre rápido ❶ en sentido antihorario hasta que se desenclave.
- Quitar el protector del motor.



(Todos los TE 250/300)

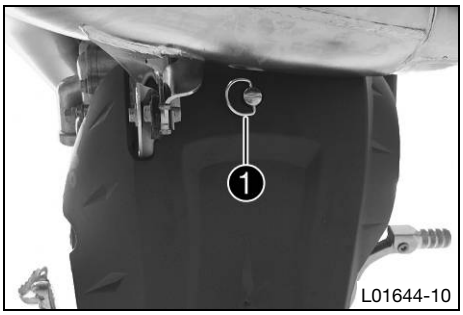
- Girar el cierre rápido ❶ en sentido antihorario hasta que se desenclave.
- Quitar el protector del motor.

12.47 Montar el protector del motor



(Todos los TE 125)

– Enganchar la parte posterior del protector del motor en el chasis y bascular la parte delantera hacia arriba.
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido horario hasta el tope.



(Todos los TE 250/300)

– Enganchar la parte posterior del protector del motor en el chasis y bascular la parte delantera hacia arriba.
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido horario hasta el tope.

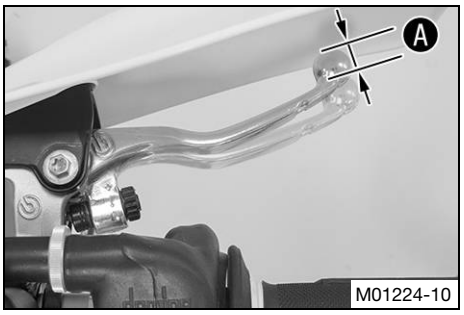
13 EQUIPO DE FRENOS

13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno delantero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



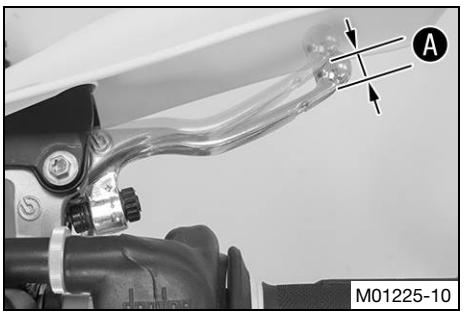
(TE EU/AU)

– Empujar la maneta del freno de mano hacia el manillar y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)



(TE US)

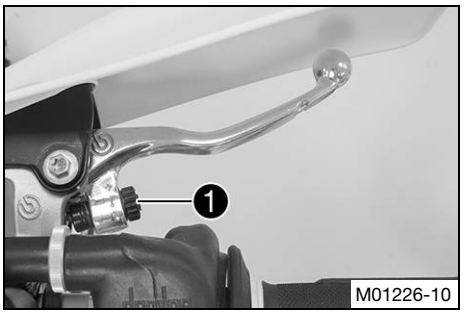
– Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y comprobar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)

13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (TE EU/AU)



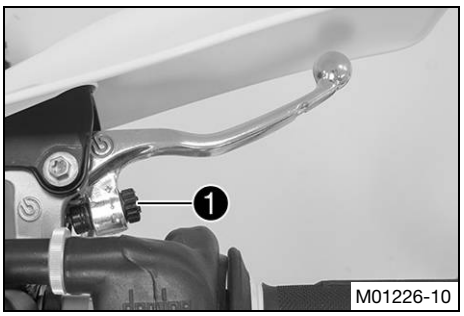
– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano girando el tornillo de ajuste Ⓛ.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario se reduce la carrera en vacío. El punto de resistencia se aleja del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario se aumenta la carrera en vacío. El punto de resistencia se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (TE US)



– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 68)

– Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste Ⓛ.

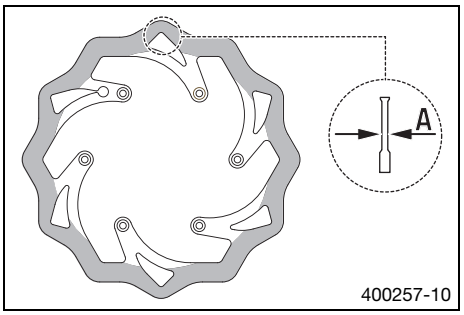
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del freno de mano se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del freno de mano se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.4 Controlar los discos de freno

Advertencia
Peligro de accidente Reducción en la fuerza de frenado debido al desgaste de los discos de freno.

– Sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota Ⓐ.

Información
A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)

» Si el espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito:
  – Cambiar el disco de freno.

– Comprobar si los discos de freno de la rueda delantera y trasera están deteriorados, agrietados o deformados.
» Si el disco de freno está deteriorado, agrietado o deformado:
  – Cambiar el disco de freno.

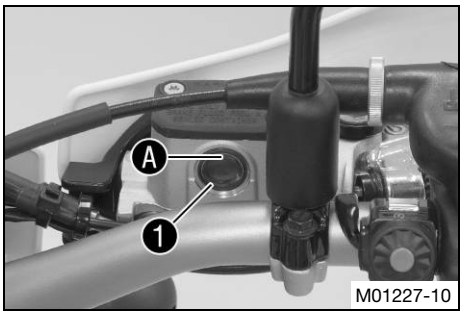
13.5 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
» Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
  – Completar líquido de frenos de la rueda delantera. (pág. 69)

13.6 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

13 EQUIPO DE FRENOS

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

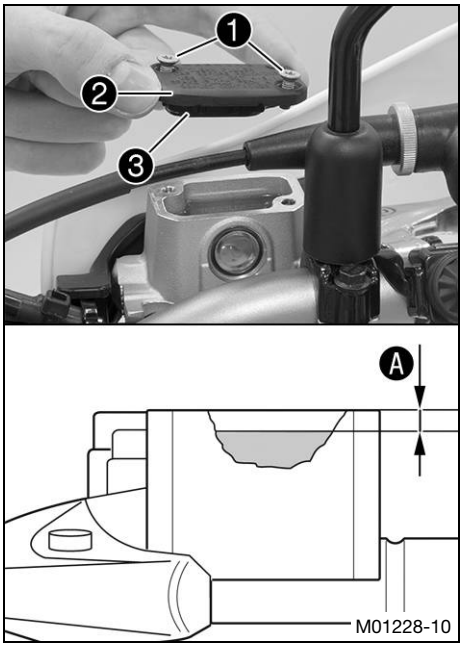
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



Trabajo previo
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 70)

Trabajo principal
- Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con membrana ❸.
- Completar el nivel de líquido de frenos hasta la cota Ⓐ.

  Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

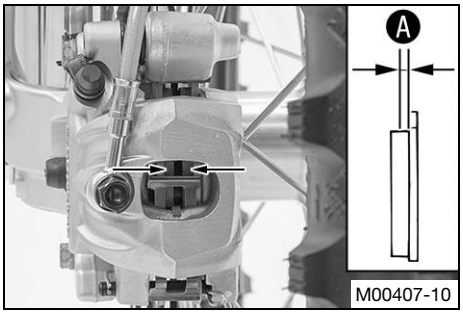
- Colocar la tapa con membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
  – Sustituir las pastillas del freno de la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 71)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
  – Sustituir las pastillas del freno de la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 71)

13.8 Sustituir las pastillas del freno de la rueda delantera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

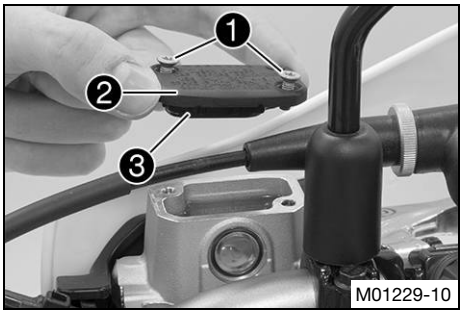
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna Motorcycles. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su potencia de frenada, podrían diferir notablemente de los que poseen las pastillas de freno originales de Husqvarna Motorcycles. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

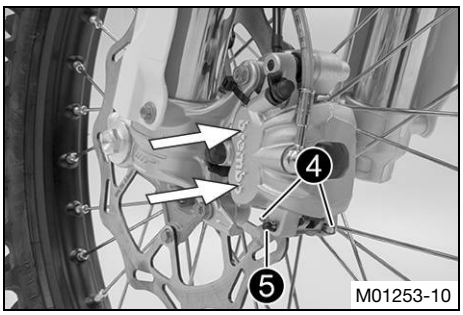
Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos del freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



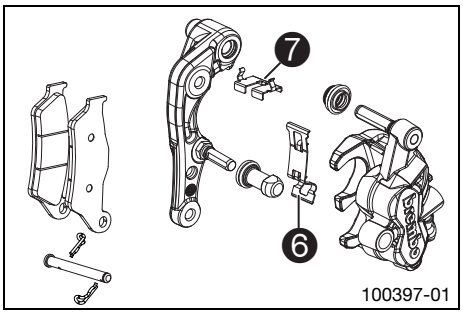
– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



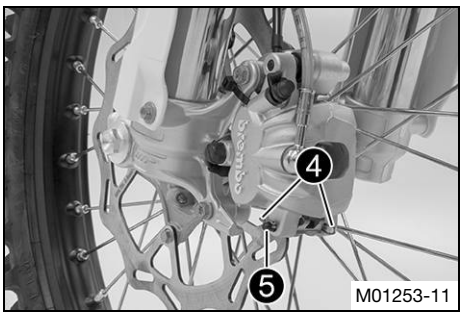
– Con la mano, presionar la pinza del freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno.

Información
No presionar la pinza del freno contra los radios.
Asegurarse de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos. En caso necesario, aspirar el líquido de frenos.

– Retirar el pasador elástico ❹, extraer el bulón ❺ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



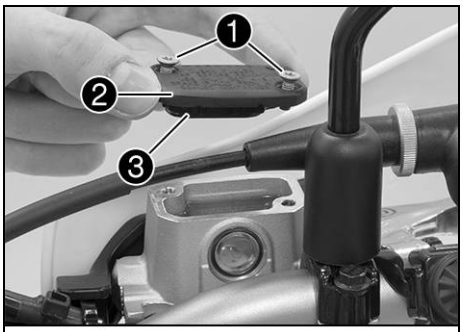
– Comprobar que el muelle de láminas ❻ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❼ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.

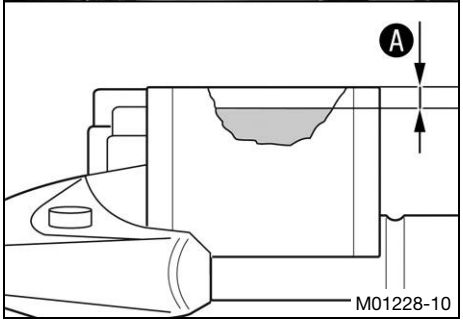


– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón ❺ y montar el pasador elástico ❹.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno toquen el disco de freno y se note un punto de resistencia.





– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

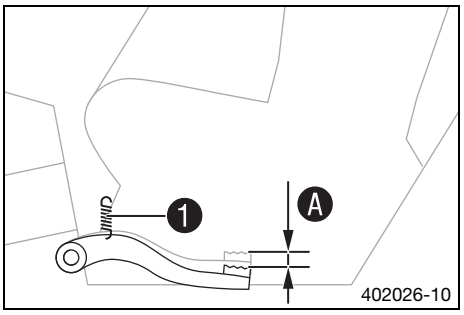
– Clocar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Montar y apretar los tornillos ❶.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

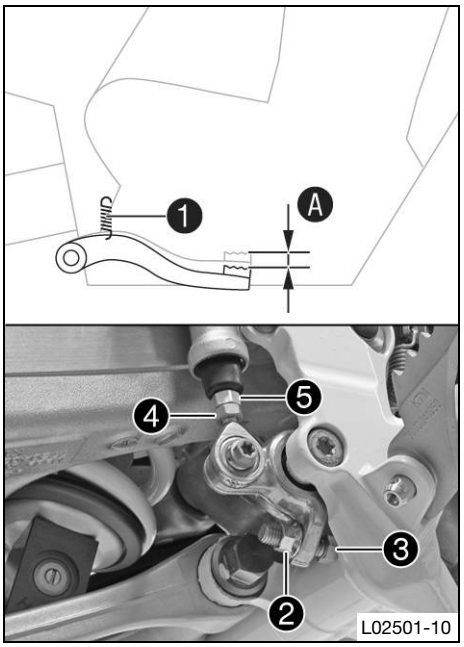
» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición básica del pedal del freno. (☛ pág. 73)

– Enganchar el muelle ❶.

13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar la tuerca ❹ y girarla con el vástago de presión ❺ para ajustar la carrera en vacío máxima.
– Para adaptar individualmente la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en el sentido deseado.

Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.

– Girar el vástago de presión ❺ para obtener una carrera en vacío Ⓐ. En caso necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

– Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

Prescripción

Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Sujetar el vástago de apriete ❺ y apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enganchar el muelle ❶.

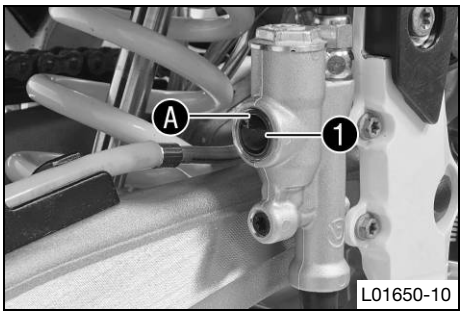
13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla 1.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca A:
    – Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera. 🔧 (☛ pág. 74)

13.12 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

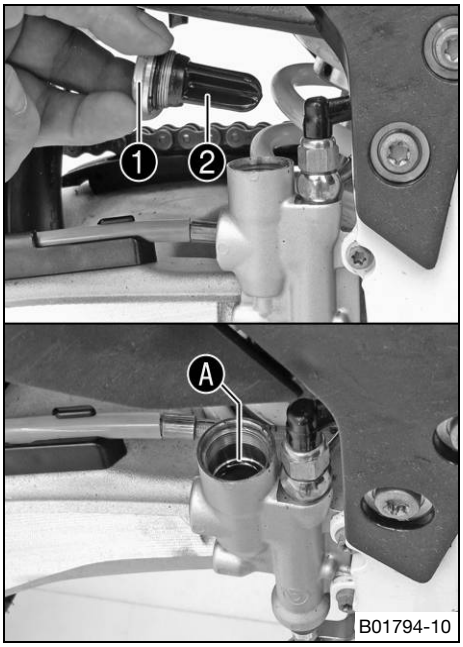
– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 75)



Trabajo principal

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.
– Completar con líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

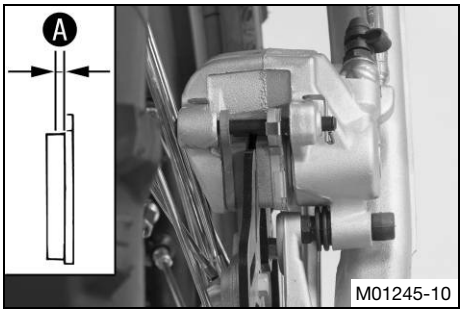
– Montar el tapón roscado con membrana y junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 75)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 75)

13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia

Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna Motorcycles. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su potencia de frenada, podrían diferir notablemente de los que poseen las pastillas de freno originales de Husqvarna Motorcycles. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

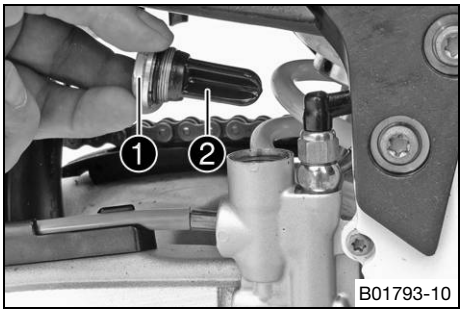
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

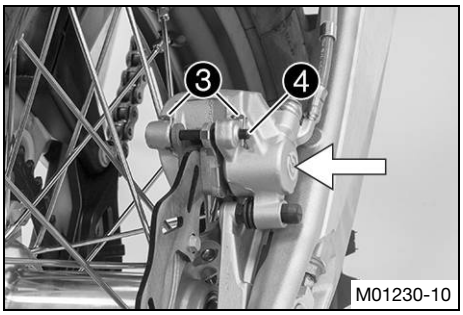
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos del freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

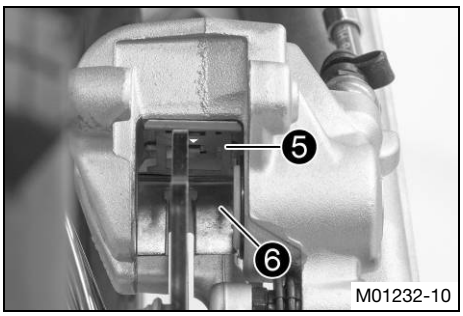


– Con la mano, presionar la pinza del freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno.

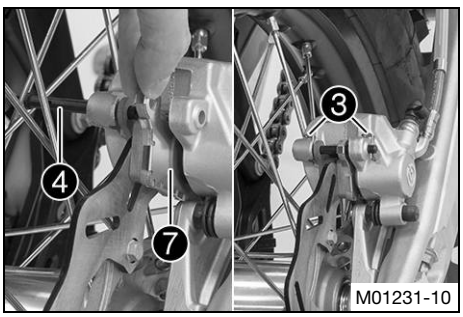
Información

No presionar la pinza del freno contra los radios.
Asegurarse de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos. En caso necesario, aspirar el líquido de frenos.

– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el bulón ❹ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



– Comprobar que el muelle de láminas ❺ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.
✓ La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.

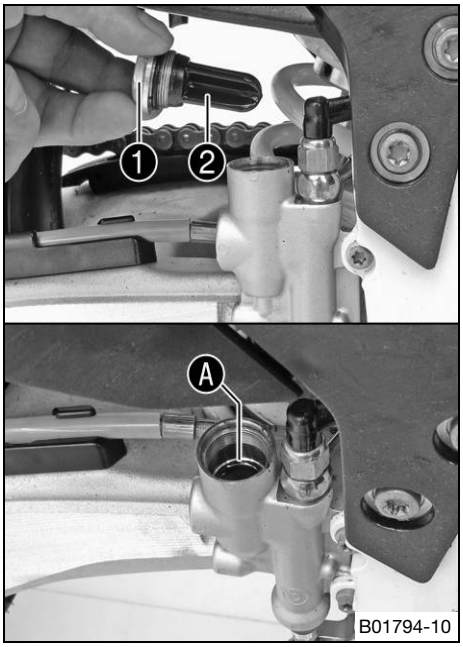


– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón ❹ y montar el pasador elástico ❸.

Información

Sustituir siempre todas las pastillas de freno.
Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento ❼ está montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 (☛ pág. 127)

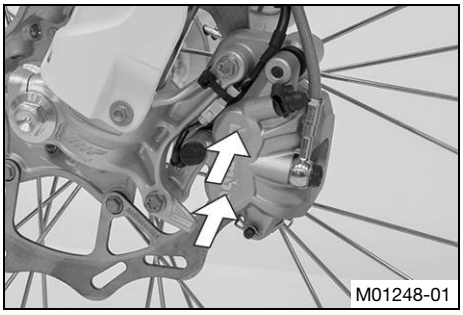
– Montar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

14.1 Desmontar la rueda delantera

Trabajo previo

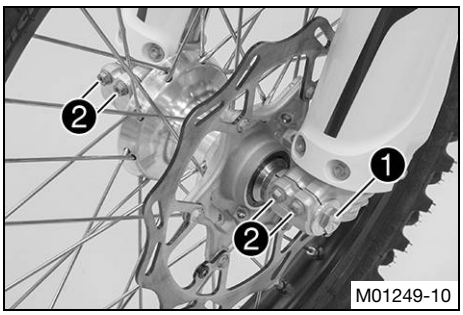
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)


M01248-01

Trabajo principal

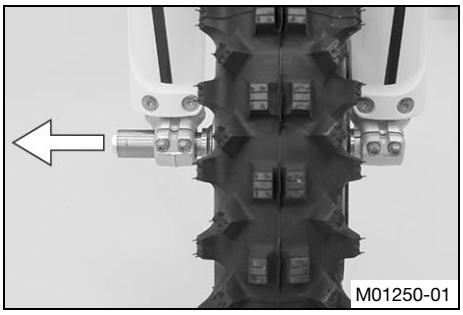
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



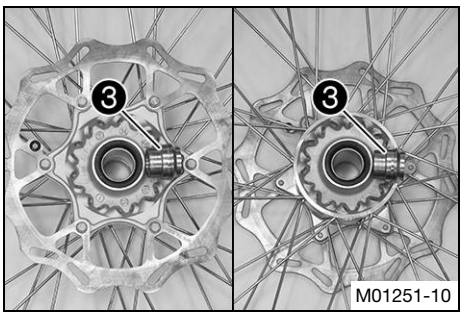
M01249-10

– Soltar el tornillo ❶ unas cuantas vueltas.
– Soltar los tornillos ❷.
– Presionar el tornillo ❶ para separar el eje de la rueda del puño de la horquilla.
– Soltar el tornillo ❶.


M01250-01

– Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Información
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



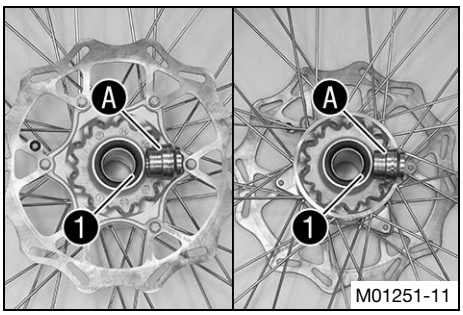
M01251-10

– Extraer los casquillos distanciadores ❸.

14.2 Montar la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

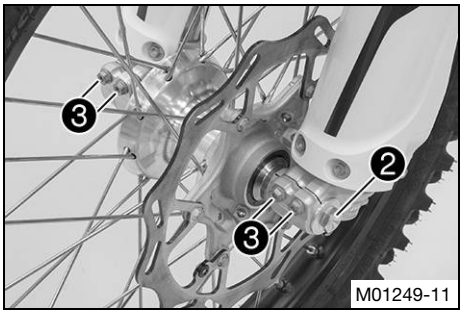


M01251-11

– Controlar si el cojinete de la rueda está dañado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda delantera.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (☛ pág. 128)

– Montar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda delantera para introducirla en la horquilla, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda.
  ✓ Las pastillas de freno están bien colocadas.
– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

  Prescripción

Tornillo del eje de la rueda delantera	M20x1,5	35 Nm (25,8 lbf ft)

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno.
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Accionar el freno de la rueda delantera y comprimir la horquilla unas cuantas veces.
  ✓ Las botellas de la horquilla se alinean.
– Apretar los tornillos ❸.

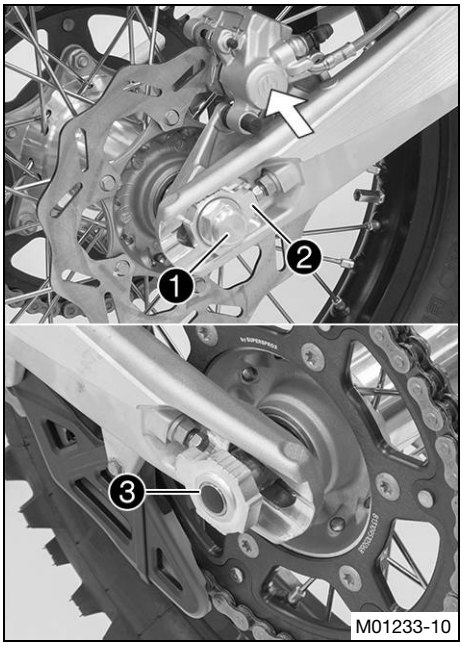
  Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)

14.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)



Trabajo principal

– Con la mano, presionar la pinza del freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno.

  Prescripción

No presionar la pinza del freno contra los radios.

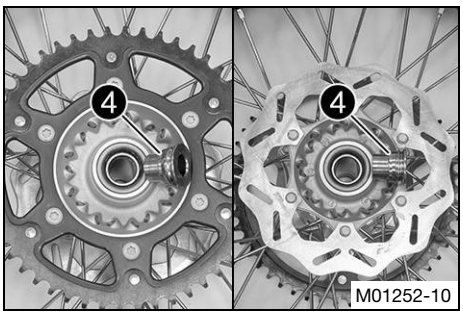
Información
Asegurarse de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos. En caso necesario, aspirar el líquido de frenos.

– Soltar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el freno de pedal.
Colocar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



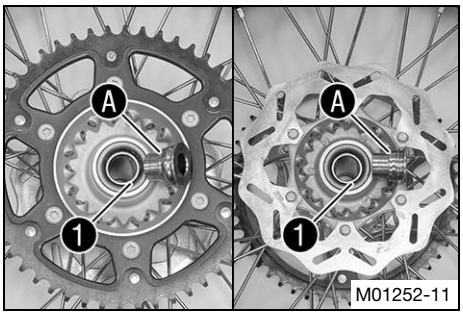
– Extraer los casquillos distanciadores ❹.

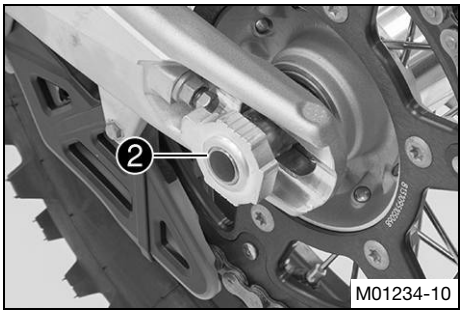
14.4 Montar la rueda trasera

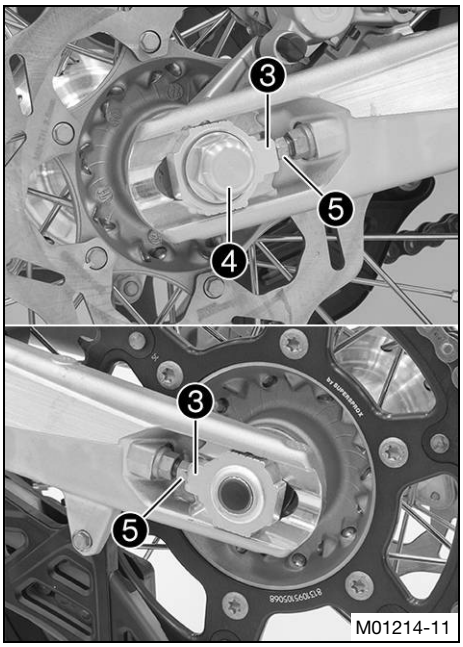
Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.







Trabajo principal

– Comprobar que el rodamiento de rueda no está deteriorado ni desgastado.
  » Si el rodamiento de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda trasera.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (☛ pág. 128)

– Montar los casquillos distanciadores.
– Levantar la rueda trasera para introducirla en el basculante, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda ❷.
– Colocar la cadena.
  ✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.
– Colocar los tensores de la cadena ❸ en su posición. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 59)
– Apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

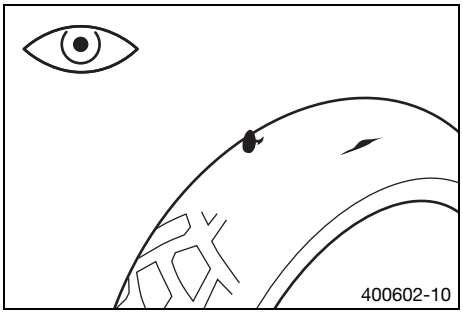
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

14.5 Comprobar el estado de los neumáticos

Información

Montar únicamente neumáticos homologados y/o recomendados por Husqvarna Motorcycles.
Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.
El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.
Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.



– Comprobar si los neumáticos delantero y trasero tienen cortes, objetos clavados u otros daños.
  » Si los neumáticos tienen cortes, objetos clavados u otros daños:
    – Sustituir los neumáticos.
– Comprobar la profundidad del perfil.

Información
Deben respetarse las prescripciones nacionales en vigor sobre la profundidad mínima del perfil.

Profundidad mínima del perfil	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)

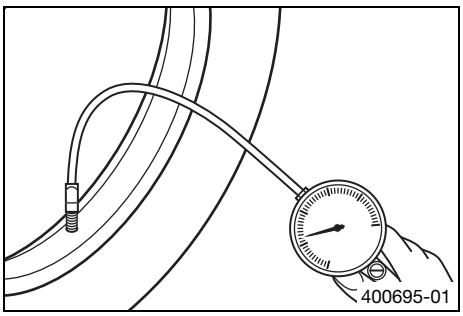
  » Si la profundidad del perfil está por debajo del mínimo:
    – Sustituir los neumáticos.
– Comprobar si los neumáticos están envejecidos.

Información
Por norma general, la fecha de fabricación de los neumáticos se incluye en la inscripción de los mismos y puede saberse por las cuatro últimas cifras de la denominación **DOT**. Las dos primeras cifras indican la semana de fabricación y las dos últimas el año de fabricación.
Husqvarna Motorcycles recomienda cambiar los neumáticos como muy tarde cada 5 años independientemente del desgaste que hayan sufrido durante ese periodo.

  » Si los neumáticos tienen más de 5 años:
    – Sustituir los neumáticos.

14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos

Información
Si se circula con una presión de inflado insuficiente en los neumáticos se produce un desgaste superior y se pueden recalentar los neumáticos.
Una presión de inflado correcta en los neumáticos es garantía de confort y aumenta la vida útil de los neumáticos.



– Desmontar la caperuza de protección.
– Controlar la presión de inflado siempre con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)

Presión de inflado de los neumáticos para carretera (TE EU/AU)	
delante	1,5 bar (22 psi)
detrás	1,5 bar (22 psi)

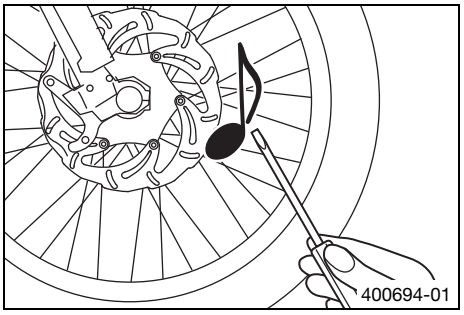
  » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de inflado.
– Montar de nuevo la caperuza de protección.

14.7 Controlar la tensión de los radios

Advertencia
Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a una tensión incorrecta en los radios.

– Asegúrese de que la tensión de los radios sea correcta. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna Motorcycles estará encantado de ayudarle.)

Información
Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.
Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.
Hay que controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



– Golpear brevemente los radios uno a uno con la hoja de un destornillador.

Información
La frecuencia del tono depende de la longitud y el diámetro de los radios. Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

Tiene que escucharse un tono agudo.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:
  – Corregir la tensión de los radios.

– Comprobar el par de los radios.

Prescripción

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)

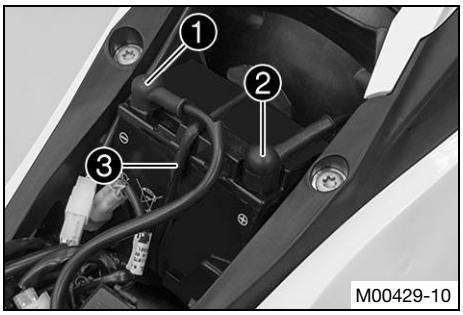
Llave dinamométrica con distintas piezas, juego (58429094000)

15.1 Desmontar la batería (Todos los TE 250/300)

Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.



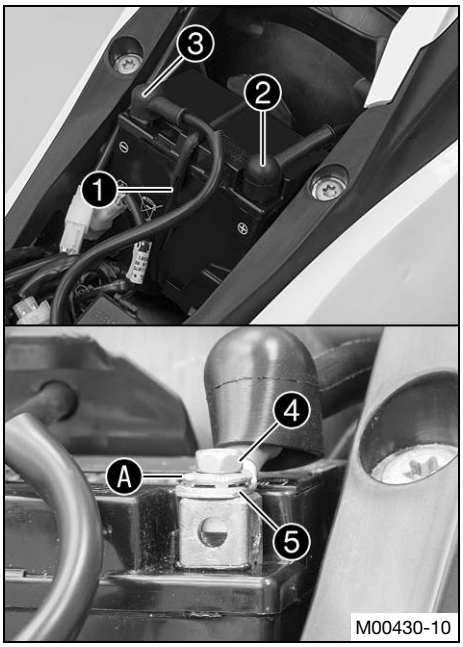
Trabajo previo

- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)

Trabajo principal

- Retraer la cubierta del polo negativo ❶ y separar el cable del polo negativo de la batería.
- Retirar la cubierta del polo positivo ❷ y separar el cable del polo positivo de la batería.
- Desenganchar la cinta de goma ❸ en la parte inferior.
- Desmontar la batería hacia arriba.

15.2 Montar la batería (Todos los TE 250/300)



Trabajo principal

- Introducir la batería en el compartimento de la batería con los polos hacia delante.

Batería (YTX5L-BS) (☛ pág. 122)

- Enganchar la cinta de goma ❶.

Información

El disco de contacto Ⓐ debe montarse con las uñas hacia abajo entre el tornillo ❹ y el terminal del cable ❺.

- Posicionar el cable del polo positivo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo positivo ❷ en el polo positivo.
- Posicionar el cable del polo negativo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo negativo ❸ en el polo negativo.

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 52)

15.3 Cargar la batería (Todos los TE 250/300)

Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente Las baterías contienen sustancias contaminantes del medio ambiente.

- No desechar las baterías en la basura doméstica.
- Entregar las baterías al concesionario autorizado de Husqvarna Motorcycles o a un centro de recogida de baterías usadas.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

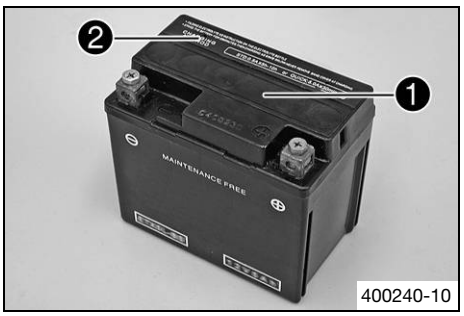
- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

La batería pierde continuamente carga, incluso si no está sometida a carga.
El nivel y el tipo de carga son muy importantes para la duración de la batería.
Las cargas rápidas con una corriente de carga elevada afectan negativamente a la vida útil.
Si se superan la corriente de carga, la tensión de carga o el tiempo de carga indicados, se producen fugas de electrolito a través de las válvulas de seguridad. Esto provoca que la batería pierda capacidad.
Si la batería se arranca descargada, debe cargarse inmediatamente.
Si la batería permanece mucho tiempo descargada, se produciría descarga profunda y sulfatación, dos circunstancias que destruirían la batería.
La batería está exenta de mantenimiento. No debe controlarse el nivel de ácido.

Trabajo previo

- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)
- Para evitar que se produzcan daños en los equipos electrónicos de a bordo, desenchufar el cable del polo negativo de la batería.



Trabajo principal

- Conectar el cargador a la batería. Encender el cargador.

Cargador para baterías (81229074000)

Este cargador también permite comprobar la tensión en reposo, la capacidad de arranque de la batería y el alternador. Además, este aparato impide que se sobrecargue la batería.

Información

No quitar la tapa ❶ bajo ningún concepto.
Cargar la batería como máximo al 10 % de la capacidad indicada en la carcasa de la batería ❷.

- Una vez finalizada la carga, apagar el cargador.

Prescripción

No se debe sobrepasar la corriente, la tensión ni el tiempo de carga.	
Si no se utiliza la motocicleta, recargar la batería periódicamente	3 meses

- Conectar el cable del polo negativo a la batería.

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 52)

15.4 Cambiar el fusible principal (Todos los TE 250/300)

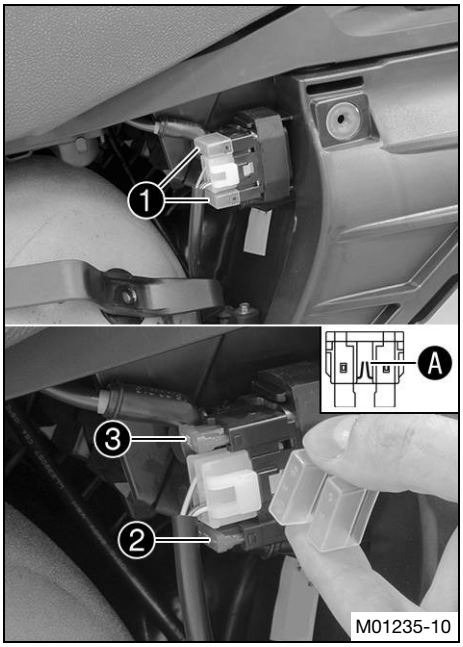
Advertencia

Peligro de incendio El empleo de fusibles incorrectos puede originar sobrecargas en el equipo eléctrico.

– Utilizar siempre fusibles con el amperaje prescrito. No puentear ni reparar nunca los fusibles fundidos.

Información

Con el fusible principal se protegen todos los consumidores eléctricos del vehículo. Se encuentra en la carcasa del relé de arranque, debajo de la tapa de la caja del filtro de aire.



Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

Trabajo principal

– Quitar las cubiertas de protección ❶.
– Retirar el fusible principal ❷ defectuoso.

Información

Los fusibles defectuosos pueden identificarse por la rotura del alambre fusible Ⓐ.
En el relé de arranque se encuentra el fusible de repuesto ❸.

– Introducir el nuevo fusible principal.

Fusible (58011109110) (☛ pág. 122)

– Comprobar el funcionamiento del sistema eléctrico.

Consejo

Colocar un fusible de repuesto nuevo para casos de necesidad.

– Colocar las cubiertas de protección.
– Insertar el relé de arranque en el soporte y tender el cable.

Trabajo posterior

– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 53)

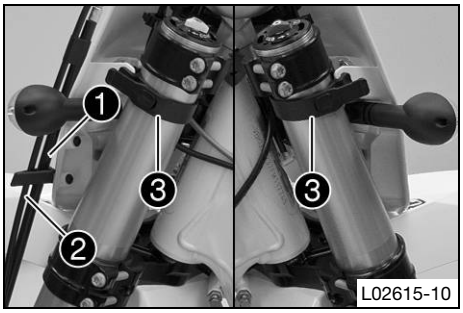
15.5 Desmontar la cubierta del faro con el faro

Trabajo previo

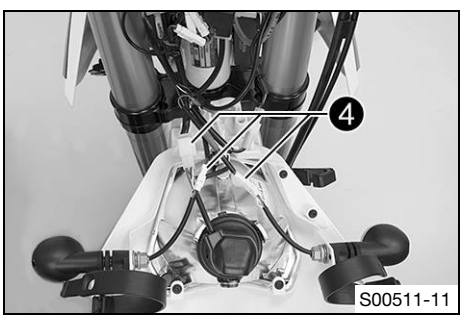
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.

Trabajo principal

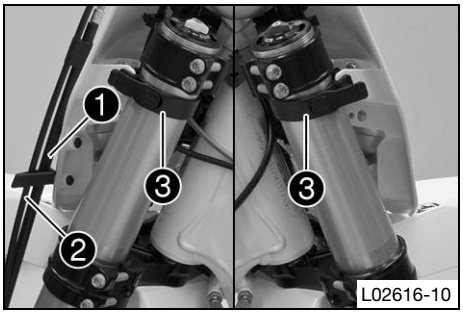
(TE EU/AU)



– Desenganchar el latiguillo de freno ❶ y el ramal de cables ❷.
– Soltar las cintas de goma ❸. Empujar la cubierta del faro hacia arriba y bascularla hacia delante.

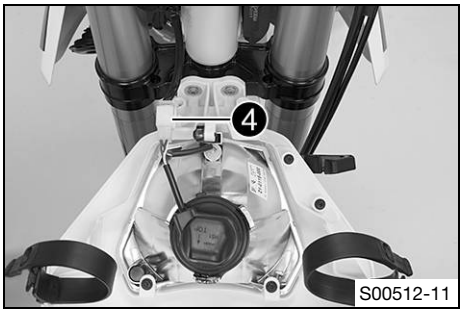


– Separar las conexiones ❹ y quitar la cubierta del faro con el faro.



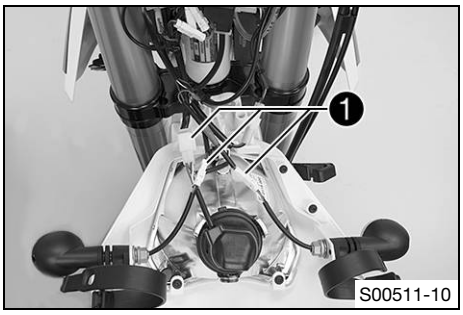
(TE US)

- Desenganchar el latiguillo de freno ❶ y el ramal de cables ❷.
- Soltar las cintas de goma ❸. Empujar la cubierta del faro hacia arriba y bascularla hacia delante.



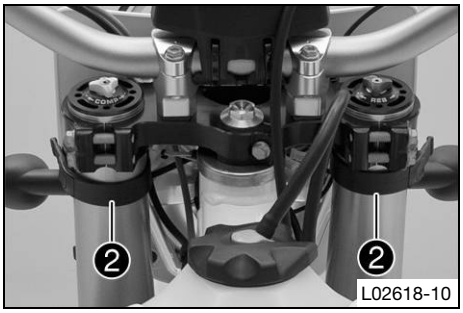
- Separar la conexión ❹ y quitar la cubierta del faro con el faro.

15.6 Montar la cubierta del faro con el faro

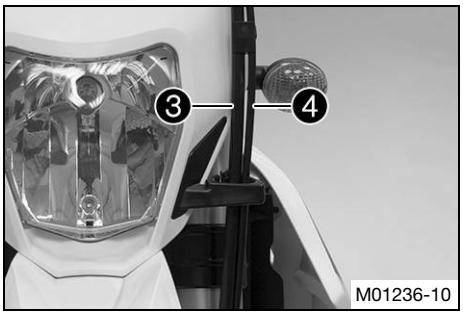


Trabajo principal
(TE EU/AU)

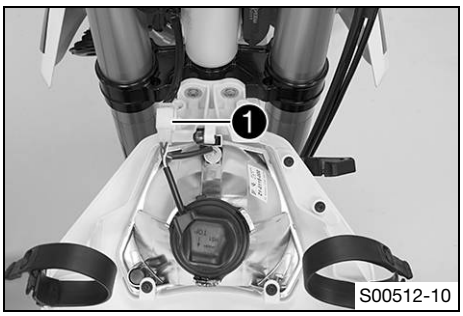
- Enchufar los conectores ❶.



- Posicionar la cubierta del faro y fijarla con cintas de goma ❷.
  ✓ Los talones de sujeción se encajan.

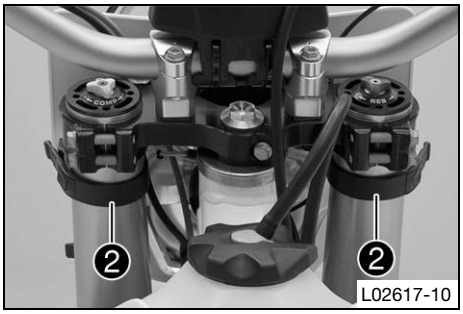


- Posicionar el tubo del freno ❸ y el ramal de cables ❹ en la guía del tubo del freno.

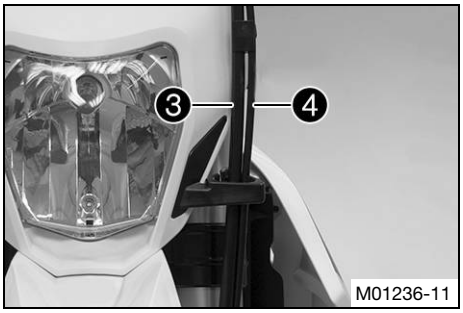


(TE US)

- Conectar el conector ❶.



– Posicionar la cubierta del faro y fijarla con cintas de goma ❷.
  ✓ Los talones de sujeción se encajan.



– Posicionar el tubo del freno ❸ y el ramal de cables ❹ en la guía del tubo del freno.

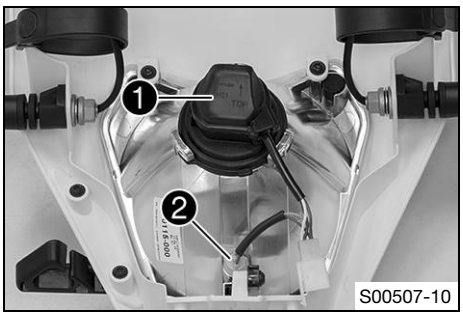
Trabajo posterior
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)

15.7 Cambiar la bombilla del faro

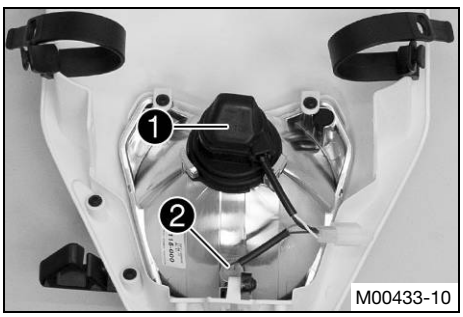
Indicación
Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.

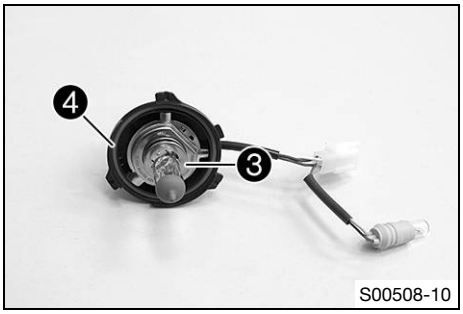
Trabajo previo
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 85)



Trabajo principal
(TE EU/AU)
– Girar hasta el tope y en sentido antihorario la cubierta de protección ❶ junto con el portalámparas que tiene debajo y retirarla.
– Extraer del reflector el portalámparas ❷ de la luz de posición.



(TE US)
– Girar hasta el tope y en sentido antihorario la cubierta de protección ❶ junto con el portalámparas que tiene debajo y retirarla.
– Extraer del reflector el portalámparas ❷ de la luz de posición.



– Extraer la bombilla del faro ❸.
– Colocar una bombilla del faro nueva.
– Introducir la cubierta de protección con el portalámparas en el reflector y girarla en sentido horario hasta el tope.
  ✓ La junta tórica ❹ está posicionada correctamente.
– Introducir el portalámparas de la luz de posición en el reflector.

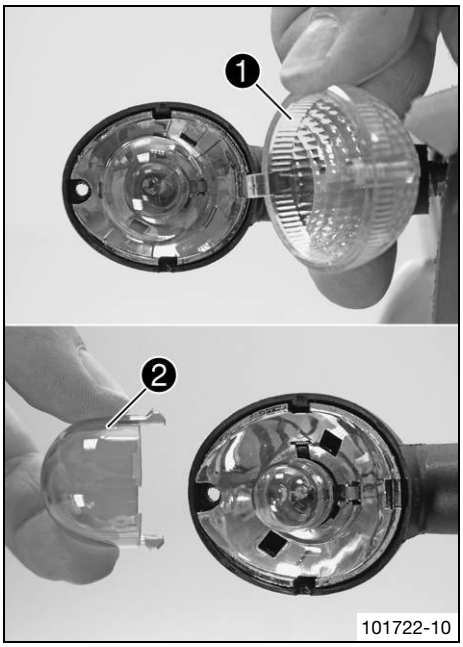
Trabajo posterior
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 86)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)

15.8 Sustituir la bombilla del intermitente (TE EU/AU)

Indicación

Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.



Trabajo principal
– Retirar el tornillo de la parte posterior de la carcasa del intermitente.
– Con cuidado, quitar el cristal del intermitente ❶.
– Comprimir ligeramente la caperuza naranja ❷ en la zona de los talones de sujeción y retirarla.
– Presionar la bombilla del intermitente ligeramente contra el portalámparas, girarla aprox. 30° en sentido antihorario y extraerla del portalámparas.

Información
Tener cuidado de no tocar el reflector con los dedos y de que no se ensucie de grasa.

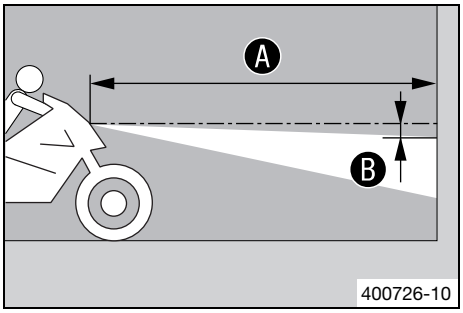
– Introducir la nueva bombilla del intermitente en el portalámparas ejerciendo una ligera presión y girarla en sentido horario hasta el tope.

Intermitentes (R10W / portalámparas BA15s) (☛ pág. 122)

– Montar la caperuza naranja.
– Colocar el cristal del intermitente.
– Introducir el tornillo y primero girarlo en sentido antihorario hasta que encaje en el paso de rosca con un pequeño tirón. Apretar ligeramente el tornillo.

Trabajo posterior
– Controlar el funcionamiento de los intermitentes.

15.9 Controlar el ajuste del faro



– Estacionar el vehículo sobre una superficie horizontal delante de una pared clara y hacer una marca a la altura del centro del faro.
– Hacer otra marca a una distancia Ⓑ por debajo de la primera.
  Prescripción

Distancia Ⓑ	5 cm (2 in)

– Estacionar el vehículo en posición vertical a una distancia Ⓐ de la pared.
  Prescripción

Distancia Ⓐ	5 m (16 ft)

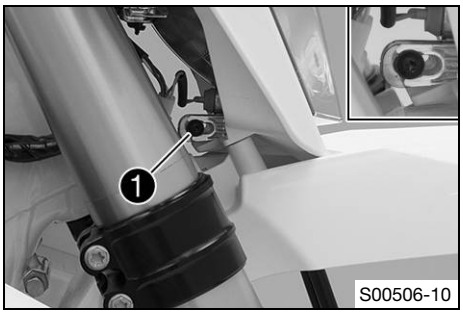
– A continuación, el conductor debe montarse en la motocicleta.
– Encender la luz de cruce.
– Controlar el ajuste del faro.

El límite claro/oscuro con la motocicleta en orden de marcha y el conductor debe estar exactamente en la marca inferior.

» Si el límite claro/oscuro no coincide con lo especificado:
– Ajustar la distancia de alumbrado del faro. (☛ pág. 89)

15.10 Ajustar la distancia de alumbrado del faro

Trabajo previo
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)



Trabajo principal
– Soltar el tornillo ❶.
– Girar el faro para ajustar la distancia de alumbrado.

Prescripción

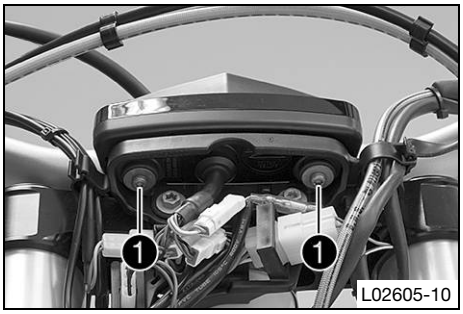
El límite claro/oscuro para una motocicleta en orden de servicio y con conductor tiene que encontrarse exactamente sobre la marca inferior (practicada durante el control del ajuste del faro).

Información
Los cambios en el peso pueden provocar que sea necesario corregir la distancia de alumbrado del faro.

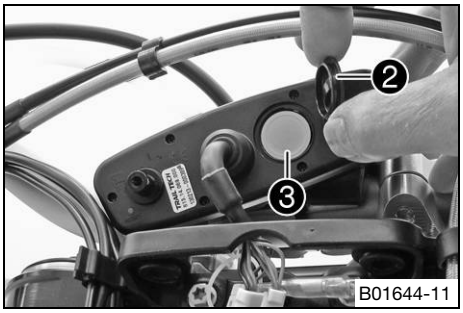
– Apretar el tornillo ❶.

15.11 Sustituir la pila del velocímetro

Trabajo previo
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 85)



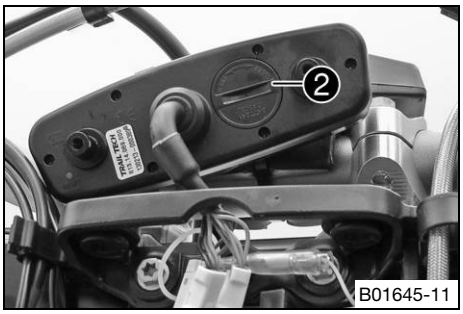
Trabajo principal
– Retirar los tornillos ❶.
– Extraer del soporte el velocímetro hacia arriba.



– Girar la protección ❷ con una moneda hasta el tope en sentido antihorario y retirarla.
– Extraer la pila del velocímetro ❸.
– Introducir una pila nueva con la inscripción hacia fuera.

Pila del velocímetro (CR 2032) (☛ pág. 122)

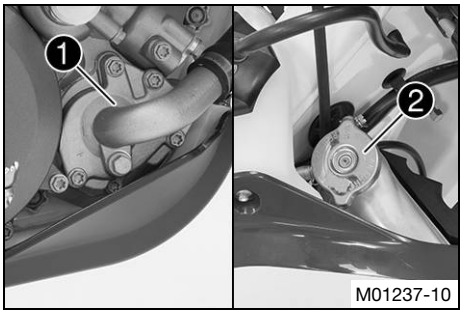
– Comprobar la junta tórica de la protección si está bien asentada.



– Posicionar la protección ❷ y girar con una moneda hasta el tope en sentido horario.
– Pulsar un botón cualquiera del velocímetro.
✓ El velocímetro se activa.
– Posicionar el velocímetro en el soporte.
– Montar los tornillos con las arandelas y apretarlos.

Trabajo posterior
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 86)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 88)
– Ajustar el velocímetro. (☛ pág. 21)

16.1 Sistema de refrigeración

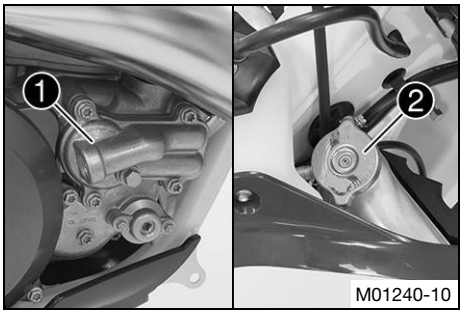


(Todos los TE 125)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.



(Todos los TE 250/300)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.

16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante

Advertencia

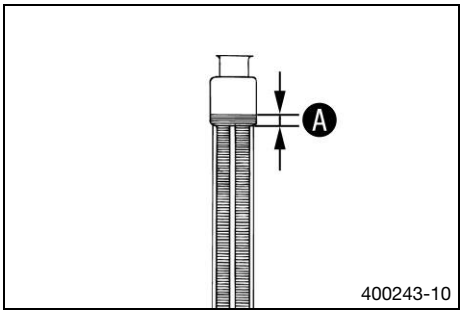
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición
El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar la protección anticongelante del líquido refrigerante.

−25… −45 °C (−13… −49 °F)

» Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.

– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante (☛ pág. 127)

– Montar el tapón del radiador.

16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante

Advertencia

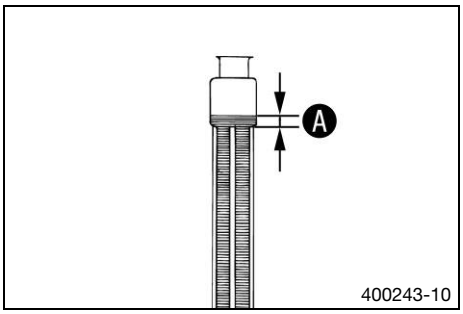
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante (☛ pág. 127)

– Montar el tapón del radiador.

16.4 Vaciar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

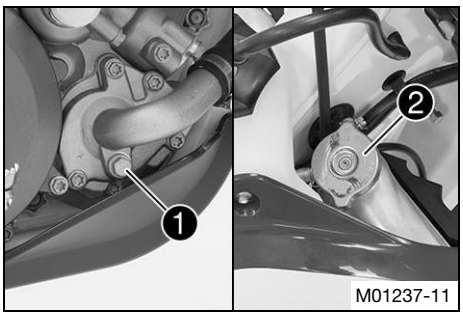
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.

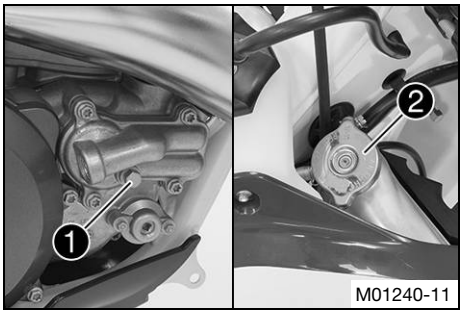


(Todos los TE 125)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(Todos los TE 250/300)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

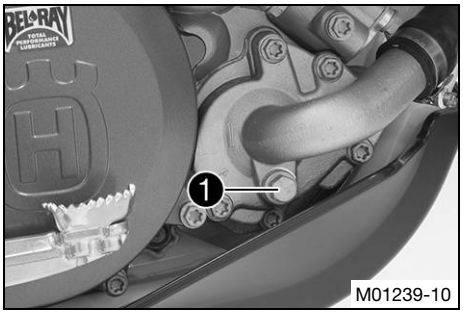
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)

16.5 Llenar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

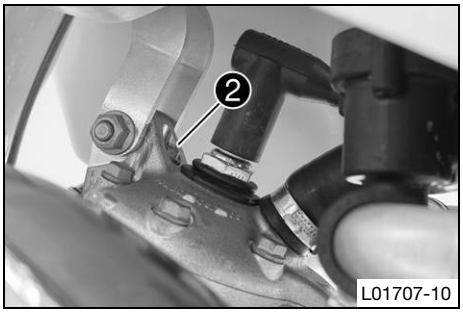
– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



(Todos los TE 125)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 127)



– Aflojar el tornillo ❷ hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas.
– Montar nuevamente el tornillo y apretarlo ❷.

Prescripción

Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

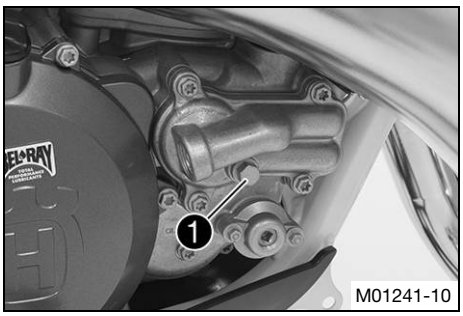
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
– Montar el tapón del radiador.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

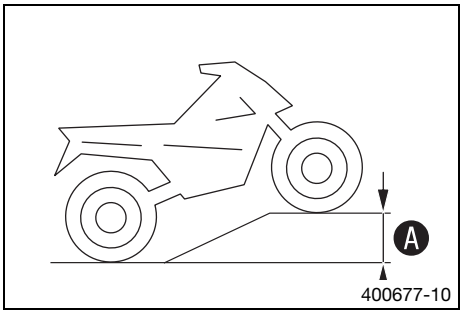
– Dejar calentar el motor y dejar que se vuelva a enfriar.
– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración.



(Todos los TE 250/300)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 127)



– Colocar el vehículo en la posición de la ilustración y asegurarlo para que no se pueda mover. Debe alcanzarse la diferencia de altura Ⓐ.

Prescripción

Diferencia de altura Ⓐ	75 cm (29,5 in)

Información

Para que todo el aire pueda salir del sistema de refrigeración, debe levantarse la parte delantera del vehículo. Si el sistema de refrigeración no se purga correctamente, se reducirá la potencia de refrigeración y el motor podría sobrecalentarse.

– Volver a colocar el vehículo en una superficie horizontal.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
– Montar el tapón del radiador.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

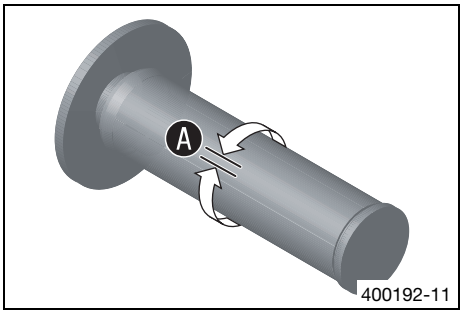
– Dejar calentar el motor y dejar que se vuelva a enfriar.
– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración.

Trabajo posterior

– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)

17 ADAPTAR EL MOTOR

17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador se mueva con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover suavemente el puño del acelerador hacia delante y hacia atrás y determinar la holgura del cable bowden del acelerador Ⓐ.

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

» Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 94)

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

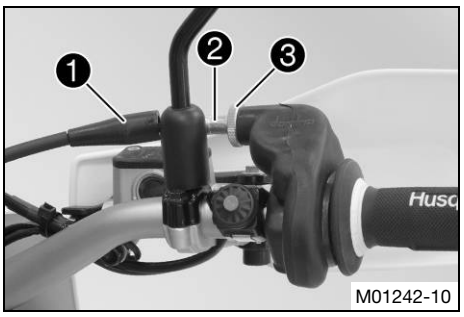
– Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El régimen de ralentí no debe variar.

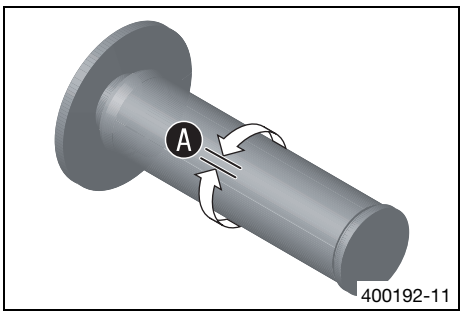
» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 94)

17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧

Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 56)
– Controlar el tendido del cable bowden del gas. (☛ pág. 62)



Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
– Retraer el manguito ❶.
– Asegurarse de que la envoltura exterior del cable bowden esté introducida hasta el tope en el tornillo de ajuste ❷.
– Soltar la tuerca ❸.



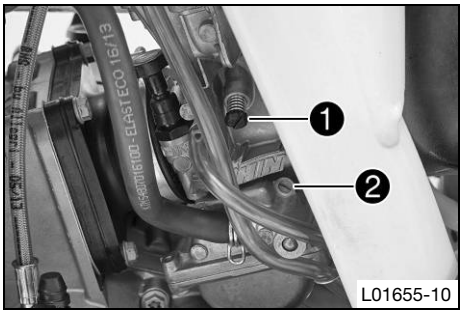
– Girar el tornillo de ajuste ❷ hasta que el cable bowden tenga la holgura Ⓐ en el puño del acelerador.
Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

– Apretar la tuerca ❸.
– Colocar el manguito ❶.

Trabajo posterior
– Controlar que el puño del acelerador se mueva con facilidad.
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 57)
– Montar el asiento. (☛ pág. 52)
– Controlar la holgura del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 94)

17.3 Carburador



El ajuste del ralentí en el carburador tiene gran influencia sobre la capacidad de arranque del motor, sobre la estabilidad del ralentí y sobre la respuesta al acelerador. Es decir: si está bien ajustado el ralentí, es más fácil arrancar el motor que si está mal ajustado.

Información

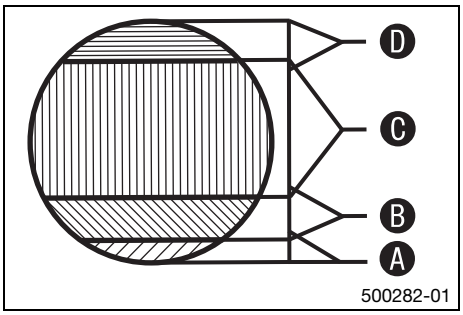
Las vibraciones del motor aumentan el desgaste en el carburador y sus componentes, pudiendo provocar problemas de funcionamiento.

El estado de fábrica del carburador se corresponde con los siguientes valores.

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (pág. 127)

El régimen de ralentí se ajusta por medio del tornillo de ajuste ❶.
La mezcla al ralentí se ajusta por medio del tornillo de regulación del ralentí ❷.



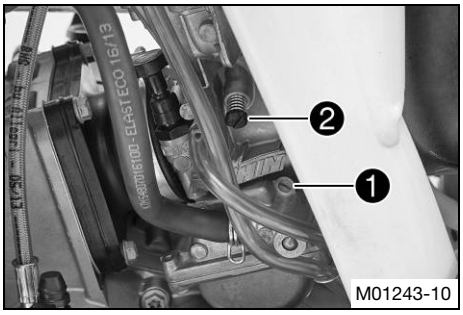
Zona de ralentí A
Funcionamiento con la corredera del gas cerrada. En esta zona influyen el tornillo de ajuste ❶ y el tornillo de regulación del ralentí ❷.

Zona de transición B
Comportamiento del motor al abrir la corredera del gas. En esta zona influyen el chiclé de ralentí y la forma de la corredera del gas.
Si, pese a estar bien ajustados el ralentí y la baja carga, el motor traquetea o expulsa mucho humo al abrir la corredera del gas y alcanza la plena potencia bruscamente a altas revoluciones, ello indica que el reglaje del carburador es demasiado rico, que el flotador está muy alto o que la válvula de agujas del flotador tiene una fuga.

Zona de baja carga C
Funcionamiento con la corredera del gas parcialmente abierta. En esta zona influye la aguja del carburador (forma y posición). En la zona inferior el ajuste del ralentí y en la zona superior el chiclé principal influyen en el ajuste del motor.
Si, al acelerar con la corredera del gas abierta parcialmente, el motor traquetea, la aguja del carburador se deberá bajar un punto. Si el motor hace ruido de autoencendido, especialmente al acelerar, al entrar en el rango de revoluciones de plena potencia, la aguja del carburador se deberá subir. Si los síntomas indicados arriba se producen al ralentí o ligeramente por encima, la mezcla de ralentí se deberá empobrecer en caso de traqueteo y se deberá enriquecer en caso de autoencendido.

Zona de plena carga D
Funcionamiento con la corredera del gas abierta (pleno gas). En esta zona influyen el chiclé principal y la aguja del carburador.
Si el aislamiento de una bujía nueva se vuelve muy claro o blanco después de conducir a pleno gas durante un breve periodo, o si se producen detonaciones en el motor, se deberá instalar un chiclé principal más grande. Si el aislamiento es de color marrón oscuro o está cubierto de hollín, se deberá instalar un chiclé principal más pequeño.

17.4 Carburador - ajustar el ralentí



– Apretar el tornillo de regulación del ralentí ❶ hasta el tope y girarlo para colocarlo en la posición básica prescrita.

Prescripción

Tornillo de regulación del ralentí (TE 125 EU)	
Abierto	2,75 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 125 US)	
Abierto	1,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 250 EU)	
Abierto	1,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 250 US)	
Abierto	2,0 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE AU)	
Abierto	3,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 300 EU)	
Abierto	1,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 300 US)	
Abierto	1,75 vueltas

– Calentar el motor.

Prescripción

Tiempo de calentamiento	≥ 5 min

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❷.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está introducido hasta el tope. (☛ pág. 18)	
Régimen de ralentí	1.400… 1.500 rpm

– Girar lentamente el tornillo de regulación del ralentí ❶ en sentido horario hasta que comience a disminuir el régimen de ralentí.
– Anotar la posición y girar a continuación el tornillo de regulación del ralentí lentamente en sentido antihorario hasta que comience a disminuir de nuevo el régimen de ralentí.
– Ajustar el punto con el mayor régimen de ralentí entre las dos posiciones anotadas.

Información

Si se observa un aumento considerable del número de revoluciones, reducir el régimen de ralentí a un nivel normal y repetir los pasos descritos más arriba.

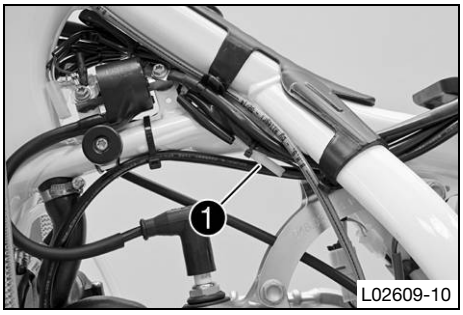
Si no se obtiene un resultado satisfactorio mediante el procedimiento descrito, puede ser que esté montado un chiclé de ralentí de dimensiones inadecuadas.

Si se ha atornillado el tornillo de regulación del ralentí hasta el tope sin que haya variado el número de revoluciones del motor, hay que montar un chiclé de ralentí más pequeño.

Después de cambiar el chiclé, efectuar los ajustes descritos desde el comienzo.

Si varía considerablemente la temperatura exterior o si se desea circular en un lugar de altitud mucho mayor o mucho menor, hay que ajustar de nuevo el ralentí.

17.5 Conector de la curva de encendido



El conector ❶ se encuentra en el chasis, debajo del depósito de combustible.

Posibles estados

- Soft – El conector está separado, mejora la maniobrabilidad.
- Performance – El conector está enchufado, aumenta la potencia.

17.6 Modificar la curva de encendido

Trabajo previo

– Desmontar el asiento. (☛ pág. 52)

– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 56)

Cambiar la curva de encendido de Performance a Soft

– Separar el conector ❶. (Figura L02609-10☛ pág. 97)

✓ Soft – Más maniobrabilidad

Cambiar la curva de encendido de Soft a Performance

– Enchufar el conector ❶. (Figura L02609-10☛ pág. 97)

✓ Performance – Más potencia

Trabajo posterior

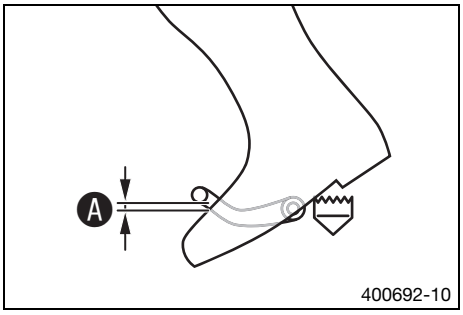
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 57)

– Montar el asiento. (☛ pág. 52)

17.7 Controlar la posición básica del pedal de cambio

Información

No está permitido apoyar la palanca del cambio en la bota en posición básica durante la conducción.
Si el pedal de cambio se apoya constantemente en la bota, la caja de cambios se somete a una carga excesiva.



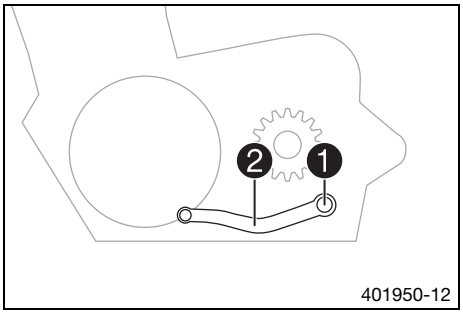
– Montarse en el vehículo en posición de marcha y determinar la distancia Ⓐ entre la parte superior de la bota y el pedal de cambio.

Distancia del pedal del cambio al borde superior de la bota	10… 20 mm (0,39… 0,79 in)

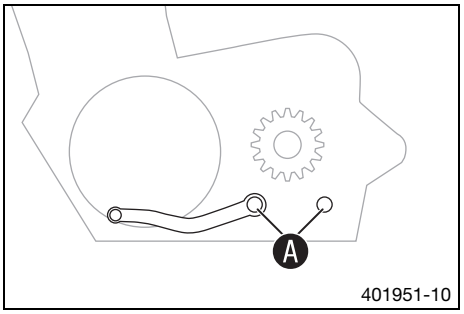
» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica del pedal de cambio. 🔧 (☛ pág. 97)

17.8 Ajustar la posición básica del pedal de cambio 🔧



– Retirar el tornillo ❶ y desmontar el pedal de cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ del pedal de cambio y el árbol de mando del cambio.
– Encajar el pedal de cambio en la posición que desee del árbol de mando del cambio y engranar el dentado.

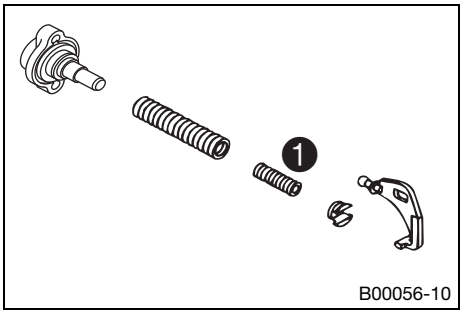
Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Al cambiar, el pedal no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

– Montar el tornillo y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del pedal de cambio (Todos los TE 125)	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio (Todos los TE 250/300)	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

17.9 Característica del motor - Muelle compensador (Todos los TE 250/300)



El muelle compensador se encuentra en el lado derecho del motor, debajo de la tapa de la bomba de agua.

Posibles estados
- Muelle compensador con marca de color amarillo – Muelle compensador montado en la motocicleta recién salida de fábrica con ajuste mediano para ofrecer una buena maniobrabilidad.
- Muelle compensador con marca de color verde – Muelle compensador para unas prestaciones más suaves.
- Muelle compensador con marca de color rojo – Muelle compensador para unas prestaciones más agresivas.

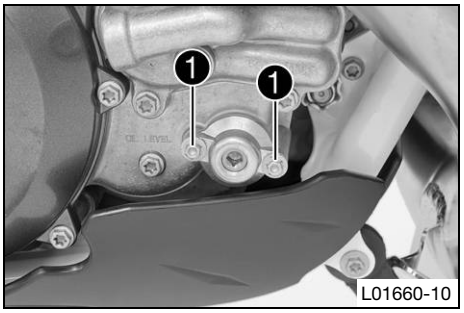
La característica del motor se puede modificar utilizando muelles compensadores ❶ de distinta fuerza.

17.10 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador (Todos los TE 250/300)

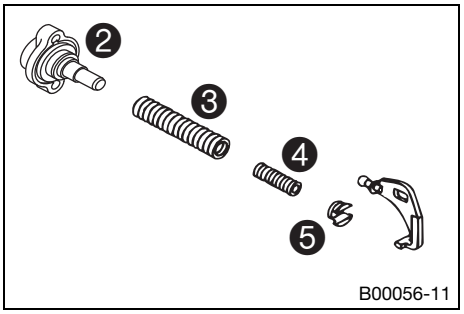
Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

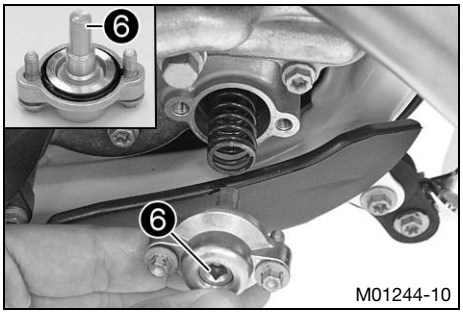
Trabajo previo
– Inclinar la motocicleta aproximadamente 45° hacia la izquierda y asegurarla en esa posición de manera que no pueda caer.



Trabajo principal
– Retirar los tornillos ❶.



– Retirar la tapa de cierre ❷, el muelle de ajuste ❸, el muelle compensador ❹ y la base del muelle ❺ de la tapa del embrague.
– Extraer los dos muelles de la base del muelle.



– Montar el muelle compensador ❹ y el muelle de ajuste ❸ que desee y colocarlos juntos en la tapa del embrague.

Muelle auxiliar con marca de color amarillo (54637072300)
Muelle auxiliar con marca de color verde (54837072100)
Muelle auxiliar con marca de color rojo (54837072000)

✓ La escotadura de la base del muelle ❺ encaja en la palanca acodada.

Información

El tornillo ❻ no debe girarse bajo ningún concepto, puesto que empeoraría la característica del motor.

– Controlar la junta tórica de la tapa de cierre.
– Posicionar la tapa de cierre.
– Montar y apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)

18.1 Vaciar la cámara del flotador del carburador

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

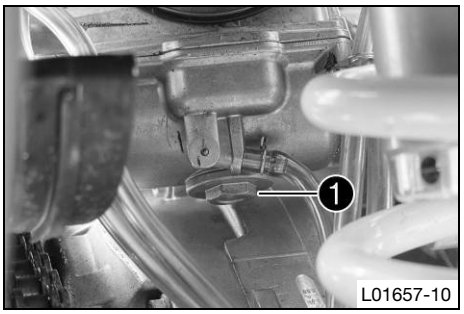
Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Información

Esta operación debe realizarse con el motor frío.
La presencia de agua en la cámara del flotador provoca problemas de funcionamiento.



Trabajo previo

- Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10 pág. 18)

  ✓ Ya no fluye combustible del depósito de combustible al carburador.

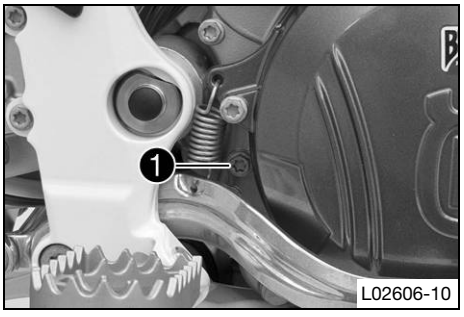
Trabajo principal

- Colocar un paño debajo del carburador para recoger el combustible que pudiera salir.
- Retirar el tapón roscado ❶.
- Vaciar completamente el combustible.
- Montar y apretar el tapón roscado.

18.2 Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios

Información

El nivel de aceite de la caja de cambios debe comprobarse con el motor frío.



Trabajo previo

- Estacionar la motocicleta en posición vertical en una superficie horizontal.

Trabajo principal
(Todos los TE 125)

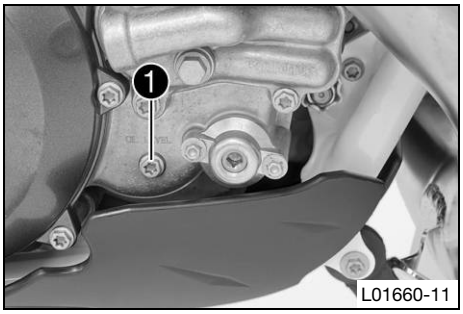
- Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.
- Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Por el orificio debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio.

  » Si no sale aceite del cambio:
  - Completar el aceite del cambio. (pág. 103)
- Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

  Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



(Todos los TE 250/300)

– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio ❶.
– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Por el orificio debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio.

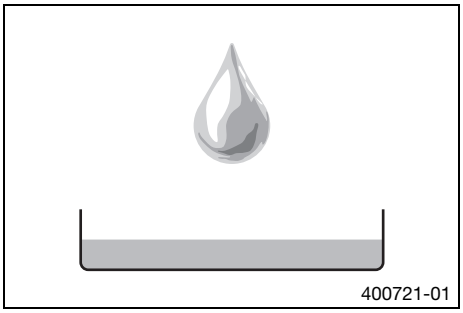
» Si no sale aceite del cambio:
– Completar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 103)

– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

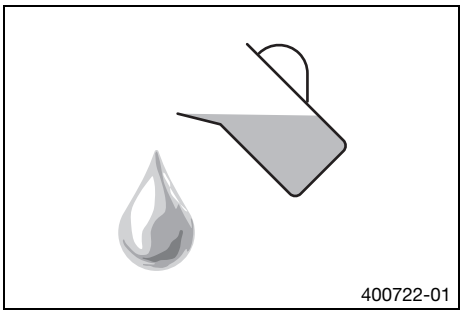
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

18.3 Sustituir el aceite del cambio 🔧



– Vaciar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 101)



– Llenar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 102)

18.4 Vaciar el aceite del cambio 🔧

Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

– Utilizar ropa de protección adecuada y guantes de protección. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

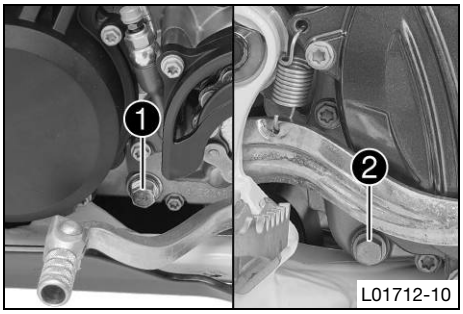
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

El aceite del cambio debe vaciarse con el motor caliente.

Trabajo previo

– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.
– Desmontar el protector del motor. (☛ pág. 66)
– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



Trabajo principal
(Todos los TE 125)

- Quitar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán ❶.
- Quitar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio ❷.
- Vaciar completamente el aceite del cambio.
- Limpiar a fondo los tapones roscados de vaciado del aceite del cambio.
- Limpiar la superficie de hermetizado en el motor.
- Montar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán ❶ y anillo de retención y apretarlo.

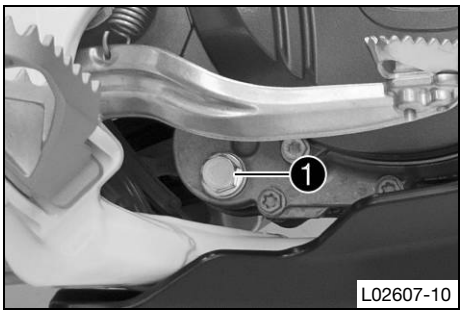
  Prescripción

Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

- Montar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio ❷ con un anillo de hermetizado y apretarlo.

  Prescripción

Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(Todos los TE 250/300)

- Quitar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán ❶.
- Vaciar completamente el aceite del cambio.
- Limpiar a fondo el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán.
- Limpiar la superficie de hermetizado en el motor.
- Montar el tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán ❶ y anillo de retención y apretarlo.

  Prescripción

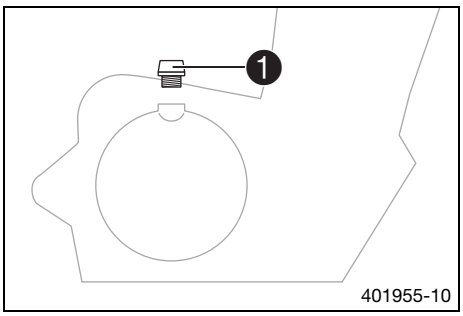
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

Trabajo posterior

- Montar el protector del motor. (☛ pág. 67)

18.5 Llenar el aceite del cambio

Información
La falta de aceite del cambio y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste prematuro de la caja de cambios.



Trabajo principal

- Retirar el tornillo ❶ y llenar el aceite del cambio.

Aceite del cambio (Todos los TE 125)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 126)
Aceite del cambio (Todos los TE 250/300)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 126)

- Montar el tornillo y apretarlo.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

- Arrancar el motor y controlar la hermeticidad.

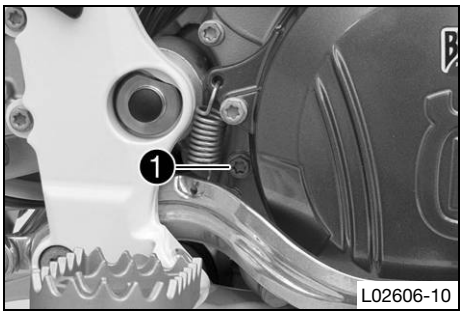
Trabajo posterior

- Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)

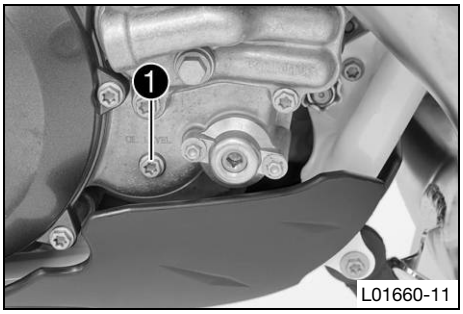
18.6 Completar el aceite del cambio

Información
La falta de aceite del cambio y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste prematuro de la caja de cambios.
El aceite del cambio debe rellenarse con el motor frío.

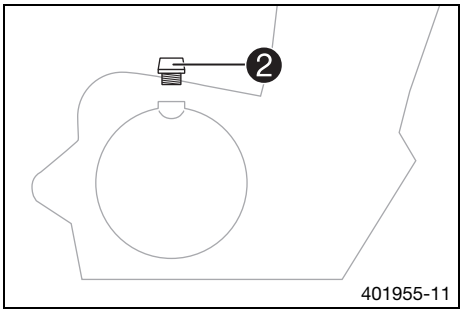
Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.



Trabajo principal
(Todos los TE 125)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio 1.



(Todos los TE 250/300)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio 1.



– Retirar el tornillo 2.
– Llenar aceite del cambio hasta que salga por el agujero del tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 126)

– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Prescripción
(Todos los TE 125)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

(Todos los TE 250/300)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo 2.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y controlar la hermeticidad.

19 LIMPIEZA, CUIDADO

19.1 Limpiar la motocicleta

Indicación

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

– Al limpiar el vehículo con un limpiador de alta presión, el chorro de agua no debe dirigirse directamente a los componentes eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. Dejar una distancia de, como mínimo 60 cm, entre la boquilla del limpiador de alta presión y el componente. Una presión excesiva puede provocar averías o destruir las piezas.

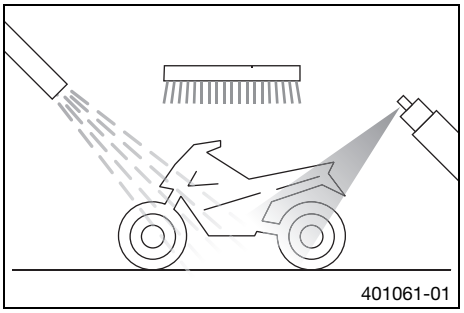
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso.
Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para impedir que pueda entrar agua.
– Eliminar el barro y la suciedad con un chorro suave de agua.
– Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.
Antes de aplicar limpiador de motocicletas a un vehículo seco, es obligatorio lavarlo siempre con agua.

– Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. (☛ pág. 100)

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Una vez finalizada la limpieza, circular durante un pequeño tramo hasta que el motor alcance la temperatura de servicio.

Información

El calor del motor ayuda a que se evapore el agua en los lugares poco accesibles del motor y el equipo de frenos.

– Cuando la motocicleta se haya enfriado, lubricar todos los puntos de deslizamiento y apoyo.
– Limpiar la cadena. (☛ pág. 58)
– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anticorrosión.

Producto de conservación para pintura, metal y plástico (☛ pág. 128)

– Tratar todas las piezas de plástico y recubiertas en polvo con un producto de limpieza y cuidados suave.

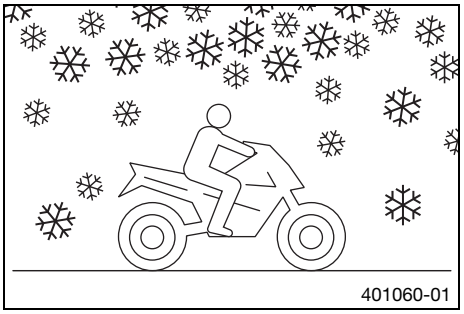
(TE EU/AU)

– Engrasar la cerradura del manillar.

19.2 Trabajos de revisión y cuidado para la operación en invierno

Información

Si se utiliza la motocicleta en invierno hay que contar con que se haya esparcido sal de deshielo en la calzada. Por este motivo, deben tomarse las medidas necesarias para protegerla contra la sal de deshielo.
Si el vehículo ha circulado por sal de deshielo, al terminar de circular deberá utilizarse agua fría para limpiarlo. El agua caliente potencia los efectos de la sal.


401060-01

– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 104)
– Limpiar los frenos.

Información

SIEMPRE que se termine de circular por calzadas con sal, dejar enfriar las pinzas y pastillas de freno y, sin desmontarlas, limpiarlas a fondo con agua fría y secarlas completamente.
Después de circular por carreteras con sal antihielo, limpiar el vehículo a fondo con agua fría, y secarlo bien.

– Tratar el motor, el basculante y todas las demás piezas desnudas o galvanizadas (excepto los discos de freno) con un medio anticorrosión con base de cera.

Información

El agente protector contra la corrosión no puede alcanzar bajo ningún concepto a los discos de freno, puesto que su rendimiento se vería afectado gravemente.

– Limpiar la cadena. (☛ pág. 58)

20 ALMACENAMIENTO

20.1 Almacenamiento

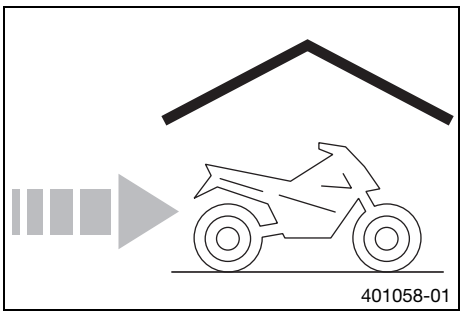
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Información

Si no tiene previsto utilizar la motocicleta durante mucho tiempo, deben realizarse o encargarse las actividades siguientes. Antes de poner fuera de servicio la motocicleta, comprobar que todas las piezas funcionen y no estén desgastadas. Si fuera necesario realizar algún mantenimiento, reparación o modificación, realizarlos mientras la motocicleta esté fuera de servicio (menores volúmenes de trabajo en los talleres). De esta manera se evitarán los tiempos de espera largos que se producen en los talleres al principio de la temporada.


401058-01

– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 104)
– Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 101)
– Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 90)
– Al realizar el último repostaje antes de parar la motocicleta, mezclar aditivo para el combustible.
– Repostar combustible. (☛ pág. 33)
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 100)
– Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 81)

(Todos los TE 250/300)

– Desmontar la batería. 🔧 (☛ pág. 83)
– Cargar la batería. 🔧 (☛ pág. 84)

Prescripción

Temperatura de almacenamiento de la batería, sin incidencia directa del sol	0… 35 °C (32… 95 °F)

– Estacionar el vehículo en un lugar seco donde no se produzcan cambios de temperatura excesivos.

Información

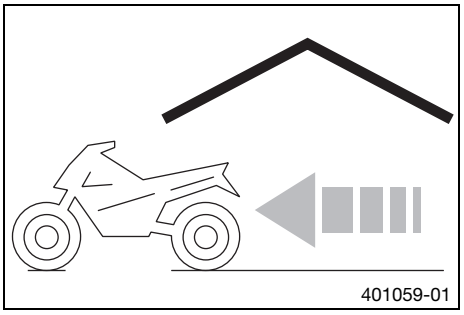
Husqvarna Motorcycles recomienda levantar la motocicleta.

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 44)
– Cubrir el vehículo con una lona transpirable o una manta.

Información

No utilizar materiales no transpirables bajo ningún concepto, puesto que la humedad quedaría atrapada y se formaría corrosión.
Es muy malo poner en marcha el motor solo brevemente cuando la motocicleta está fuera de servicio. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio, y, por lo tanto, se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las piezas del motor y en el sistema de escape.

20.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento



– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 44)

(Todos los TE 250/300)

– Montar la batería. 🔧 (☛ pág. 83)

– Realizar los trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio. (☛ pág. 30)

– Realizar un recorrido de prueba.

21 DIAGNÓSTICO DEL FALLO

Avería	Posible causa	Medida
El motor no gira (motor de arranque) (Todos los TE 250/300)	Errores de manejo	– Seguir los pasos para arrancar el motor. (☛ pág. 30)
	Batería descargada	– Cargar la batería. 🔧 (☛ pág. 84) – Controlar la tensión de carga. 🔧 – Controlar la corriente de reposo. 🔧
	Se ha fundido el fusible principal	– Cambiar el fusible principal. (☛ pág. 85)
	Relé de arranque defectuoso	– Controlar el relé de arranque. 🔧
	Motor de arranque defectuoso	– Controlar el motor de arranque. 🔧
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Seguir los pasos para arrancar el motor. (☛ pág. 30)
	La motocicleta ha estado inmovilizada durante mucho tiempo, y por tanto hay combustible antiguo en la cámara del flotador	– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 100)
	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Distancia excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la distancia entre electrodos. Prescripción **(Todos los TE 125)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in) **(Todos los TE 250/300)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada defectuoso	– Comprobar el botón de parada. 🔧
	Conector o bobina de encendido suelto u oxidado	– Limpiar el conector y aplicar spray para contactos.
	Agua en el carburador, o surtidor obturada	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
Ralentí inestable	Chiclé de ralentí obturado	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Se han girado los tornillos de ajuste del carburador	– Carburador - ajustar el ralentí. 🔧 (☛ pág. 95)
	Bujía defectuosa	– Sustituir la bujía.
	Equipo de encendido averiado	– Bobina de encendido - Controlar el devanado inductor. 🔧 – Bobina de encendido - Controlar el devanado secundario. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧
El motor no gira	El combustible rebosa en el carburador a causa de suciedad o desgaste en la aguja del flotador	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Surtidores del carburador sueltos	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
El motor entrega poca potencia	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.

21 DIAGNÓSTICO DEL FALLO

Avería	Posible causa	Medida
El motor entrega poca potencia	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador. 🔧 (☛ pág. 55)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Membrana o carcasa de membrana deteriorada	– Controlar la membrana y la carcasa de la membrana.
El motor se para, o se ahoga en el carburador	Falta combustible	– Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **ON**. (Figura L01603-10☛ pág. 18) – Girar el mango ❶ en el grifo de gasolina a la posición **RES**. (Figura L01603-10☛ pág. 18) – Repostar combustible. (☛ pág. 33)
	El motor aspira aire parásito	– Comprobar que están bien sujetos la brida de succión y el carburador.
	Conector o bobina de encendido suelto u oxidado	– Limpiar el conector y aplicar spray para contactos.
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 91)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 91) – Llenar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 92)
	La culata o la junta de la culata están dañadas	– Controlar la culata y la junta de la culata.
	Manguera del radiador doblada	– Cambiar la manguera del radiador. 🔧
Sale humo blanco (vapor en el gas de escape)	La culata o la junta de la culata están dañadas	– Controlar la culata y la junta de la culata.
Sale aceite del cambio por la manguera del respiradero	Se ha añadido demasiado aceite del cambio	– Comprobar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 100)
Agua en el aceite del cambio	Anillo de retén o bomba de agua dañado	– Controlar el anillo de retén y la bomba de agua.

22 DATOS TÉCNICOS

22.1 Motor

22.1.1 Todos los TE 125

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	124,8 cm³ (7,616 cu in)
Carrera	54,5 mm (2,146 in)
Diámetro	54 mm (2,13 in)
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos en trapecio
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	43,7 mm (1,72 in)
Desmultiplicación primaria	23:73
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Cambio de garras de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1.ª marcha	12:33
2.ª marcha	15:31
3.ª marcha	17:28
4.ª marcha	19:26
5.ª marcha	21:25
6.ª marcha	20:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,4 mm (0,055 in)
Bujía	NGK BR9 ECMVX
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque

22.1.2 Todos los TE 250

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	249 cm³ (15,19 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	66,4 mm (2,614 in)
Distribución de escape - Inicio del ajuste	5.700 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.300 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	8.000 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.500 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)

Cota Z (altura de la válvula de mando)	48 mm (1,89 in)
Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Cambio de garras de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1.ª marcha	14:32
2.ª marcha	16:26
3.ª marcha	20:25
4.ª marcha	22:23
5.ª marcha	25:22
6.ª marcha	26:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,9 mm (0,075 in)
Bujía	NGK BR7 ES
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque y motor de arranque

22.1.3 Todos los TE 300

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	293,2 cm³ (17,892 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	72 mm (2,83 in)
Distribución de escape - Inicio del ajuste	5.600 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.200 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	7.900 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.400 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos rectangulares
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	48,5 mm (1,909 in)
Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Cambio de garras de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1.ª marcha	14:32
2.ª marcha	16:26
3.ª marcha	20:25
4.ª marcha	22:23
5.ª marcha	25:22
6.ª marcha	26:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,9 mm (0,075 in)

Bujía	NGK BR7 ES
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque y motor de arranque

22.2 Pares de apriete del motor

22.2.1 Todos los TE 125

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de retención del eje de la válvula de mando	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del equipo de encendido/estator	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 222™**
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del variador de fuerza centrífuga	M5	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillos de la brida del equipo de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Eje flexible de reglaje de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la corredera del cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del resorte del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M7	18 Nm (13,3 lbf ft)	–
Eje de la válvula de mando de la distribución de escape	M8	1er apriete 3 Nm (2,2 lbf ft) 2° apriete (soltar, en sentido antihorario) 1/4 vuelta	–
Espárrago del pie del cilindro	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tornillo de enclavamiento de cambio	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del pie del cilindro	M8	23 Nm (17 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M16LHx1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca de cierre de la distribución de escape	M26x1	35 Nm (25,8 lbf ft)	–

22.2.2 Todos los TE 250/300

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción de la distribución de escape	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la palanca acodada de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de cierre de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la válvula de mando de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de retención del cojinete	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del estátor	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del motor de arranque	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo del muelle del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del perno de la rueda intermedia	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M8	27 Nm (19,9 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca del pie del cilindro	M10	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M18LHx1,5	150 Nm (110,6 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	120 Nm (88,5 lbf ft)	**Loctite® 648™**

22.3 Carburador

22.3.1 TE 125 EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK125
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84I (N1EF / N1EG)
Chiclé principal	100 (172 / 175)
Chiclé de ralentí	38x38 (42 / 45)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2,75 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.3.2 TE 125 US

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	CD2_A
Posición de la aguja	3ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N1EG (N1EF)
Chiclé principal	175 (172)
Chiclé de ralentí	42 (45)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.3.3 TE 250 EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK028
Posición de la aguja	2ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84K (N2ZW / N2ZH / N2ZJ)
Chiclé principal	110 (172 / 175)
Chiclé de ralentí	38x38 (38 / 40)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.3.4 TE 250 AU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	3600
Posición de la aguja	1ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N3CJ (N2ZH / N2ZJ / N2ZW / N8RG / N8RH)
Chiclé principal	160 (170 / 172 / 175)
Chiclé de ralentí	35 (38 / 40)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	3,5 vueltas

Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.3.5 TE 250 US

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BZ6
Posición de la aguja	3ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N2ZW (N2ZH / N2ZJ)
Chiclé principal	175 (172)
Chiclé de ralentí	38 (40)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2,0 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.3.6 TE 300 EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK029
Posición de la aguja	2ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84K (N8RG / N8RH)
Chiclé principal	115 (170 / 172 / 175)
Chiclé de ralentí	38x38 (35)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.3.7 TE 300 AU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	3600
Posición de la aguja	1ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N3CJ (N2ZH / N2ZJ / N2ZW / N8RG / N8RH)
Chiclé principal	160 (170 / 172 / 175)
Chiclé de ralentí	35 (38 / 40)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	3,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.3.8 TE 300 US

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BZ7
Posición de la aguja	3ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N8RG (N8RH)
Chiclé principal	172 (170 / 175)
Chiclé de ralentí	35
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	

Abierto	1,75 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.4 Reglaje del carburador

22.4.1 Adaptación del carburador (Todos los TE 125)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 N1E G 3 175	2 42 N1E G 3 172	2 42 N1E H 3 170	2 42 N1E H 2 170	2 40 N1E H 2 168	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1E G 3 175	1,5 42 N1E G 3 175	2 42 N1E G 3 172	2 42 N1E H 3 170	2 42 N1E H 2 170	2 40 N1E H 2 168
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1E F 3 178	1,5 45 N1E G 3 175	1,5 42 N1E G 3 175	2 42 N1E G 3 172	2 42 N1E H 3 170	2 42 N1E H 2 170
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1E F 4 178	1,5 45 N1E F 3 178	1,5 45 N1E G 3 175	**1,5** **42** **N1E G** **3** **175**	2 42 N1E G 3 172	2 42 N1E H 3 170
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 48 N1E F 4 180	1,5 45 N1E F 4 178	1,5 45 N1E F 3 178	1,5 45 N1E G 3 175	1,5 42 N1E G 3 175	2 42 N1E G 3 172

402138-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.4.2 Adaptación del carburador (Todos los TE 250)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z J 3 172	2 38 N2Z J 2 172	2 35 N2Z J 2 170	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N2Z H 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z J 3 172	2 38 N2Z J 2 172	2 35 N2Z J 2 170
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N2Z G 3 175	2 38 N2Z H 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z J 3 172	2 38 N2Z J 2 172
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 40 N2Z G 3 178	2 38 N2Z G 3 175	2 38 N2Z H 3 175	**2** **38** **N2Z W** **3** **175**	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z J 3 172
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 40 N2Z G 4 178	2 40 N2Z G 3 178	2 38 N2Z G 3 175	2 38 N2Z H 3 175	2 38 N2Z W 3 175	2 38 N2Z W 3 175

402140-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.4.3 Adaptación del carburador (Todos los TE 300)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

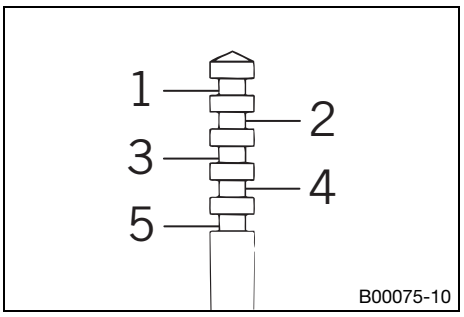
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 N8R G 3 172	2 35 N8R H 3 172	2 35 N8R H 2 172	2 35 N8R W 2 170	3 35 N8R W 2 168	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 N8R G 3 175	2 35 N8R G 3 172	2 35 N8R H 3 172	2 35 N8R H 2 172	2 35 N8R W 2 170	3 35 N8R W 2 168
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N8R G 3 178	2 35 N8R G 3 175	2 35 N8R G 3 172	2 35 N8R H 3 172	2 35 N8R H 2 172	2 35 N8R W 2 170
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N8R G 4 178	2 38 N8R G 3 178	2 35 N8R G 3 175	**2** **35** **N8R G** **3** **172**	2 35 N8R H 3 172	2 35 N8R H 2 172
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N8R F 4 180	2 38 N8R G 4 178	2 38 N8R G 3 178	2 35 N8R G 3 175	2 35 N8R G 3 172	2 35 N8R H 3 172

402141-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.4.4 Adaptación general del carburador



1... 5	Posición de la aguja desde arriba

Aquí están ilustradas las cinco posiciones posibles de la aguja.
La adaptación del carburador depende de las condiciones ambientales y de uso definidas.

22.5 Cantidades de llenado

22.5.1 Aceite del cambio

Aceite del cambio (Todos los TE 125)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 126)
Aceite del cambio (Todos los TE 250/300)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/40) (☛ pág. 126)

22.5.2 Líquido refrigerante

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 127)

22.5.3 Combustible

Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	11 l (2,9 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 127)

Reserva aprox. de combustible.	2 l (2 qt.)

22.6 Chasis

Chasis	Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Recorrido de la suspensión	
Delante	300 mm (11,81 in)
Detrás	330 mm (12,99 in)
Avance de la horquilla	22 mm (0,87 in)
Amortiguador (Todos los TE 125)	**WP Performance Systems** 5018 DCC
Amortiguador (Todos los TE 250/300)	**WP Performance Systems** 5018 DCC
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante
Discos de freno - Diámetro	
Delante	260 mm (10,24 in)
Detrás	220 mm (8,66 in)
Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)
Presión de inflado de los neumáticos para carretera (TE EU/AU)	
delante	1,5 bar (22 psi)
detrás	1,5 bar (22 psi)
Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)
Transmisión secundaria (TE EU/AU)	14:50 (13:50)
Transmisión secundaria (TE US)	13:50

Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas de la cadena disponibles	48, 50, 52
Ángulo de la dirección	63,5°
Distancia entre ejes (Todos los TE 125)	1.471±10 mm (57,91±0,39 in)
Distancia entre ejes (Todos los TE 250/300)	1.482±10 mm (58,35±0,39 in)
Altura del asiento sin carga	960 mm (37,8 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga	355 mm (13,98 in)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 125 EU)	97,8 kg (215,6 lb.)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 250 EU/AU)	106,2 kg (234,1 lb.)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 300 EU/AU)	106,4 kg (234,6 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TE 125 US)	95,8 kg (211,2 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TE 250 US)	104,2 kg (229,7 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TE 300 US)	104,4 kg (230,2 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)

22.7 Sistema eléctrico

Batería	YTX5L-BS	Tensión de la batería: 12 V Capacidad nominal: 4 Ah Exenta de mantenimiento
Pila del velocímetro	CR 2032	Tensión de la batería: 3 V
Testigos de control (TE EU/AU)	W2,3W / portalámparas W2x4,6d	12 V 2,3 W
Intermitentes (TE EU/AU)	R10W / portalámparas BA15s	12 V 10 W
Alumbrado de la matrícula (TE EU/AU)	W5W / portalámparas W2,1x9,5d	12 V 5 W
Fusible (Todos los TE 250/300)	58011109110	10 A

22.8 Neumáticos

Validez	**Neumático delantero**	**Neumático trasero**
(TE 125 EU)	**90/90 - 21 M/C 54R TT** Michelin Enduro Competition IV	**120/90 - 18 M/C 65R TT** Michelin Enduro Competition IIIe
(TE 250/300 EU/AU)	**90/90 - 21 M/C 54R TT** Michelin Enduro Competition IV	**140/80 - 18 M/C 70R TT** Michelin Enduro Competition IIIe
(TE US)	**90/90 - 21 M/C 54M TT** Dunlop Geomax AT81 F	**110/100 - 18 M/C 64M TT** Dunlop Geomax AT81
Encontrará más información en la sección de servicio, en: www.husqvarna-motorcycles.com		

22.9 Horquilla

22.9.1 Todos los TE 125

Referencia de la horquilla	24.18.7P.61
Horquilla	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics

Sport	10 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	475 mm (18,7 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,0 N/mm (22,8 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Longitud de la horquilla	932 mm (36,69 in)
Longitud de la cámara de aire	100 mm (3,94 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	630 ml (21,3 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 126)

22.9.2 Todos los TE 250/300

Referencia de la horquilla	24.18.7P.63
Horquilla	**WP Performance Systems** Up Side Down 4860 MXMA 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	475 mm (18,7 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,0 N/mm (22,8 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Longitud de la horquilla	932 mm (36,69 in)
Longitud de la cámara de aire	100 mm (3,94 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	630 ml (21,3 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 126)

22.10 Amortiguador

22.10.1 Todos los TE 125

Número de artículo del amortiguador	18.15.7P.61
Amortiguador	**WP Performance Systems** 5018 DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Pretensado del muelle	15 mm (0,59 in)
Característica elástica del muelle	

Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)
Aceite del amortiguador (☛ pág. 126)	SAE 2,5

22.10.2 Todos los TE 250/300

Número de artículo del amortiguador	18.15.7P.63
Amortiguador	**WP Performance Systems** 5018 DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Pretensado del muelle	15 mm (0,59 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)
Aceite del amortiguador (☛ pág. 126)	SAE 2,5

22.11 Pares de apriete del chasis

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del polo de la batería (Todos los TE 250/300)	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)	–
Tornillos del silenciador	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–

Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rótula del vástago de apriete del cilindro del freno trasero	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del puño del acelerador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tuerca del motor de arranque (Todos los TE 250/300)	M6	4 Nm (3 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de fijación del caballete lateral	M8	45 Nm (33,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8x20	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del subchasis	M8x30	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del agarre de la cubierta	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca de la palanca acodada al basculante	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tornillo del eje de la rueda delantera	M20x1,5	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–

Aceite del amortiguador (SAE 2,5) (50180751S1)

Norma / clasificación
– SAE (☛ pág. 129) (SAE 2,5)

Prescripción
– Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor (SAE 10W/40)

Norma / clasificación
– JASO T903 MA (☛ pág. 129)
– SAE (☛ pág. 129) (SAE 10W/40)

Prescripción
– Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor mineral

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **EXL Mineral 4T**

Aceite del motor de 2 tiempos

Norma / clasificación
– JASO FD (☛ pág. 129)

Prescripción
– Utilice únicamente aceite de motor de 2 tiempos de gran calidad y de buena marca.

Aceite completamente sintético para el motor

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Si-7 Synthetic 2T**

Aceite hidráulico (15)

Norma / clasificación
– ISO VG (15)

Prescripción
– Hay que utilizar exclusivamente aceite hidráulico conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1)

Norma / clasificación
– SAE (☛ pág. 129) (SAE 4)

Prescripción
– Utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente) y que posean las propiedades exigidas.

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Norma / clasificación
– DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Prescripción
– Utilice únicamente gasolina súper sin plomo en conformidad con la norma indicada o equivalente.
– Una proporción de hasta el 10 % de etanol (combustible E10) no supone ningún problema.

Información
No utilice combustibles a base de metanol (p. ej. M15, M85, M100) ni con una proporción de etanol superior al 10 % (p. ej. E15, E25, E85, E100).

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FD (☛ pág. 129) (1:60)

Relación de mezcla

1:60	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 126) Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 126)

Proveedor recomendado
Bel-Ray®

– **Si-7 Synthetic 2T**

Líquido de frenos DOT 4

Norma / clasificación

– DOT

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Proveedor recomendado
Bel-Ray®

– **Super DOT 4 Brake Fluid**

Líquido refrigerante

Prescripción

– Utilizar únicamente líquido refrigerante de alta calidad con aditivo anticorrosión para motores de aluminio (también en los países con temperaturas altas). Si se emplean agentes anticongelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: −25… −45 °C (−13… −49 °F)	protección anticorrosión y anticongelante agua destilada

Proveedor recomendado
Bel-Ray®

– **Moto Chill Racing Coolant**

Aceite para filtros de aire de gomaespuma

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Foam Filter Oil**

Adhesivo para puños (00062030051)

Proveedor recomendado
KTM AG
– **GRIP GLUE**

Grasa de larga duración

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Waterproof Grease**

Grasa lubricante de alta viscosidad

Proveedor recomendado
SKF®
– **LGHB 2**

Producto de conservación para pintura, metal y plástico

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Silicone Detailer & Protectant Spray**

Producto de limpieza para el filtro de aire

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Foam Filter Cleaner & Degreaser**

Spray de aceite Universal

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **6 in 1**

Spray para cadenas (todoterreno)

Prescripción

Proveedor recomendado
Bel-Ray®
– **Blue Tac Chain Lube**

25 NORMAS

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente, en las motocicletas de 4 tiempos se utilizaba el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, en los motores de las motocicletas debe emplearse un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

JASO FD

JASO FD es una clasificación para un aceite para motores de 2 tiempos que ha sido desarrollado especialmente para las exigencias extremas de la competición. Gracias a sus ésteres sintéticos de primera calidad y a los aditivos adaptados especialmente a esta finalidad, también es posible disfrutar de una combustión perfecta incluso bajo condiciones extremas.

26 ÍNDICE DE ABREVIATURAS

aprox.	aproximadamente
ART. N.º	Número de artículo
etc.	etcétera
Nº	Número
p.ej.	por ejemplo
v.	véase

27 ÍNDICE DE SÍMBOLOS

27.1 Símbolos verdes y azules

Los símbolos verdes y azules representan información.

	El testigo de control de los intermitentes parpadea en verde – El intermitente está activado.
	El testigo de control de la luz de carretera se ilumina en azul – La luz de carretera está activada.

A

Accesorios 9

Aceite del cambio
- Cambio 101
- Completar 103
- Llenar 102
- Vaciar 101

Agentes auxiliares 9

Agentes de servicio 9

Ajuste del faro
- Control 88

Almacenamiento 106

Amortiguación de la compresión
- Ajustar en la horquilla 41-42

Amortiguación de la compresión High Speed
- Ajustar en el amortiguador 36-37

Amortiguación de la extensión
- Ajustar en el amortiguador 37

Amortiguador
- Ajustar el pretensado del muelle 39
- Amortiguación de la compresión, generalidades 36
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor . 39
- Controlar el recorrido estático de la suspensión 38
- Desmontar 51
- Montar 52
- Número de artículo 13

Arrancar el motor 30

Asiento
- Desmontar 52
- Montar 52

B

Basculante
- Controlar 62

Batería
- Cargar 84
- Desmontaje 83
- Montaje 83

Bombilla del faro
- Cambiar 87

Bombilla del intermitente
- Sustituir 88

Botellas de la horquilla
- Desmontar 45
- Limpiar los manguitos guardapolvo 44
- Montar 45
- Purgar el aire 44

Botón de arranque en frío 18

Botón de parada 14-15

Botón del motor de arranque 16

C

Caballete lateral 19

Cadena
- Control 60
- Limpieza 58

Caja del filtro de aire
- Estanqueizar 54
- Limpieza 53

Cantidad de llenado
- Aceite del cambio 102, 121
- Combustible 33, 121
- Líquido refrigerante 92, 121

Característica del motor
- Muelle 98
- Muelle compensador 98

Carburador 95
- Ajustar el ralentí 95
- Vaciar la cámara del flotador 100

Carenado del lado derecho
- Desmontar 56
- Montar 56

Cojinete de la pipa de la dirección
- Engrase 50

Condiciones extremas 26
- Alta temperatura 29
- Bajas temperaturas 29
- Circular lentamente 29
- Nieve 29
- Tierra mojada 27
- Tierra seca 27
- Trayecto embarrado 28
- Trayecto mojado 28

Corona de la cadena
- Control 60

Cuadro de instrumentos
- Visión general 21

Cubierta del faro con faro
- Desmontar 85
- Montar 86

Curva de encendido
- Conector 97
- Modificar 97

Chasis
- Controlar 62

D

Datos técnicos
- Amortiguador 123
- Cantidades de llenado 121
- Carburador 115
- Chasis 121
- Horquilla 122
- Motor 110
- Neumáticos 122
- Pares de apriete del chasis 124
- Pares de apriete del motor 112
- Reglaje del carburador 118
- Sistema eléctrico 122

Definición del uso previsto 6

Depósito de combustible
Desmontaje . . . 56
Montar . . . 57
Diagnóstico del fallo . . . 108-109
Discos de freno
Control . . . 69

E

Embrague
Cambiar el líquido . . . 65
Controlar y corregir el nivel de líquido . . . 64
Empuñadura de goma
Asegurar . . . 64
Control . . . 63
Estado de los neumáticos
Comprobar . . . 80

F

Faro
Ajustar la distancia de alumbrado . . . 89
Filtro de aire
Desmontar . . . 53
Limpieza . . . 53
Montar . . . 54
Fusible
Cambiar el fusible principal . . . 85
Fusible principal
Sustituir . . . 85

G

Garantía . . . 9
Grifo de gasolina . . . 18
Guardabarros delantero
Desmontar . . . 50
Montaje . . . 51
Guía de la cadena
Control . . . 60

H

Holgura del cable bowden del acelerador
Ajuste . . . 94
Control . . . 94
Holgura del cojinete de la pipa de la dirección
Ajuste . . . 50
Control . . . 49
Horquilla
Controlar el reglaje básico . . . 41
Número de artículo . . . 12

I

Imágenes . . . 9
Interruptor de los intermitentes . . . 15
Interruptor de parada de emergencia . . . 16

L

Limpieza, cuidado . . . 104-105
Líquido de frenos
Completar en el freno de la rueda delantera . . . 69
Rellenar el freno trasero . . . 74
Líquido refrigerante
Llenar . . . 92
Vaciar . . . 91

M

Mando de las luces . . . 15
Maneta del embrague . . . 14
Ajustar la posición básica . . . 64
Maneta del freno de mano . . . 14
Ajustar la carrera en vacío . . . 68
Ajustar la posición básica . . . 68
Controlar la carrera en vacío . . . 68
Manillar
Bloquear . . . 20
Desbloquear . . . 20
Mantenimiento . . . 9
Manual de instrucciones . . . 8
Medio ambiente . . . 8
Motocicleta
Bajar del caballete elevador . . . 44
Levantar con un caballete elevador . . . 44
Limpieza . . . 104
Motor
Rodaje . . . 26

N

Nivel de aceite de la caja de cambios
Comprobar . . . 100
Nivel de líquido de frenos
Controlar el freno de la rueda delantera . . . 69
Controlar el freno de la rueda trasera . . . 74
Nivel de líquido refrigerante
Control . . . 90-91
Normas de trabajo . . . 8
Número de chasis . . . 12
Número de la llave . . . 12
Número del motor . . . 12

O

Operación en invierno
Trabajos de revisión y cuidado . . . 105

P

Pastillas de freno
Controlar el freno de la rueda delantera . . . 70
Controlar el freno de la rueda trasera . . . 75
Sustituir en el freno de la rueda delantera . . . 71
Sustituir en el freno trasero . . . 75
Pedal de arranque . . . 19
Pedal de cambio . . . 18
Ajustar la posición básica . . . 97
Controlar la posición básica . . . 97
Pedal del freno . . . 19
Ajustar la posición básica . . . 73
Controlar la carrera en vacío . . . 73
Piñón de la cadena
Control . . . 60

Placa de características 12
Posición del manillar 42
Ajuste 42
Presión de inflado de los neumáticos
Control 81
Programa de servicio 34-35
Protección anticongelante
Control 90
Protector de la horquilla
Desmontar 46
Montar 46
Protector del motor
Desmontar 66
Montar 67
Puesta en servicio
Después de un periodo de almacenamiento 107
Indicaciones para la primera puesta en servicio 25
Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio 30
Pulsador de la bocina 15
Puño del acelerador 14

R

Recambios 9
Recorrido de la suspensión con conductor
Ajustar 40
Reglaje básico del tren de rodaje
Adaptarlo al peso del conductor 36
Repostar
Combustible 33
Ropa de protección 7
Rueda delantera
Desmontaje 78
Montaje 78
Rueda trasera
Desmontar 79
Montar 80

S

Seguridad de funcionamiento 7
Servicio de atención al cliente 9
Silenciador
Desmontar 55
Montar 55
Sustituir el relleno de fibra de vidrio 55
Sistema de refrigeración 90

T

Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar 53
Montar 53
Tapón del depósito
Abrir 17
Tapón del depósito de combustible
Cerrar 17
Tendido del cable bowden del gas
Controlar 62
Tensión de la cadena
Ajuste 60
Control 59
Tensión de los radios
Control 81
Tija inferior de la horquilla
Desmontar 47
Montar 47
Transporte 33

U

Uso conforme a lo previsto 6

V

Velocímetro
Ajustar kilómetros o millas 22
Ajustar la hora 22
Ajustar la visualización del mantenimiento 23
Ajuste 21
Mensaje 21
Sustituir la pila 89
Vista del vehículo
Frontal izquierda 10
Trasera derecha 11
Vista general de los testigos de control 16

PIONEERING SINCE 1903

3402062es

06/2015



Husqvarna®
MOTORCYCLES

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3 | 5230 Mattighofen | Austria
www.husqvarna-motorcycles.com

Foto: Mitterbauer,
Husqvarna Motorcycles GmbH